CARAS Y CARETAS

AÑO XII — BUENOS AIRES, 24 DE ABRIL DE 1909 — N.º 551

ADELANTE LOS QUE QUEDAN



—Cinco presidentes han caído bajo esta presidencia; y aún falta un año y cinco meses...

—¡Dios nos ayude!

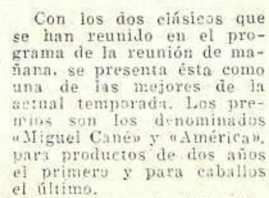
SPORTS



Diademe, ganadora del premio «Flor»



Ipacaray, ganador del premio «Yyapú»



Con los dos clásicos que se han reunido en el programa de la reunión de mañana, se presenta ésta como una de las mejores de la actual temporada. Los premios son los denominados «Miguel Cané» y «América», para productos de dos años el primero y para caballos el último.

La importancia del clásico «Miguel Cané», estriba en que, además de prestarse este premio al encuentro de algunos buenos productos, vuelve á presentarse en él Simonbach, después de su reciente derrota.

Esta defección del potrillo que tan fácilmente había obtenido tres victorias consecutivas, es atribuída por muchos á la mala largada que le tocó, y se cree verle recuperar mañana el puesto perdido. Tal vez sea así, pero nosotros, que no nos hemos entusiasmado demasiado con los primeros triunfos del hijo de Offembach, creemos que, á pesar de la mala largada, un buen potrillo, con la superioridad que se le atribuía á aquel sobre sus rivales, habría terminado la prueba en otra forma y no en la manera lastimosa en que llegó á la meta el pupilo del stud Sud-América.

El público sabe bien la importancia que se debe dar á esa facilidad famosa con que ganan las primeras carreras algunos productos. Para no ir más lejos, mencionaremos los casos de Silvia y Olivo. ¿Recuerdan cómo ganó aquella los tres premios primeros hasta el clásico «Lavalle»? Pero después de éste, la derrotó un día Primera Tiple, y pasó bastante tiempo para que la hija de Simonside volviera á ganar una carrera.

Otro tanto ocurrió con Olivo, y si con animales que por su tipo y su sangre ofrecían más que Simonbach ocurrió eso, nada tendría de extraño que con éste se repitiera el caso.

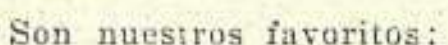
No lleva mañana muchos enemigos el hijo de Offembach, pero nosotros, dudando mucho de su pronta rehabilitación, preferiremos á la pareja del stud Villanueva, formada por Soler y Vinchina.

El premio «América», el otro de los clásicos del día, es el primero de importancia para caballos. Reaparece en él Melgarejo con muy buenos aprontes, pero nosotros nos inclinamos á Olascoaga. En esta prueba tal vez se le ocurra correr á Sibila. El otro día, sin ser profetas, dijimos que no



Scila, ganadora del clásico «Abril»

convenía tenerla muy en cuenta, y así salieron las cosas; pero mañana es bueno no fiarse para nada de la carrera anterior. La hija de Orbit está acostumbrada á hacer grandes carreras después de grandes papelones y viceversa. Cuando ganó el «Gran Premio Nacional» acababa de perder una carrera entre potrancas.



Son nuestros favoritos:

1.ª carrera: Scila
2.ª .. Pega Pega
3.ª .. Levalle
4.ª .. Stud Villanueva
5.ª .. Olascoaga
6.ª .. Trampolín
7.ª .. Stud Atucha



Virtuosa, ganadora del premio «Tarambana»

Leoncio, ganador del premio «Orwin»

El entierro del maestro Chapí, de cuyo fallecimiento nos ocupamos oportunamente, ha sido una de las más grandes manifestaciones de dolor colectivo que haya presenciado la capital de España. Teatros, corporaciones artísticas y literarias, gobierno y pueblo han expresado en forma elocuentísima su pesar.

Dejando que las fotografías den al lector idea de las proporciones de la demostración de duelo, reproduciremos aquí lo que dice el "Heraldo de Madrid" referente á los últimos momentos del genial compositor:



Salida del féretro de la casa mortuoria

"Anteayer se agravó. Pasó la fiebre de los 39 grados y comenzó el maestro á delirar. Hablaba de "Margarita", de su ópera, de su preocupación suprema durante los últimos meses de su vida. Agitábase en el lecho, nervioso moviendo lentamente los dedos, como si oprimiese un teclado—un teclado invisible para todos menos para él,—ó alzaba con imperiosa majestad la diestra, como si empuñase una batuta. "¡A ver! ¡Cuidado! No es eso, no es eso! ¡A repetir!" Y después quejábase como un niño. "¡Esa "Margarita"! ¡Era imposible, Señor! Nueve horas de ensayo y las dificultades aumentaban... Y no era suya la culpa; él había puesto al servicio del libro todo su corazón; él esperaba un éxito resonante... Creía en la obra, en su obra, y sin embargo...



La presidencia del duelo



Aspecto de la calle del Arenal al empezar a andar el cortejo

Por la noche logró dormir. Bajó la fiebre, pasó el delirio, y despertóse muy animoso. Fué un buen día. Estuvo charlando con todos y de todo. Recordó su infancia en el pueblo, en la barbería donde nació: habló de sus primeras ilusiones, de sus primeros triunfos...

Á LA CIUDAD DE MÉXICO

FLORIDA 281 á 299 — CUYO 570 á 600 — OLLIVIER y ALBERT — BUENOS-AIRES

-- NOVEDADES DE INVIERNO --

1100—**PALETO** de paño fantasía pespunteado, adornado con cuello de terciopelo y botones.
Largo 105 centímetros . $ 19.50

1529—**PALETO** cheviot de lana, pespunteado y ribeteado, con botones, colores marino, verde y negro.
Largo 105 centímetros. . . $ 30



1578—**PALETO** de paño fantasía, pespunteado, adornado con cuello terciopelo y botones.
Largo 105 centímetros . $ 22

1456—**PALETO** de paño fantasía, pespunteado con cuello terciopelo y botones. Largo 102 centímetros.
Precio . . . $ 36

1478—**PALETO** de paño fantasía, pespunteado, adornado con cuello terciopelo y botones.
Largo 105 centímetros . $ 26

CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO SE REMITE GRATIS

De España.—Entierro del maestro Chapí

¡Aquel banco donde durmió una noche!... ¡Aquellos amigos entusiastas y piadosos que animáronle con sus aplausos y enardeciéronle con su fe en los tiempos difíciles!... ¡Aquellos tristes años de pelea, aquellas fieras adversidades, que sólo pudo vencer la juventud!...

Tan bien se encontraba, que quiso levantarse. Unos pasos por el gabinete, un sueñecillo en un sillón. Estaba harto del lecho: ardía sobre los colchones; desesperábale su forzosa inmovilidad. Le convencieron sus hijos; dióle el médico un calmante, que le tranquilizó y durmió unas horas.

Por la madrugada comenzó á quejarse. Su hija Cecilia, la única que estaba junto á él, porque los demás hijos, confiados en la mejoría, habíanse retirado á descansar, le interrogó cariñosamente:



Frente al teatro de Apolo



Mesejo y Carrión, artistas del teatro de Apolo, depositando las coronas



La fúnebre comitiva frente al teatro de la Zarzuela

—¿Tienes algo, papá?

—No, nada.

—Sí, sí... Te quejas.

—No es nada.

Quedaron en silencio. La muchacha—una señorita simpatiquísima, inteligente y bondadosa—se alarmó. Veíale inquieto; notaba en sus ojos y en lo bronco de su respiración el fuego de la calentura.

—¿Quieres el calmante?

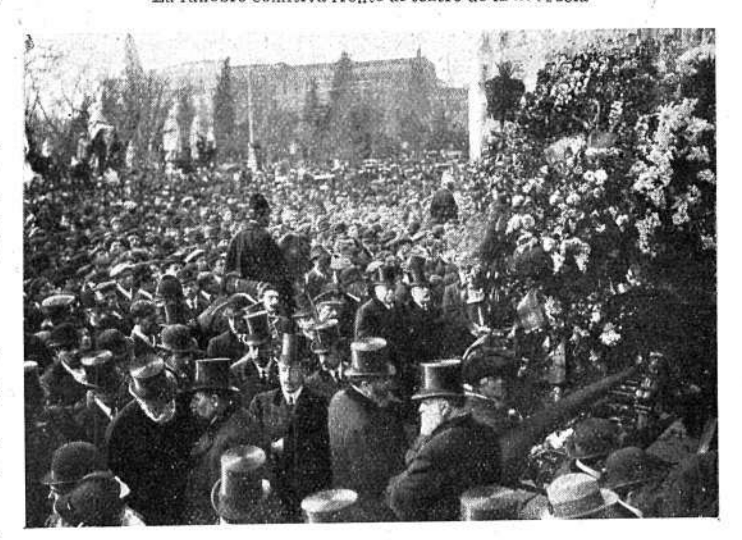
—No; todavía no.

El maestro volvióse un poco y miró tristemente á su hija. Después, acariciándola, comenzó á hablar.

—Chiquita, ¿sabes lo que pienso? Pues que si esto sigue así habrá que arreglar las cosas...

—¿Las cosas? ¿Qué cosas?

—Mis asuntos. Hay que tomar ciertas disposiciones...



La plaza de Oriente al detenerse el entierro frente al teatro Real

—¡Papá!—exclamó la muchacha, conteniendo los sollozos.—¡Papá! ¿Qué tienes? ¿Ves, ves como te quejas por algo?

Calló el maestro, y pasaron unos minutos. La respiración era cada vez más bronca; ardíale la piel y movíase nerviosamente. Entonces su hija llamó á los que descansaban, y todos juntos celebraron un pequeño consejo. Acordaron avisarle al doctor, y, mientras venía, darle al maestro un vaso de leche y el calmante recetado.

Pero ya era tarde. La muerte estaba en la

¡No desperdicie la esencia de su vida!...



Conserve sus nervios fuertes
y su sangre libre de impurezas,
que así conservará su juventud.

LA IPERBIOTINA MALESCI

es el gran purificador de la SANGRE
y la nutrición de los NERVIOS

Preparación Patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci-Firenze (Italia)

DE VENTA EN TODA FARMACIA Y DROGUERÍA

ÚNICOS CONCESIONARIOS - IMPORTADORES PARA SUD Y CENTRO - AMÉRICA

O. MÓNACO y Cía. - Buenos Aires

De España.—Homenaje á Mariano de Larra



Madrid. — Momento de descubrir la lápida colocada en la casa donde murió Mariano José de Larra

casa, junto al enfermo, martirizándole, asesinándole.

—Toma, bebe, papá...

Chapí se incorporó, sostenido por unos brazos piadosos que temblaban de amor y de pena.

—Anda, bebe...

—Sí.

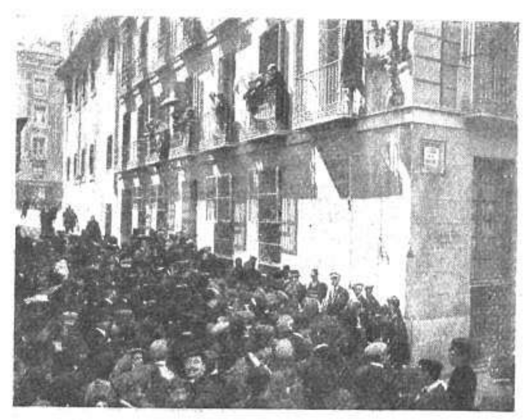
Y bebió un poco.

—Otro poquito. Anda.

Pero ya el maestro no veía.

—¿Dónde? ¿Dónde está? ¿Cómo bebo?

Y de este modo salió de la vida el recio luchador que hizo glorioso el nombre de Chapí.



Vista general del acto

El que puede lo más puede lo menos.

Axioma es este, como todos sus congéneres, que no admite demostración.



En efecto:

Si esta Empresa con los materiales que dispone puede hacer lo más grande, es racional y lógico suponer que también puede hacer lo más chico.

Es en esta virtud

que podemos decir á todos por igual, que siendo evidente é incontestable aquel principio, los precios de esta casa seguirán siendo los que más se encuadren en la modicidad.

TELÉFONOS:
Union, 23 - Mitre
id. 46 - id.
Cooperativa, 125 - Oeste.

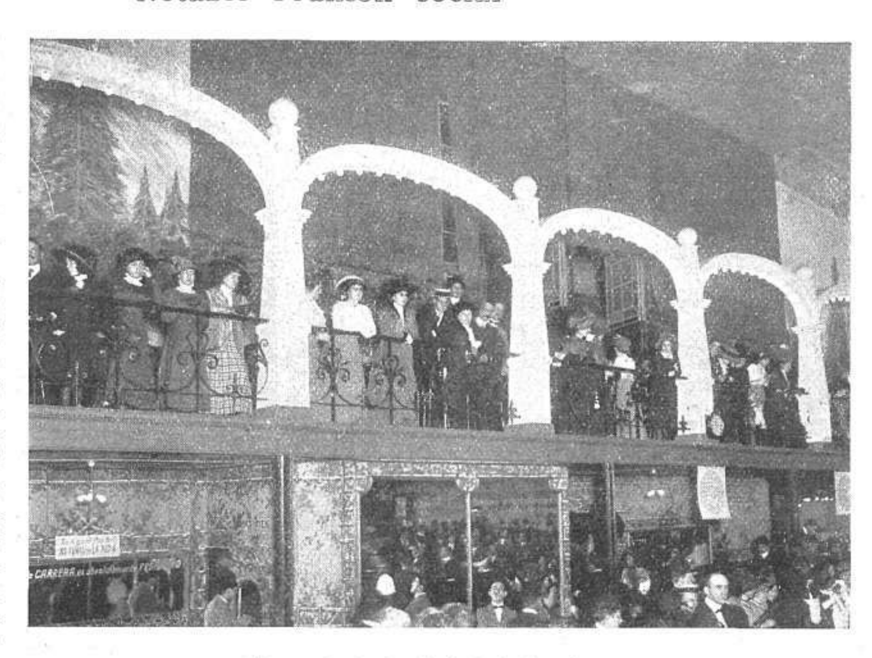
Lázaro Costa y Cía.

Rioja, 280.

SERVICIO FÚNEBRE, á 4 caballos, desde $ 150.

A los pobres de solemnidad, que justifiquen ser tales, se les dará lo necesario gratuitamente.

Notable reunión social



Presenciando el patinaje desde los palcos

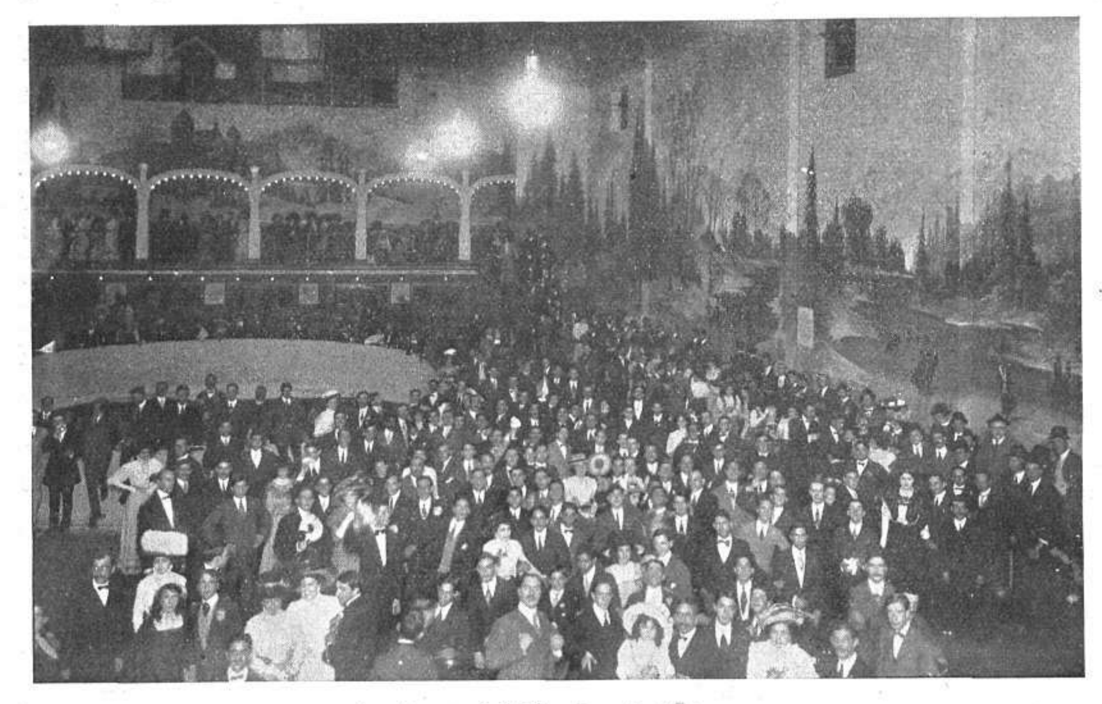
Las fotografías que reproducimos darán mucho mejor que cuanto podamos escribir al respecto, una idea acabada del entusiasmo con que nuestra sociedad más distinguida se dedica al sport del patín.

El viernes por la noche (noche de moda), estaba el ring del Palacio Novedades materialmente repleto de damas y señoritas cuyos apellidos más abajo consignados bastan por sí solos para dar brillantez á cualquier acto. Nunca fuera de las grandes reuniones hípicas ó de las noches notables de la ópera, habíamos visto un grupo tan numeroso de nuestra «haute», ni nunca la más correcta sociabilidad se había desarrollado en ambiente de tan franca expansión ni de tan exquisito buen tono.

Con sus toilettes adecuadas al caso, señoras y señoritas llenaban la espaciosa pista, recorriéndola múltiples veces, deteniéndose junto á la baranda ó frente á los palcos para conversar alegremente con las familias ó con las amigas que presenciaban la fiesta y entregándose en todos los momentos al fascinador ejercicio con el indescriptible y dominador entusiasmo que constituye la característica de nuestro sport de moda.

Quien nunca ha patinado, no puede formarse idea de la sensación que experimenta el «skater» girando siempre, deslizándose cortando el aire suavemente con rítmicos movimientos, acelerando unas veces y retardando otras su impetuoso avance... Es un ejercicio que hace soñar, que transporta la mente á otras regiones, que hace sentir en todo el organismo el cosquilleo inefable de la dicha.

Siguiendo la empresa del Palacio Novedades en su propósito de seleccionar severamente como hoy lo hace, la calidad de su concurrencia, será el precioso y céntrico ring de la calle Florida, indiscutible punto de reunión para nuestras familias, durante todo el invierno. Esta semana han concurrido asiduamente las señoras y señoritas de: Avellaneda, Malbrán, Viale, Fernández Oro, Gorostiaga, Arredondo, Mendel, Insua Dorrego, Zavaleta, Figueroa Alcorta, Palmer, Araujo, Durán, Ayarragaray, Pico, López Lecube, Avila, Kehoe, del Castillo, Petit, Acosta, Giralt, Pizarro, Emparanza, Mitre, Ruiz Moreno, Guerrico, Lavalle, del Campo, Rivadavia, Correa Morales, Méndez Caldeira, Villamayor, Casares, Seguí, Davel, Blanco, Meyer, Reyes, Pardo, Amadeo, Monet, Stelson, Booty, Agrelo, Martínez, Dónovan, Guiñazú, Carranza, Maurice, Urdinarrain, Acevedo, Silva Garretón, Salas, Ibetson, Pinedo, Chueco, Soiari, Robledo, Berinsteing, Videla, Soares, Calderón, Varangot, Saldías, Lalane, Lamadrid, Bonorino, Reyes Lavalle, Cruz, Güiraldes, Marambio, Livingston, Zapiola, Almagro, Quintas, Piaggio, Vale, y muchas otras que no recordamos.



Aspecto general del Ring, la noche del viernes

En el Casino.—Los maravillosos ciclistas Cleveland



Uno de los seis ciclistas Cleveland, cuyos maravillosos ejercicios han llamado la atención al público del Casino

Pocas veces se ha presentado en los circos y music halls de Buenos Aires un número tan emocionante y arriesgado como el de los ciclistas norteamericanos Cleveland, cuyo éxito ruidoso viene acentuándose día por día en el concurrido Casino.

En nuestras crónicas tampoco hemos reseñado un triunfo tan legítimo en la escena del Casino como el alcanzado por la notable troupe Cleveland.

Estos artistas, tres mujeres y tres hombres, realizan los más raros y complicados ejercicios que soñarse pueda en la bicicleta. Se diría que son ciclistas aéreos, ó que ejercen atracción sobre las máquinas que usan.



Una de las pruebas arriesgadas

Nuestros lectores podrán darse cuenta del mérito de esos ejercicios al saber que uno de los Cleveland, montado en un tandem, después de dar vueltas ligerísimas y saltos prodigiosos mientras la máquina está en veloz movimiento la inclina poco á poco hacia arriba se traslada del segundo asiento al primero, la coloca en posición totalmente vertical, y una vez realizado esto, pasa del primer asiento á sentarse sobre los manubrios y desde allí empieza á dar vueltas circulares con una rapidez vertiginosa.

Este es uno de los muchos y variados ejercicios que realizan los Cleveland.

Los juegos ciclísticos colectivos con los cuales comienzan el número, también ofrecen un atractivo particular, pues, además de la dificultad de ellos, están la armonía y la elegancia con que hacen cuadros y círculos.

Los Cleveland han sido con mucha razón proclamados en el viejo mundo ciclistas campeones mundiales, pues no es concebible que ningún ser humano llegue á realizar ejercicios tan complicados y tan difíciles como los que ellos realizan.

El público que llena noche por noche la sala de nuestro primer y acreditado music-hall Casino, tributa á los notables artistas ovaciones entusiastas.

El jueves á las nueve de la noche en la boletería del Casino no quedaba ni una sola localidad numerada, lleno que se repite con harta frecuencia por el selectísimo y variado programa del Casino

—

Los Cleveland han llegado á Buenos Aires procedentes de Londres, Berlín y París.

En estas tres capitales han obtenido ruidosos y merecidos triunfos. En la capital francesa, el popular diario "Le Matin" y otros órganos parisienses los colmaron de elogios calificándolos de equilibristas en bicicleta "únicos en el mundo".

La empresa del Casino los contrató por un precio elevadísimo, rara vez alcanzado por artistas de music-hall ó de circo.

Los Cleveland tienen asegurados contratos de teatros del viejo mundo hasta el año de 1912.

Equilibrio realizado marchando la bicicleta



Ejercicio emocionante y de gran peligro, hecho sobre un tandem

MAS DE LA VILLE

Jugo fresco de pura Uva, Pasteurizado

SIN ALCOHOL

HIGIENICO, DIURÉTICO, REFRESCANTE

BEBIDA ALIMENTICIA NATURAL

Gloire au vin du Mas de la Ville! blond comme les cheveux des Arlé-siennes blondes et doux comme le moût dont il garde l'odeur, il est pur et innocent comme la rosée du ciel. Quand je le vois mousser, tout pé-tillant de sève, je pense á l'élixir de longue vie et de jouvence, et je le bois comme un rayon de l'Etoile des Félibres!

Vous avez fait jaillir, en notre verre d'Arles une source de joie et de santé. Je vous félicite.

Amistousamen,
F. Mistral,
(El famoso poeta *provençal* francés.)

Maillane 1908.

Introductor: EUGENIO KEULER, 130, Calle Cerrito.

Es la **uva fresca embotellada**, pero despojada de la corteza, de las semillas, de sus impurezas, conservada **sin ningún antiseptico y sin alcohol.**

La Sociedad Anónima del **"MAS DE LA VILLE"**
Arles-sur-Rhône (Provence) Francia
es la más afamada en el mundo por su jugo fresco de pura uva pasteurizada, *sin alcohol* y el *único recomendado* por todos los *Doctores del mundo entero.*

Agente en MONTEVIDEO: ENRIQUE M. MARTIN - 205, ARAPEY, 205

C. Pellegrini No. 657

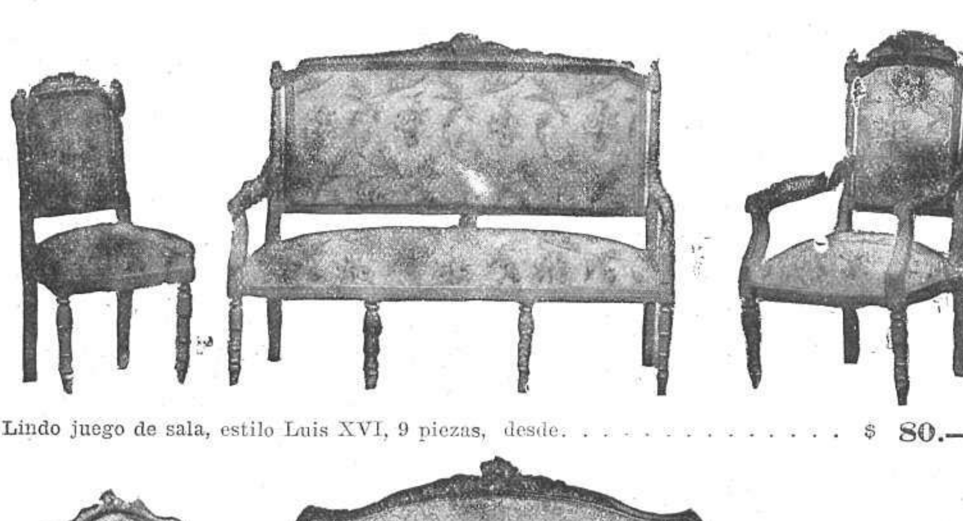
CASA AMARILLA

SUCURSAL: Cangallo, 687.

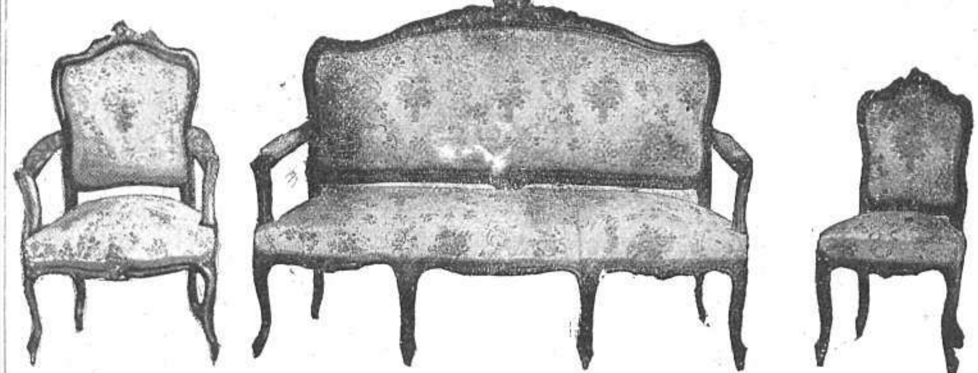
MARCA REGISTRADA.

BUENOS AIRES. ROCHE VALL y Cía.

Casa la mejor surtida y la que vende á precios más acomodados.
Ventas por mayor y menor



Lindo juego de sala, estilo Luis XVI, 9 piezas, desde . . . . $ 80.—



Regio juego de sala, estilo Luis XV, tapizado en ricos géneros, desde. . . . $ 215.—



Juego para escritorio, tapizado con cuero de primera. . . . . $ 110.—

Elegante dormitorio, roble macizo, trabajo especial, el juego . . . . $ 460.—

Juego de comedor, pino tea, lustrado á muñeca . . . . $ 210.—

CORTINADOS, DOSELES, COLCHAS
SURTIDO GRANDIOSO Y PRECIOS ACOMODADOS

GRAN SURTIDO EN MUEBLES PARA EL CAMPO

Para el interior pidan nuestro GRAN CATALOGO ILUSTRADO. Se remite gratis.



Teniente E. H. Shackleton, jefe de la expedición



Teniente J. B. Adams, geólogo meteorologista



Sir Ph. Brocklehurst, geómetra



Mr. James Murray, biologista

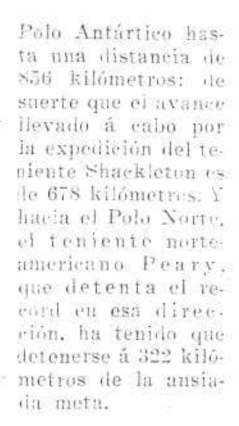


Doctor Michell, médico



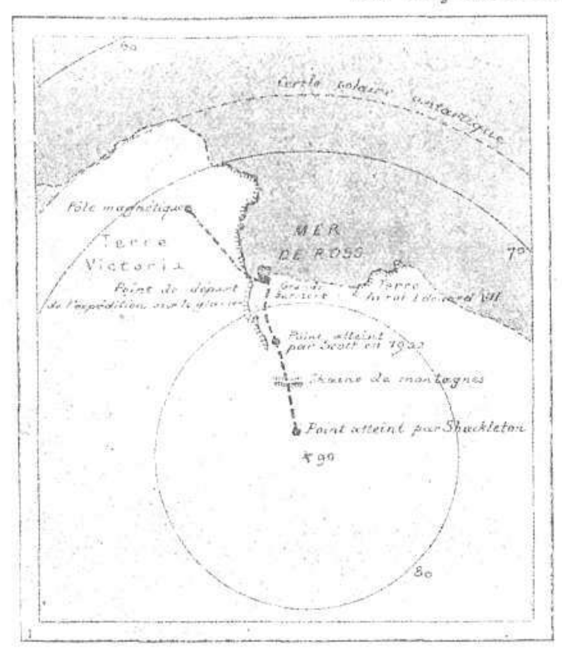
Mr. Eric Marshall, cartógrafo

El mundo acaba de recibir una noticia sensacional. El teniente Shackleton, de la marina inglesa, que salió en viaje de exploración, en 1907, hacia el Polo Antártico, ha conseguido llegar á 178 kilómetros de él. Jamás, anteriormente, se había llegado tan cerca de uno de los dos polos. Hasta aquí se había conseguido acercarse al



Polo Antártico hasta una distancia de 856 kilómetros: de suerte que el avance llevado á cabo por la expedición del teniente Shackleton es de 678 kilómetros. Y hacia el Polo Norte, el teniente norteamericano Peary, que detenta el record en esa dirección, ha tenido que detenerse á 322 kilómetros de la ansiada meta.

La expedición Shackleton



Croquis que muestra el resultado de la expedición, que ha pasado del paralelo 88° sud

Este "raid" magnífico hacia el Polo no es el único triunfo de tan memorable expedición. Parte de los que la forman han hecho hacia el noroeste una marcha notable, y después de sobrehumanos esfuerzos ha logrado llegar al Polo magnético Antártico y explorar una inmensa región hasta hoy desconocida completamente.

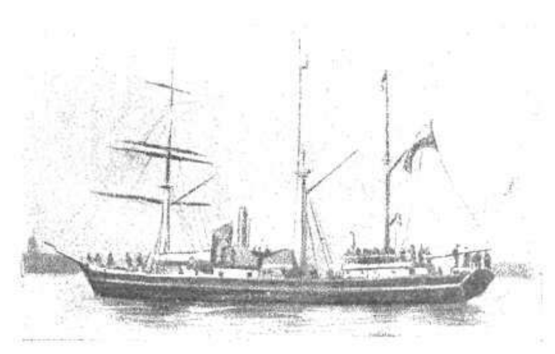
Este triunfo antártico se ha logrado gracias al empleo de poneys de la Manchuria.

Si los trineos automóviles prestaron grandes servicios al principio cubriendo 500 kilómetros sobre el hielo, después ya no pudieron utilizarse en lo restante del viaje.

En la marcha hacia el Polo Sud, el hipomovilismo ha derrotado al automovilismo.

Los principales miembros de la expedición, después del jefe, teniente E. H. Schackleton, eran los siguientes: teniente J. B. Adams, geólogo meteorologista; sir Ph. Brocklehurst, geómetra; Mr. James J. Murray, biologista; doctor Michell, médico; Mr. Eric Marshall, cartógrafo.

La nave de los expedicionarios era el «Nimrod», del cual publicamos una vista.



El «Nimrod», navío de la expedición



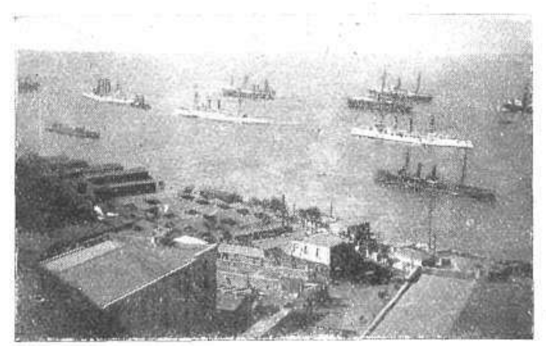
Don Luis Pereyra, encumbrado personaje chileno, fallecido



El entierro del señor Pereyra



El presidente de la república y comitiva á bordo del «O'Higgins», en viaje á las provincias del norte



El «O'Higgins», el «Blanco Encalada» y el «Zenteno» prontos para partir en la bahía de Valparaiso

Teatro Colón.—La Burzio

A medida que se acerca la temporada del Colón, van acentuándose sus grandiosas perspectivas y sus proporciones colosales

El extraordinario interés que ha despertado la de este año es un acontecimiento nuevo entre nosotros, susceptible de ser considerado bajo aspectos diversos.

Su explicación lógica está ciertamente en el hecho palmario de la superioridad del elenco y la selección del repertorio al mismo tiempo que en la circunstancia de haberse cerrado la ópera: pero el fenómeno que anotamos, reposa á nuestro entender sobre algo más fundamental y estable que una feliz casualidad.

Acusa, en primer término, un gran adelanto artístico. Una noche del Colón es una noche de arte, de regodeo espiritual y de deleite superior. Quien acude al teatro á recrearse con la complicada arquitectura musical de Wagner ó la impecable y diáfana melopea de Beethoven denota capacidad estética de primer orden. Con ser la más universal y comprensiva de las artes, la música es el arte abstracto por autonomasia. Y si á esto se agrega la intensa espectación que ha suscitado la próxima temporada, debe deducirse la consecuencia de que la cultura ambiente ha aumentado.

Así parece haberlo entendido la empresa del Colón, trayendo á artistas ya consagrados por la fama. En el cuerpo de sopranos figura, por ejemplo, al lado de la Darclée, la Dereyne, la Grazioli y la Pareto, Eugenia Burzio, la admirada maestra de la escena que, dos años ha, obtuvo un estruendoso éxito en el Politeama, cantando «Gioconda». La Burzio se reveló entonces admirable cantante y admirable actriz, porque no sólo posee bella voz, sino que domina magistralmente las tablas.

Seguros del éxito de esta artista, hemos seguido después con atención su carrera. De aquí fué á actuar en la Scala de Milán, cuyo público descontentadizo y severo le otorgó un «exequatur» ruidoso y completo. De allí pasó al teatro Khedivial, del Cairo, donde logró otro triunfo, representando «Aida» y «Wally». Actualmente se encuentra de nuevo en la Scala de Milán, lo cual constituye la mayor honra á que puede aspirar una artista en el esplendor de su celebridad.

La crítica, corroborando el juicio del público, la señala como una de las más grandes y hermosas sopranos contemporáneas.

Oigamos, sino, la opinión de un diario egipcio sobre ella. Dice así por boca del crítico Roger de Lordes:

«No sé qué decir de la Burzio. A propósito de «Gioconda» pretendí en vano hacer el mejor elogio de su voz y decir de ella todas las bellezas. ¿Qué agregar ahora? Uno de mis amigos declaraba categóricamente, con un ligero dejo de modestia: «Ignoro lo que piensan los demás sobre ella, pero, á mi juicio, jamás nos ha visitado una «prima donna» con voz tan bella y completa como la Burzio, y es, por cierto, la mejor «Aida» que hemos escuchado». Creo firmemente que tenía razón mi amigo porque no recuerdo de otra voz que me haya encantado más».

Sin temor de equivocarnos, podemos permitirnos la barata profecía de asegurar que la Burzio será una de las artistas más celebradas de la temporada del año.



Eugenia Burzio



Yo no podía vivir, el reuma me mataba.

Todas las personas que han experimentado los efectos del "ANTI-REUMÁTICO GARNIER" dicen lo mismo. Fué el único que me curó.

Los otros remedios no son remedios, la humanidad es tan desgraciada que necesita consolarse con panaceas y cuando éstas faltan, no faltan los recursos para presentar como panaceas, como remedio, lo que solo existe en letras de molde.

El reumatismo no ha podido curarse antes del descubrimiento de Garnier. No existía el remedio natural. Había drogas dañinas que arrancando á girones la parte vital de los órganos más esenciales, hacían cesar momentáneamente los dolores, que después volvían y volvían hasta que aniquilado el paciente perdida toda esperanza, sucumbía con una complicación.

EL GRAN "GARNIER"

El grande y nunca bastante alabado Prof. Garnier ha tenido la fortuna de inventar el remedio supremo. Solamente el que quiere sufre hoy de Reumatismo. El Reumatismo se cura por la total eliminación del ácido úrico y sin destrucción del organismo, con el "ANTI-REUMÁTICO GARNIER"

Remedio tomado
Reuma curado

Agentes Generales VAUCHERET y WIENERT, 719 Corrientes

Un pintor de auroras boreales

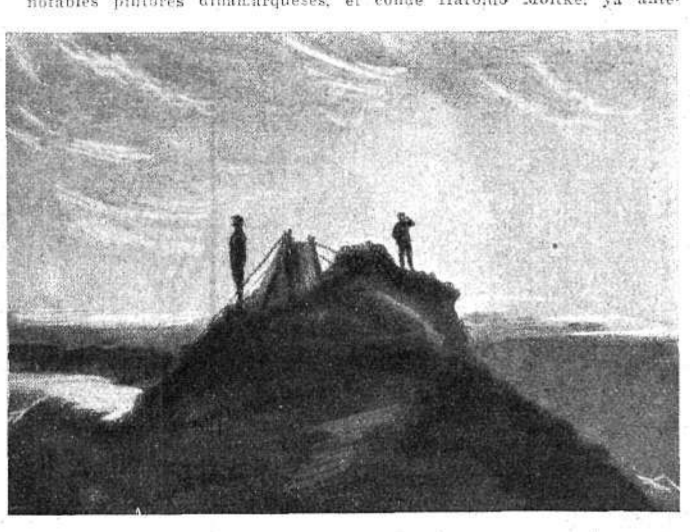
Hace ahora unos años, no muchos, que el gobierno de Dinamarca tuvo la idea de organizar una expedición con destino á los países más septentrionales de Europa, y cuyo objetivo principal debía ser el estudio de uno de los más curiosos y espléndidos fenómenos naturales de aquellas regiones apartadas, desiertas y llenas de misterio: el fenómeno conocido bajo el nombre de "aurora boreal".

Y la idea fué puesta en práctica.

A la cabeza de esa expedición fué puesto uno de los hombres de reputación científica más sólida, el señor Adam Poulsen, director del Real Instituto Meteorológico de Copenhague.

La misión llevaba consigo, inútil nos parece decirlo, todo cuanto se creyó necesario: equipo, instrumentos, etc., para asegurar su mejor éxito. Formaba parte del personal expedicionario uno de los más notables pintores dinamarqueses, el conde Haroldo Moltke, ya anteriormente conocido por multitud de excelentes cuadros y, ahora, el único á quien el mundo científico es deudor de magníficos estudios sobre las auroras boreales. Estos estudios son verdaderamente las primeras representa-

Conde Haroldo Moltke, pintor dinamarqués, autor de soberbios estudios sobre las auroras boreales



La estación del observatorio en la cumbre del monte Sculler, durante el verano


XEREZ-QUINA
SAENZ
JEREZ
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ-QUINA SÁENZ
XEREZ-QUINA
SÁENZ
VINO TÓNICO APERITIVO Y DIGESTIVO
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ
El
Xerez Quina SAENZ
es el mejor aperitivo.
Tomado antes de las comidas escita extraordinariamente el apetito y facilita la digestión.
Está preparado con los mejores vinos añejos naturales de Jerez combinados con quina y plantas reconstituyentes.
ES TÓNICO Y VIGORIZANTE
La mejor garantía para el consumidor es exijir
XEREZ QUINA SAENZ
no admitiendo sustitutos.
PÍDALO EN TODAS PARTES

Un pintor de auroras boreales



Una especie de gran colgadura que cubría el firmamento

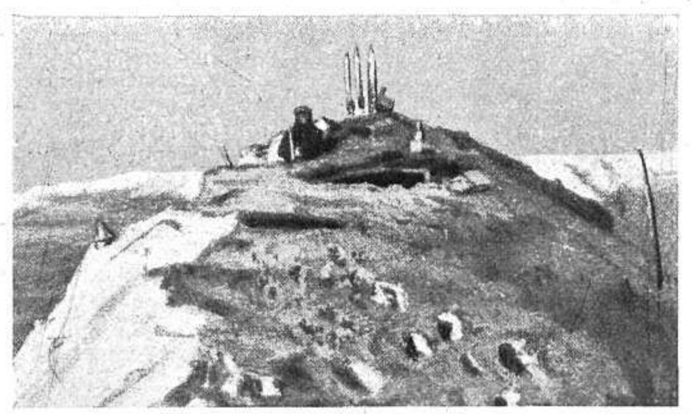
ciones exactas de ese fenómeno meteorológico tan extraño como magnífico. El que podría llamarse cuartel general de la expedición fué fijado en Akureiri (Iceland), en donde pasó todo el invierno de 1899 á 1900: el pabellón construído al objeto había sido bautizado con el sugestivo nombre de "La Aurora".

Pero no transcurrió mucho tiempo sin que se cayese en la cuenta de que, si se quería obtener observaciones positivamente interesantes, sería mucho más conveniente fijar como punto de estación un paraje mas elevado. Así se hizo y, en noviembre de 1899 construyóse una estación nueva en la misma cima de la montaña Soulier, á cuatro mil pies de elevación sobre el nivel del mar.

El espacio de que podía disponerse en semejante paraje era tan restringido, dadas las necesidades de la misión, que no fué posible hacer otra cosa que una reducida tienda de cuatro piés por ocho de superficie, en la que Haroldo Moltke y La Cour, otro de los miembros de la expedición, pasaron durante un mes por las más terribles pruebas.



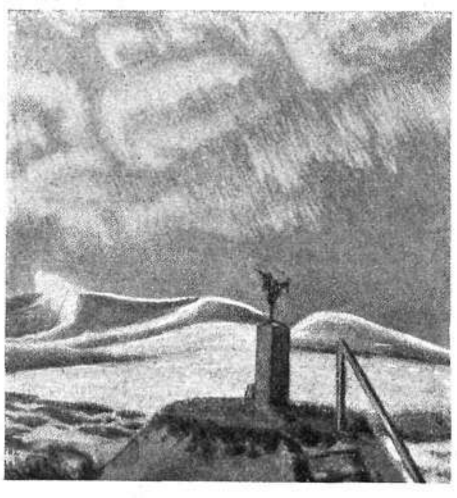
La bellísima formación del «tapiz»



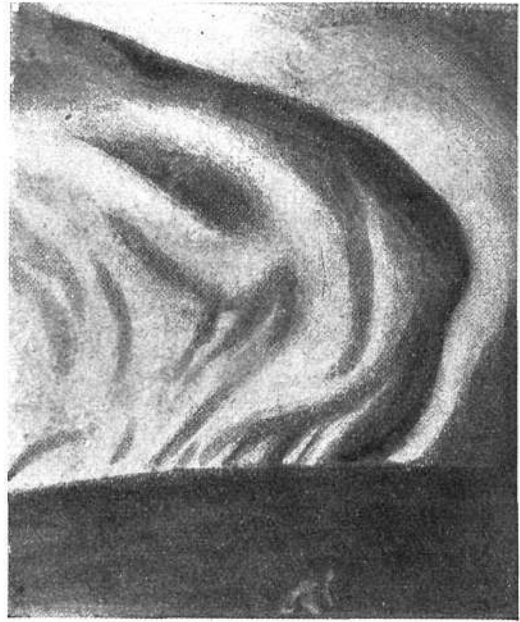
La estación del observatorio, durante el invierno

En ese reducido espacio los dos hombres, enérgicos y constantes, trabajaron sin rendirse á la fatiga. La Cour se ocupaba en verificar las observaciones eléctrico atmosféricas, entre tanto que su compañero Moltke no daba descanso á los pinceles, cada vez que esto resultaba posible, lo que no era, por desgracia, muy frecuente. Espantosas borrascas de nieve, huracanes de increible violencia y un frío horror se convertían la montaña Soulier en un lugar casi inhabitable y obligaban á los dos abnegados hombres á permanecer recluídos en su carpa, envueltos en sus cobijas ó sacos de noche, pues hubiera sido exponerse á quedar repentinamente congelados el salir al aire libre en aquellas condiciones.

La tienda había quedado sepultada bajo una espesa capa de nieve y esto constituía una verdadera ventaja, puesto que, de no ser así, las violentas ráfagas la habrían arrancado y



Una vivida aurora vista á la luz de la luna



Ondas de cinta flotante



SUCURSAL

DEL

INVENTOR



El Fonógrafo Comercial Edison para la correspondencia. Empleado en las principales Oficinas, Cortes de Ley y el Congreso de los Estados Unidos. Es mejor que un taquígrafo.

PIDAN DETALLES

EL FONOGRAFO PERFECCIONADO EDISON no debe confundirse con los aparatos inferiores de otras fábricas. Le invitamos á **OIR EL ULTIMO MODELO, y si la reproducción no es tres veces más clara, natural y artística que la de cualquier otro estilo de fonógrafo, gramófono ó máquina parlante, NO LO COMPRE.** No emplea púas de ninguna clase, sino un záfiro genuino é ingastable, **QUE NUNCA HAY QUE CAMBIAR.** También es el único aparato con el cual puede usted grabar perfectamente su propia voz ó música.

¡OJO!—Ya han llegado los

Cilindros Amberol de 4 ½ minutos

Estos cilindros contienen el doble de los cilindros ó discos de otras fábricas, aunque el largo y diámetro quedan como antes. Cuestan sólo $ 1.70 cada uno, y ya tenemos un buen repertorio. Se pueden tocar únicamente en los Fonógrafos Edison que estén provistos del nuevo engranaje especial, que permite tocar igualmente un cilindro de 2 ó 4 minutos.

Thomas A. Edison

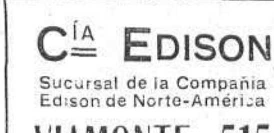
MARCA DE FÁBRICA

Vista de la parte delantera del nuevo gran cinematógrafo (Kinetoscopio) EDISON "Underwriter Tipo B" que se está instalando en los mejores teatros del mundo. No tiene oscilación y ha sido aprobado y adoptado como el mejor por la Junta de Aseguradores contra incendio y por el departamento de electricidad de Nueva York. Precio $ 670.— m|n. todo completo y listo para funcionar.

Modelo "EXHIBICIÓN"...... $ 475.— m/n.
Modelo "UNIVERSAL"...... $ 250.— »

Películas nuevas y estrenos á $ 0.60 cts. por metro

MAYOR Y MENOR. CATÁLOGOS GRATIS



Un pintor de auroras boreales



Una sorprendente aurora á través de las nubes

Y la mejor prueba de que salieron airosos en la ardua empresa la constituyen de un lado los admirables cuadros de Moltke, y del otro las observaciones científicas de La Cour.

En muchas ocasiones han tratado no pocos artistas de fijar en la tela una representación de las auroras boreales, pero el resultado no ha correspondido á los intentos. El fenómeno es tan vaporoso que resulta difícil "apoderarse" de él y, como se comprende bien, la fotografía viene á ser completamente inútil para este objeto.

llevándosela infaliblemente. Los dos hombres no se desanimaron y permanecieron valientemente en sus respectivos puestos más tarde, cuando el tiempo se calmó algún tanto, se construyó para ellos una pequeña choza de madera en lugar de la tienda de lona. Con esto dicho se está que se hicieron algo más llevaderas las condiciones de la vida para Moltke y su compañero; tanto es así que, en el mes de febrero siguiente, Moltke tenía ya terminados buen número de cuadros de auroras boreales, y La Cour, por su parte, contaba con gran cantidad de notas de positivo valor científico.

Dos de las ilustraciones que reproducimos en estas páginas representan [illegible] expedición [illegible] una la presenta durante el verano y la otra en lo más crudo del invierno. El lector se dará cuenta de que, en verdad, se necesita coraje en no pequeña dosis para pasar allí los peores meses de la mala estación; pero aquellos valerosos exploradores estaban firmemente decididos á cumplir su misión gloriosamente y á costa de cualquier sacrificio.

Un hermoso arco iris triple abacando todo el horizonte

TODOS LOS PAQUETES DE **0.20**

LLEVARÁN SIEMPRE EL CARTONCITO CORRESPONDIENTE, QUE SE CANJEARÁ POR LOS ARTÍCULOS QUE EXPONEMOS Y QUE DETALLAMOS EN NUESTROS PROSPECTOS; Y ESTO SE EFECTUARÁ SIEMPRE Y MIENTRAS EXISTA LA FÁBRICA.

CIGARRILLOS 43

Á 20, 30 Y 40 Cts.

EXPOSICIÓN DE PREMIOS

DEFENSA, 1285

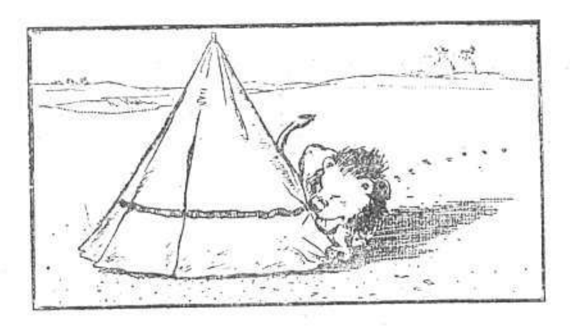


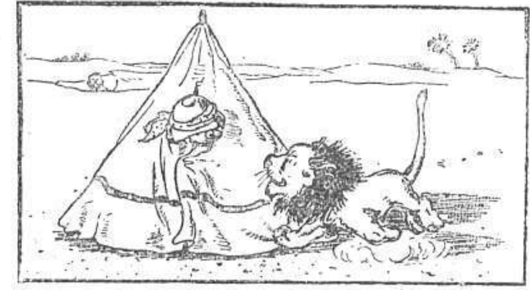
FÁBRICA:
DEFENSA, 1278
BUENOS AIRES

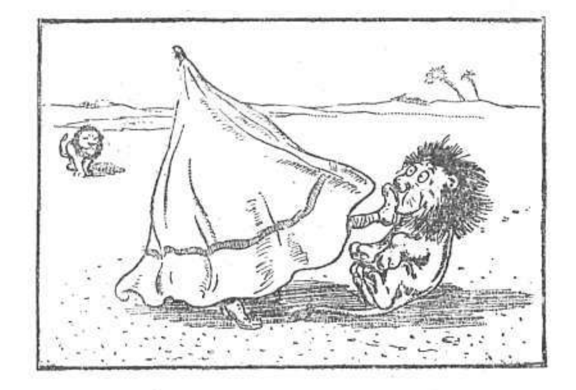
SUCURSAL:
CÓRDOBA, 944
ROSARIO-SANTA FE

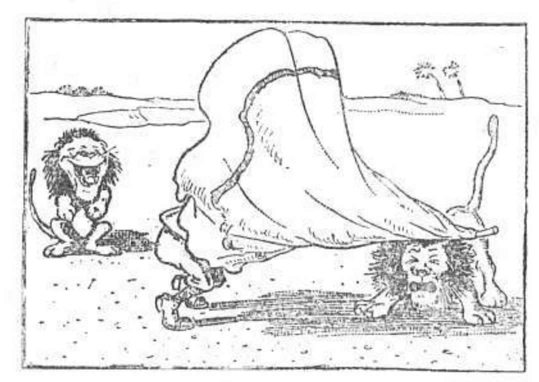
PICCARDO & Cía.

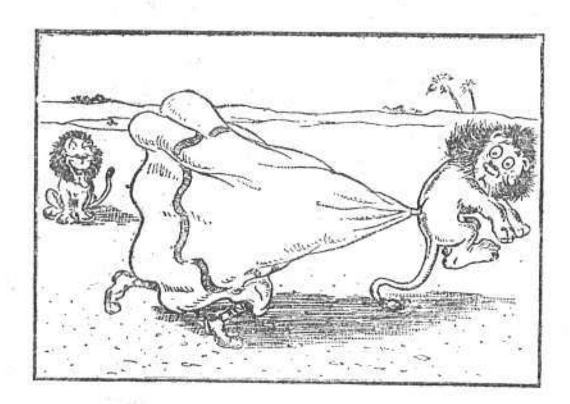
En el corazón de Africa (Aventuras de un explorador)

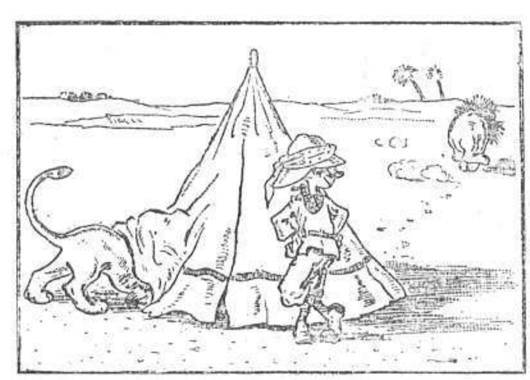


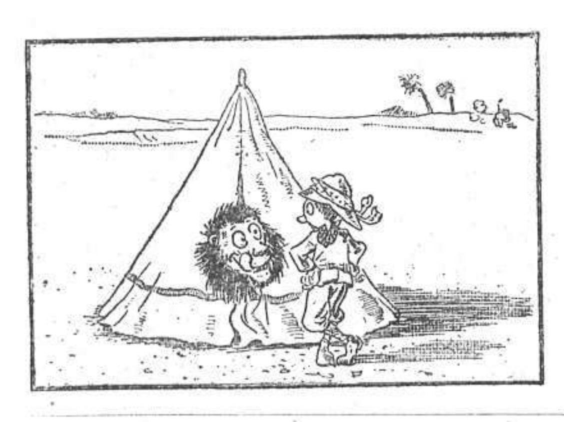


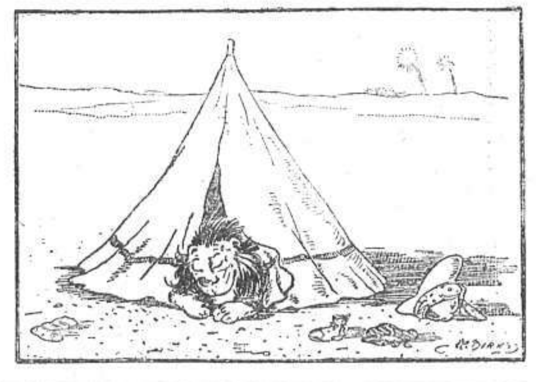




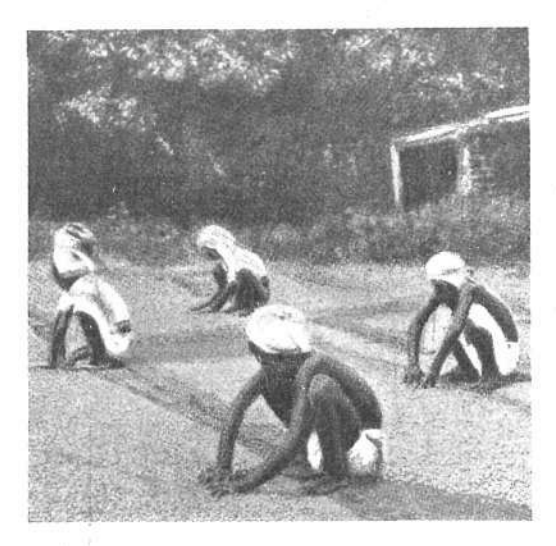








El chocolate y la muerte



Removiendo el haba mientras se está secando

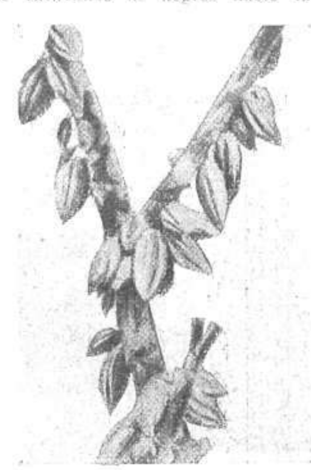
¡Quién sabe si la deliciosa taza de chocolate que saboreamos á la salida del teatro, habrá costado la vida á un ser humano!

Por horrible que parezca, es perfectamente cierto que una décima parte del chocolate que se consume ha sido amasado, por decirlo así, con sangre humana, con sangre de infelices esclavos. La cosa parece imposible en los comienzos del siglo xx; diríase que era más bien propia de doscientos años atrás, y sin embargo, es un hecho comprobado.

Casi todo el cacao que se emplea en la fabricación del chocolate proviene de las posesiones portuguesas en Africa, y hablando con más exactitud, á las islas del Príncipe y Santo Tomé.

En ambas islas, el cultivo del cacao progresa de día en día: su atmósfera caliginosa y la niebla húmeda que constantemente las envuelve, las hace muy á propósito para este género de producción, y cerca de una tercera parte de su superficie se dedica actualmente á los cacahuales.

Pero para el cultivo del cacao hacen falta operarios, y en las islas del Príncipe y Santo Tomé, estos operarios son esclavos negros llevados del interior de Angola, donde se obtienen por los más variados procedimientos. La mayor parte de ellos son empeñados por sus familias, como si empeñasen un reloj ó una sortija para pagar deudas atrasadas; otros son vendidos por sus tíos maternos, pues todo indígena de Angola, según una costumbre del país, tiene derecho de vida ó muerte sobre los hijos de su hermana; otros, en fin, son arrebatados por negreros que todavía hoy, como hace dos siglos, llevan sus caravanas de negros hasta la costa, dejando señalado su paso por una línea de esqueletos y de cadáveres putrefactos. El general boer Joubert Pienaar, ocupándose de la esclavitud en Angola, dice haber conocido á una mujer "que poseía una granja donde criaba esclavos lo mismo que en Transvaal se crían bueyes ó caballos". Cada año se envían, por término medio, 4,000 esclavos negros al Príncipe y Santo Tomé. Ninguno de ellos vuelve á su país. Más todavía: la mayor parte no llegan á viejos. Sólo en la isla del Príncipe mueren todos los años un veinte por ciento de los operarios negros. Las condiciones cli-



Rama fructífera del cacao



RIVADAVIA, 526, esq. Plaza Mayo

Casa introductora de Armas

FUNDADA EN 1857

CASA DE COMPRAS EN PARÍS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

Artículos garantidos y PRECIOS SIN COMPETENCIA

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

Todo por $ [illegible]9.00

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial (MONOPOLE RASETTI), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

Todo por $ 55.00

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

Todo por $ 59.00, 75.00, 90.00, 100.00

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

Todo por $ 80.00, 90.00, 110.00, 120.00

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS

He recibido un gran surtido de útiles para caza, todos modernos y prácticos, procedentes de las más reputadas casas europeas y norteamericanas.

Pidan mi gran Catálogo, que lo remitiré GRATIS y franco de porte al interior.

FIJESE BIEN EN MIS PRECIOS

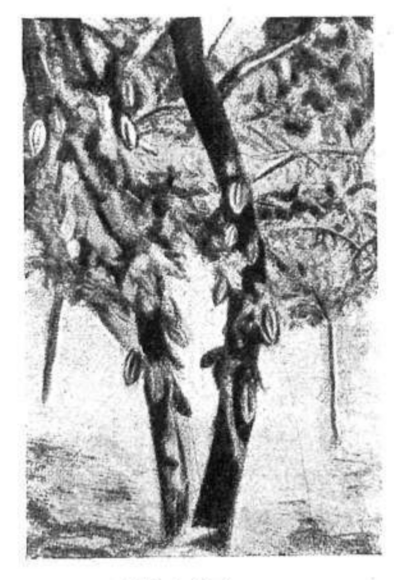
CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . $	44.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m|m., especial para cazar. . . . . $	14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m|m. . . . . $	32.—
REVÓLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . . . . $	18.—
REVÓLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7|5. . . . . $	44.—
REVÓLVER Smith Wesson, calibre 38, $	44.—
PISTOLA Mauser, calibre 7|63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera. . . . . $	58.—
PISTOLA Parabéllum, calibre 7|65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . . . . $	60.—
PISTOLA Mannlicher, calibre 7|65, de 10 tiros, repetición automática. . . $	58.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7|65, de repetición automática, 8 tiros. . . . . $	35.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. $	1.80
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á munición, la caja. . . . $	1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., doble carga, la caja. . . . $	1,60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á bala, la caja. . . . . . $	1,50

Los pedidos por carta se despachan en el día

EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales

El chocolate y la muerte

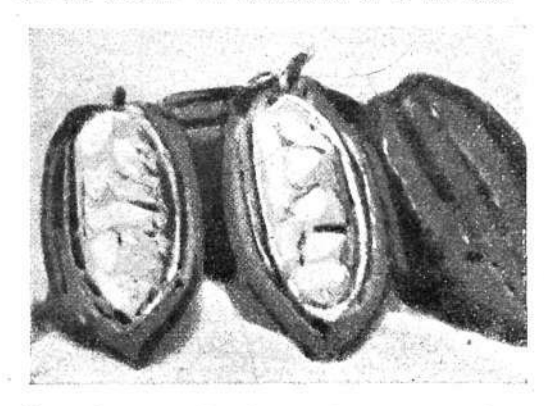


El árbol del cacao

matológicas de las islas, y sobre todo, la desesperación y nostalgia que se apodera de los africanos, y el duro tratamiento que reciben, son las causas que los diezman en poco tiempo.

Como el cacao de las posesiones portuguesas representa una quinta parte del consumo total en el mundo, parece que las demás naciones debieran preocuparse de esta continuación de la trata de esclavos, aplicada á la industria chocolatera, pero hasta ahora, Inglaterra ha sido la única que ha intentado tomar cartas en el asunto. Los ingleses son muy aficionados al cacao, y cuentan con fábricas de fama universal. En vista de la pasividad de los gobiernos, estos fabricantes pensaron en el "boycottage". A Inglaterra va á parar más de una cuarta parte del cacao que se produce en las citadas colonias portuguesas; dejando de comprarlo, acaso fuera posible que los plantadores renunciasen al empleo de esclavos, para hacer uso solamente de operarios libres. Pero también pudiera ocurrir que, como la demanda es siempre muy superior al producto, otras naciones menos escrupulosas que la Gran Bretaña, comprasen la almendra despreciada por ésta. Los ingleses tendrían entonces que adquirir su cacao de estas naciones, con considerable perjuicio para la industria nacional, y véase por donde se ven impedidos para imponer condiciones.

Por lo demás, el cultivo del cacao no supone mayores peligros ni otras dificultades, que las dificultades y peligros que implica el clima húmedo y cálido en que se cría la planta. Esta última florece todo el año, y en todo el curso del mismo puede hacèrse la recolección. Por regla general, los frutos se arrancan á mano, para lo cual no hay más que podar el árbol de un modo especial, que consiste en dejarle solamente tres ó cuatro de sus ramas superiores, obligándole á desarrollarse en anchura y á quedar siempre muy bajo. Los frutos, que no aparecen hasta que la planta tiene cinco años, se arrancan retorciendo simplemente el pedúnculo que los sostiene; se conoce si están maduros en su color anaranjado y en el ruido especial que producen cuando se les golpea con los dedos, lo que prueba que las habas que hay dentro se han desprendido de su envoltura.



Frutos del cacao.—Dos de ellos abiertos mostrando las almendras

Acabo de recibir un grandioso surtido compuesto de

50 mil Discos Odeón

Entre ellos han venido todas las últimas producciones y novedades que están llamando más la atención en Europa.

Los Discos **Odeón** de NOTABILIDADES ARTÍSTICAS, doble faz, con 2 piezas distintas en cada disco, formato grande, de 27 centímetros de diámetro, valen solamente **$ 4.00** cada uno.



Los Discos Fonotipía

de 27 centímetros de diámetro, también con doble faz,—son todos ellos de **celebridades** mundiales y su precio acaba de ser rebajado á 5, 6, 7 y 8 $ cada uno.

Todos estos discos pueden usarse con cualquier sistema de fonógrafos para discos y darán siempre esplendidos resultados, pero, cuando usted quiera obtener de ellos todas sus **sobresalientes propiedades de sonoridad, dulzura y naturalidad de voces**, tendrá que oirlos reproducir por medio del

GRAFOFÓNO COLUMBIA



¡El único aparato realmente **perfecto** que existe en la actualldad! ¡El único que escuchan con placer las personas de **oído fino**!

El GRAFÓFONO COLUMBIA sigue vendiéndose á $ 21, 32, 45, 55, 95, 150, 200 y 300 cada uno.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

GRAN TALLER DE COMPOSTURAS

La casa permanece abierta hasta las 9 de la noche. Los pedidos del interior se despachan en el día. Entrada libre. Audiciones gratuitas á toda hora.

Pida usted CATALOGOS (gratis) á:

JUAN B. TAGINI

925 Av. de Mayo 925

ENTRE TACUARÍ Y BUEN ORDEN

BUENOS AIRES

Rosas frescas en invierno



Cerrando los rabos de los capullos con cera

Hacer un ramo de rosas en pleno invierno, sin tener que criarlas en estufa, parece cosa imposible, pero hay un procedimiento por el cual resulta relativamente fácil.

Suponemos que á nuestras lectoras les agradará ser iniciadas en el secreto, y en esta inteligencia, vamos á complacerlas.

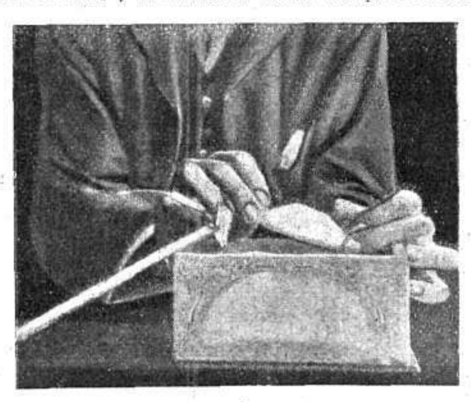
Ante todo, es preciso un rosal que brote en otoño, porque entonces las flores se desarrollan más despacio que en primavera y se prestan mejor á toda clase de manipulaciones. Las flores hay que cogerlas en capullo, con los pétalos bien maduros ya, pero antes de que empiecen á abrirse, y debe cuidarse de que estos capullos no tengan la menor humedad.

Cortados los capullos, en un perolillo de cocina de muñecas, ó en una cajita de lata se derrite al calor de una bujía un poco de cera. Tómese cada capullo, y métase el extremo de su rabo en la cera varias veces sucesivas, hasta que se forme un pegote de regulares dimensiones. Después, con mucho cuidado, se ata una cintita estrecha de seda, alrededor de cada capullo, de modo que sujete los pétalos sin apretarlos, y así preparada la joven rosa se envuelve, también sin la menor opresión, en un trozo de papel de seda.

Hechas estas operaciones, ya no resta más que guardarlos en unas cajas de hojalata herméticamente tapadas, pegando sobre el cierre unas tiras de papel. Luego, se deben guardar en sitio donde no haga frío y la temperatura sea siempre aproximadamente igual. Tampoco deben exponerse al calor.

De este modo pueden tenerse las rosas dos ó tres meses, transcurridos los cuales se abren las cajas y se sacan con gran cuidado los capullos, quitándoles los papeles y cortando las cintas que los envuelven. Se llena entonces una vasija de agua caliente, que no esté hirviendo, y en ella se meten los rabos de las flores, después de hacer en cada uno un corte á cosa de un centímetro por encima del extremo que se cerró con cera.

Después de tenerlas en el agua caliente cinco minutos, se pasan al agua fría en la que se haya disuelto un poco de sal común, y se llevan á un armario abrigado y oscuro, y se tendrán encerradas algunas horas. Al sacar las flores del armario estarán recobrando ya su primitiva frescura, y no tardarán mucho tiempo en abrirse.



Envolviendo el capullo en papel de seda


B. M. y Cía
EL "NUEVO SIGLO"
Casa la más importante de Sud-América; única exclusiva en Sastrería y Confecciones para hombres y jóvenes.
MODELOS OTOÑO é INVIERNO 1909.
SOBRETODOS para hombres, confeccionados con toda perfección en géneros de lana gustos modernos, corte de última moda, forros de lana, desde . . . . $ 20.-
TRAJES DE SACO completos para hombres, prolijamente confeccionados en casimires colores alta fantasía modelos de última moda, desde . . . . . . $ 20.-
El surtido de cortes para la confección de trajes y sobretodos sobre medida que presenta nuestra casa, es superior en todos conceptos á los de otras casas. LA REPUTACIÓN que gozan nuestras confecciones entre las personas que saben vestir bien, es la mejor apología que de ellas podemos hacer. Todo hombre bien vestido, compra en nuestra casa.
NUESTRAS CONFECCIONES SON INSUPERABLES Y NUESTROS PRECIOS mucho más bajos que los de cualquier otra casa.
PRÓXIMAMENTE GRAN ENSANCHE
B. MURO y Cía.
Bmé. MITRE, 701 al 727 y MAIPÚ, 106
BUENOS AIRES
Sucursal
Córdoba, 1167 - Rosario de S. Fe.
Catálogo y muestras se remiten gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.

PARA LA FAMILIA

Esta es una estación que cuanto más avanza más difícil es hacer crónica de lo que á modas se refiere. La exuberancia de estilos y su diversidad hace que no pueda citarse de una manera definida y concreta la corriente que ha de obtener el mayor éxito. Lo más moderno y también lo que más inclinación se nota en nuestras elegantes, son las combinaciones con bordados. Los bordados son bien estudiados por verdaderos artistas en dicho arte, empleándose en su composición cabouchons de azabache incrustados, "motifs" de pasamanería, abalorios de colores, acero ó imitando piedras preciosas. Dichas piedras se hallan también como adorno en los encajes y bordados, los que suelen lucir además lindos dibujos entretejidos de hilos de oro, plata ó acero.

También se ven otra gran cantidad de diferentes "motifs", forma cóncava, hechos con trencillas gruesas con puntitas bordadas. Todos estos bordados son demasiado "trop voyant" para usarlos en trajes de día, pero resultan de lindísimo efecto para toilettes de teatro ó soirée.

Las toilettes de paseo ó visita se usan generalmente en tonos lisos, eligiendo tejidos "souples" y brillantes, bordados de gran relieve del mismo color al de la tela. Se ven también algunas combinaciones en dibujos de gran fantasía, pero en un sentido más moderado que en las temporadas anteriores.

Se está afirmando en los centros elegantes, que los "paniers" y polleras de forma amplia, como en los tiempos del célebre miriñaque, volverán á usarse; esta pretensión ó profecía es muy atrevida y si se realizará ó no es imposible asegurarlo: todo dependerá del lanzamiento de los primeros ensayos.

Actualmente para los vestidos de paño, paño "satin" ó muselina, que son tan suaves y flexibles como los tejidos de seda "Liberty", se corta la falda en forma; sus dos piezas, cortadas al sesgo, van juntadas por costura oblicua, por delante y detrás. Esta falda no admite guarnición alguna, tampoco se forra, apoyándose en un fondo de forro libre. Cuando la tela en que se confecciona es más liviana, como por ejemplo, "voile", muselina, "meteoro", crespón de China ó "Liberty", la falda, siempre cortada en forma no tiene más que una sola costura atrás, su amplitud por delante corresponde entonces al ancho del tejido. Se combina con algunos adornos sencillos, pliegues, cintas ó galones. Las "draperies", que hasta hace poco han alcanzado tanto éxito, volverán á desaparecer por lo que á faldas se refiere.

Para trajes de todo llevar se emplea como tejido moderno la jerga ó sea la sarga, por sus condiciones de suavidad y resistencia.

Las señoras prácticas en encontrar los efectos á la silueta moderna, eligen los tonos muy oscuros, los cuales dibujan mejor la perfección de la linea.

El traje sastre clásico, se usa y hasta puede decirse que es el más aceptado como traje de mañana por la crème de nuestras damas.

Publicamos la reproducción de un elegante paletó de piel de loutre, adornado cuello y bocamangas de "Renard". El sombrero que luce es de fieltro blanco copa completa de "Renard", con cabeza, adornado con un gran grupo de "aigrettes".

Dichos modelos, de una elegancia y distinción extremadas, nos han sido facilitados por la casa Gath y Chaves.



Dzorha: Elegante tapado piel de loutre, cuello y botamanga de Renard completamente forrado en liberty blanco. Ultima creación. Sombrero de fieltro blanco, copa completamente de Renard con cabeza, adornado con un grupo de aigrettes

Plumas



Plma del pájaro del paraíso

«Un pájaro es un bí*pedo con plumas*», según la antigua definición tan sencilla como exacta. Cuántos siglos han transcurrido desde que en el primer pájaro despuntó la primera ra pluma, es cuestión que dejaremos á los geólogos.

Hay que examinar atentamente las plumas de un pájaro para comprender los misterios de maravillosa perfección en ella encerrados. No se crea (aunque otra cosa parezca á primera vista) que todas las partes del cuerpo de un pájaro están cubiertas de pluma: la naturaleza no da al pájaro más que las plumas que necesita: únicamente hace alarde de generosidad cuando se trata de plumas de adorno. En este caso, su prodigalidad llega hasta el exceso, como lo prueban el pavo real y el ave del paraíso.

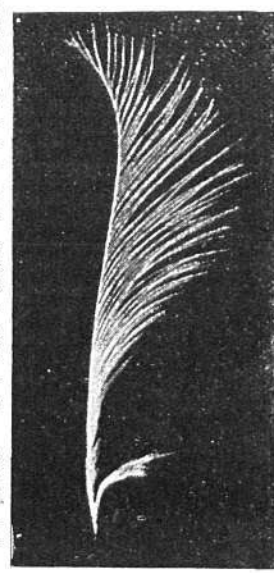
Cinco barbas en una sola pluma de casoar

Cuando vemos á un pájaro desplegar el vuelo por los aires, no se nos ocurre pensar en el complicado proceso que han seguido sus plumas desde que despuntaron hasta su completo desarrollo. Los comerciantes, por lo menos, saben apreciar su valor y se encargan de tener provisión de ellas en gran cantidad. Saben que millones de mujeres están impacientes por adornarse con las plumas de todo ese variadísimo mundo de pájaros anualmente sacrificado en los altares de la diosa «Moda».

Las plumas de la garza real, no trabajadas, se venden á diez pesos la onza, antes de ser limpiadas y preparadas para la modista.

Por regla general, los machos tienen las plumas más hermosas que las hembras, aunque también existen excepciones.

Muchas clases de pá-



Pluma de garza real



SOMBREROS Y GORRAS PARA HOMBRES

MI GRAN DEPARTAMENTO DE SOMBRERERÍA para hombres. Tiene surtidos colosales de novedades, artículos todos que garanto al comprador y precios más baratos que nunca.

SOMBRERO ORION ó chambergo norteamericano. pelo nutria, lo mejor que se fabrica en el mundo, en todos los colores, á . . . . $ **20.—**
SOMBREROS galeritas formas de última moda, ingleses, en color negro, á $ 15, 12, 10, 7.90 y. . . . . $ **7.50**
SOMBREROS oriones, en negro y color, á pesos 8.50, 9.50, 7.50 y. . . . . $ **5.90**
SOMBREROS forma bolero, de moda, en negro y color, á. . . . . $ **10.—**
SOMBREROS forma bolerito, para viaje, en negro y color, á pesos 8.50 y. . . . . $ **6.50**
SOMBREROS forma chambergo, en negro y color, á pesos 9.50, 8.50, 7.50 y. . . . . $ **5.90**
SOMBREROS forma chambergo, en fieltro negro, de Viena, á. $ **2.90**
SOMBREROS de paño negligé, varios colores, especiales para viaje, á. . . . . $ **3.50**
GORRAS para hombre, forma alemana, paño azul y negro, á. $ **4.50**
GORRAS para hombre, forma almirante, en casimir fantasía á rayas, á. . . . . $ **3.50**
GORRAS para hombre, forma austriaca, en paño azul, á. . . . . $ **4.90**
GORRAS para hombre, forma príncipe de Gales, en casimir fantasía, oscuros y claros, formato grande $ **3.50**
GORRAS con orejeros y tapa nuca, en paño negro, azul, gris y marrón, á. . . . . $ **3.50**
GORRAS, la misma forma, en casimir color, á pesos 3.50, 2.90 y. . . . . $ **2.50**
GORRAS, la misma forma, en tela impermeable negra, á. . . . . $ **2.50**
GORRAS forma jockey, en varios tamaños, casimir fantasía, colores claros y oscuros, á $ 3.50, 2.90 y. . $ **2.—**

EXCEPCIONAL.—Galerita última moda, en color negro, muy buena clase, á. . . . . $ **6.90**

SI Vd. SE HALLA FUERA DE LA CAPITAL, pida mi Gran Catálogo de Invierno ó encárgueme directamente sus compras.
Mi casa en las compras por correo, devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.

SI RESIDIERE EN LA CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en 10 meses en mi oficina, Cuyo, 562, altos.

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562 - BUENOS AIRES

Plumas



Pluma de un avestruz macho

jaros conservan los mismos colores tanto en la época de los amores como durante el invierno.

Los colores más hermosos se encuentran en las varias especies de papagayos. El macho de una familia llamada «Electus polychlorus», tiene el plumaje verde á rayas rojas y azules; la hembra es roja manchada de azul y amarillo, y los pichones son rojos completamente.

Ese afán de adornarse con plumas de vivos colores es un instinto salvaje, salvaje en el sentido de que entraña necesariamente la destrucción de tantos animales preciosos; y esta pasión por las plumas en nuestras damas no es menos fuerte que la que sienten los habitantes de la Polinesia. Muchas especies de pájaros tropicales de las islas Sandchwich hanse extinguido totalmente sacrificadas para procurar vestidos á los habitantes.

Ninguna especie de aves escapa á la matanza, impuesta por el comercio de plumas. Pajarillos, como la golondrina, el alción y el jilguero; animales arrogantes, como el águila y las espléndidas aves del paraíso; los pequeños colibríes, los gavilanes, la urracas, las grullas, todos pagan su tributo á la vanidad femenina. La moda por algunas plumas de garza real ó de garza blanca ha causado la casi completa destrucción y desaparición de estas aves.

Solamente en el invierno pasado se vendieron en Mining Lane, las plumas de 190.000 garzas reales. Estos pájaros no adquieren su completo desarrollo y hermosura hasta la época de los amores, cuando se reunen; esto es una nueva circunstancia agravante. En el mismo punto y en la misma época fueron vendidas 28.301 pieles de aves del paraíso. ¡Atroz matanza!

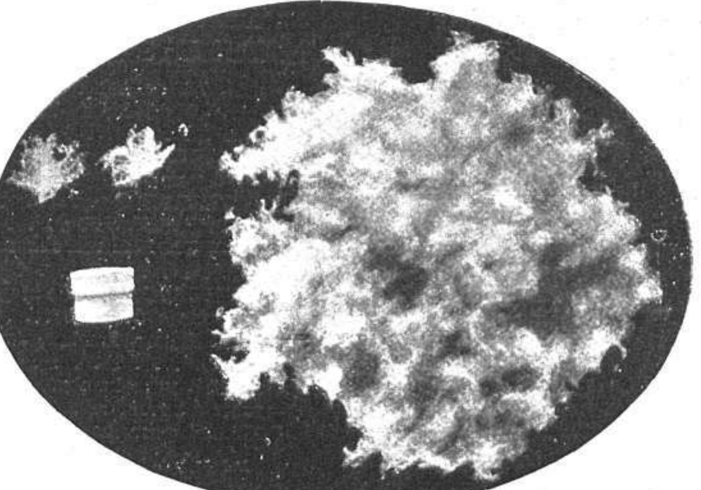


Pluma de faisán

Las plumas que mayor precio alcanzan en el mercado son las de avestruz, pero, por lo menos, este comercio no hace necesaria la muerte del animal, por más que exija una operación cruel.

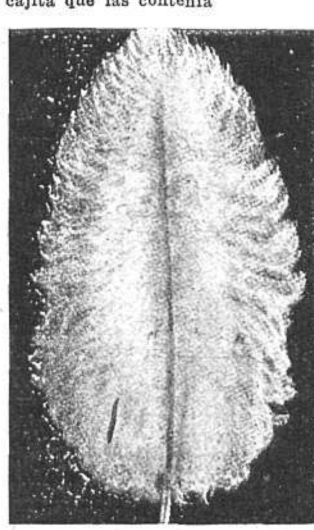
Todas las plumas que se obtienen de estas utilísimas zancudas tienen aplicación en el comercio: unas se emplean en la fabricación de boas y otras sirven para el adorno de los sombreros femeninos. El macho tiene las plumas negras en el pecho. pardas-grises en el dorso, crema en la cola y blancas á ambos lados de las alas. También la *hembra tiene muy hermosas estas últimas*. Las plumas más pequeñas son arrancadas y las mayores únicamente cortadas en la base; esto no se hace, en realidad, por humanidad, sino porque el arrancarlas resultaría operación muy fastidiosa tanto para el hombre como para el pobre avestruz. Esta operación constituye en California un verdadero espectáculo y los criadores de avestruces hacen invitaciones para presenciarla.

Se hace entrar á los animales en un espacio angosto y cerrado; se les venda y se les arranca y corta las plumas. A cada tirón el animal da un salto espasmódico. No hace mucho se constituyó una sociedad de señoras para acabar con esa crueldad, pero sin resultado.



Plumas de oca de Islandia y la cajita que las contenía

Pluma de faisán que muestra la más bella forma decorativa que se encuentra en el reino animal

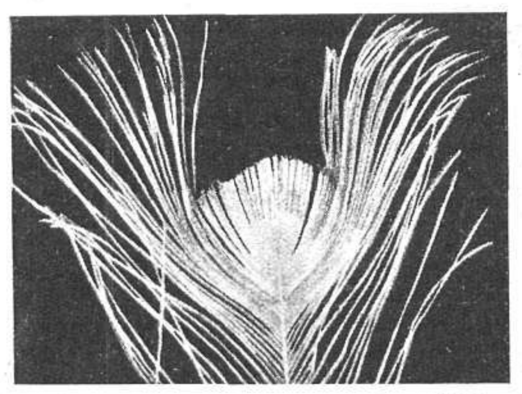


Pluma de marabú, uno de los más bellos ejemplares de plumas



ROPA DE PUNTO DE LANA PARA HOMBRES
Mi casa es la verdadera Reina, mis artículos son los mejores y más completos, mis mercaderías las más notables y las más garantidas, y mis precios los más baratos de Buenos Aires. Vende mi casa más medias y camisetas que todas las casas de Buenos Aires reunidas
ARTÍCULOS DEL DOCTOR JAEGER.
Rodilleras de lana gris, á $ 2.50, 2.— y. . . . $ 1.50
Pectorales de lana gris, simple, á $ 1.90; doble, á. . . „ 2.90
Fajas para el vientre, de lana gris, para abrigo, á. . . „ 4.50
Fajas con hebillas, de lana gris, para sostener el vientre, á. . . „ 3.50
Pasa-Montañas (gorras), de vicuña, á. . . „ 8.—
Fajas circulares, de lana gris, á $ 2.50 y. . . „ 1.50
Protector de cuello y boca, de vicuña (muy abrigados), á $ 12.— y. „ 6.90
Guantes de punto de lana, gruesos, á $ 3.90 y. . . „ 2.90
Zapatos de dormir, punto gris con frisa, á. . . „ 1.50
„ „ „ „ lana, blancos, á. . . „ 4.90
Medias de lana gris, delgadas, á. . . „ 1.80
„ „ „ „ gruesas, á. . . „ 3.—
Camisetas de lana, con cartera, color gris, á $ 7.50, 6.50, 5.50 y. . „ 4.50
„ „ „ doble pecho, color gris, á $ 8.50, 7.50 y. . . „ 6.50
„ „ „ con cartera (blanca), á $ 6.50; doble pecho, á. . „ 7.50
Calzoncillos de lana "Dr. Jaeger", color gris, á 8.50, 7.50 y. . . „ 6.50
„ „ „ „ blancos, á. . . „ 8.—
ARTÍCULOS FRANCESES É INGLESES.
Camisetas de lana gris ó blancas, tipo gruesos ó semigruesos, á $ 5.50, 4.50 y. . . $ 3.50
Camisetas de lana color fantasía ó rayadas, á $ 5.50, 5.—, 3.90 y. . „ 2.90
Camisetas color fantasía, lana y seda, á. . . „ 6.50
Camisetas de punto de lana, gruesas, con frisa de lana, clase extra, á „ 9.50
Calzoncillos en los mismos tipos y precios que las camisetas.
Camisetas de algodón, todos tipos franceses, en color fantasía, crudos, blancos ó rayados, con ó sin manga, á $ 3.50, 3.—, 2.50, 1.90, 1.50 y $ 1.25
Camisetas de hilo, en calidades muy finas, colores lisos, fantasía ó rayados, con ó sin mangas, á $ 5.50, 4.90, 4.50, 3.90 y. . . „ 3.20
Medias de lana negra, francesas, á $ 2.—, 1.50, 1.20 y. . . „ 1.—
„ „ „ color fantasía, á $ 2.20, 1.80, 1.25 y. . . „ 0.90
„ „ algodón, negras, francesas, á $ 1.20, 0.95, 0.75, 0.60 y. . „ 0.50
„ „ „ color liso ó fantasía, á $ 1.25, 1.—, 0.80 y. . . „ 0.60
„ „ hilo, negras, á $ 3.50, 2.50, 2.—, 1.50 y. . . „ 1.20
„ „ „ „ con bordado de seda, á $ 3.90, 3.50, 3.— y. „ 2.50
„ „ „ color liso ó fantasía, á $ 3.50, 2.80, 1.90, 1.50 y. . „ 1.25
„ „ seda, negras ó color, á rayas, á $ 4.50 y. . . „ 3.90
EXCEPCIONAL.—Por $ 0.50, Un par medias de merino, inglesas, color vicuña.
Por $ 0.25, Un par medias algodón, negras.
Por $ 2.50, Una buena camiseta gruesa de punto, con frisa de lana.
Por $ 2.80, El calzoncillo de igual clase que la camiseta.
SI Vd. SE HALLA FUERA de la Capital, pida mi gran Catálogo de invierno ó encárgueme directamente sus compras.
Mi casa en las compras por Correo, devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.
SI RESIDIERE EN LA CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses en mi Oficina Cuyo, 562, altos.
A. CABEZAS
CUYO, 522 al 562 - BUENOS AIRES

Plumas


Pluma de pavo real

de un animal. Ni el más hábil pintor podría abrigar la pretensión de copiar los reflejos metálicos de sus plumas. Sus alitas brillan, se agitan con increíble rapidez encima de las flores.

Darwin ha dicho que los tintes iridescentes de esta especie de pájaro son producto de selección sexual, pero otros sabios opinan que son


Pluma con dos barbas

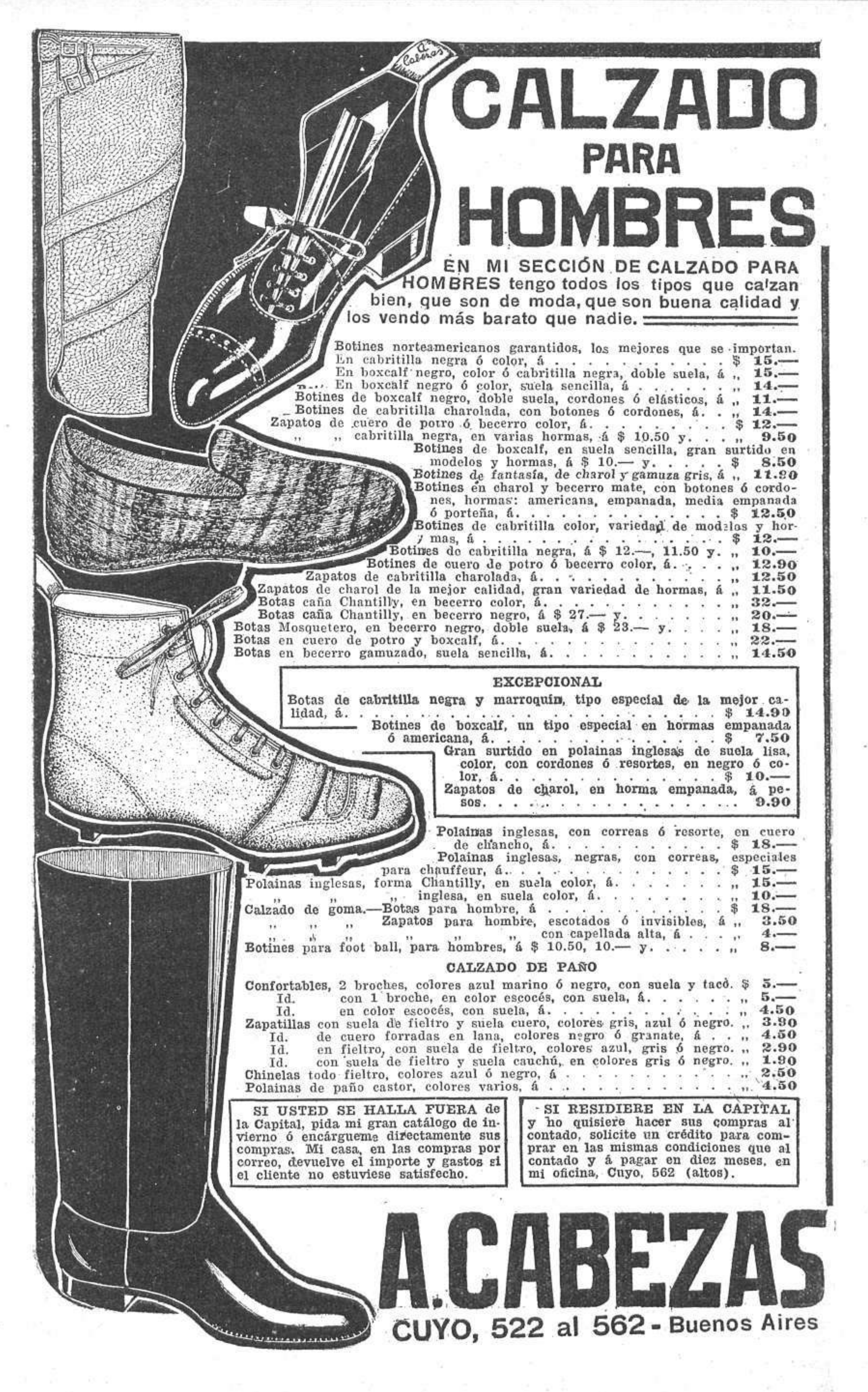
Después del desplumamiento, y estando todavía vendados los avestruces, se ofrece otra diversión á los niños; se montan éstos y conducen á sus bípedas cabalgaduras hasta donde se encuentran sus compañeros de martirio.

El pájaro más encantador es seguramente el colibrí. De dimensiones minúsculas, cuando se posa sobre las flores para libar su néctar, con las alitas y la cola desplegadas al sol y brillando con sus colores iridescentes, tiene más bien la apariencia de una joya que la


Pluma del pecho del avestruz

efecto de gran vitalidad. Es también muy posible que el colibrí descienda de algún pequeño reptil de colores centelleantes, que vivió entre l s árboles hace muchos siglos.

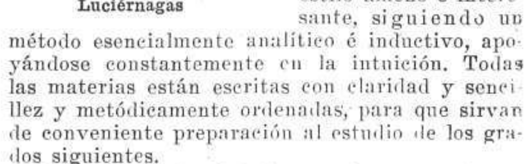
Pero todas estas cuestiones no tienen, para la mayor parte de las señoras, importancia alguna. Todas las tentativas que se hagan en adelante, para acabar con la persecución de las preciosas aves, fracasarán, como han fracasado siempre los esfuerzos dirigidos á hacer cesar la matanza de los animales de hermosa piel; la diosa "Moda" es la más implacable de las divinidades.


A. Cabezas
CALZADO PARA HOMBRES
EN MI SECCIÓN DE CALZADO PARA HOMBRES tengo todos los tipos que calzan bien, que son de moda, que son buena calidad y los vendo más barato que nadie.
Botines norteamericanos garantidos, los mejores que se importan.
En cabritilla negra ó color, á . . . . $ 15.—
En boxcalf negro, color ó cabritilla negra, doble suela, á „ 15.—
En boxcalf negro ó color, suela sencilla, á . . . . „ 14.—
Botines de boxcalf negro, doble suela, cordones ó elásticos, á „ 11.—
Botines de cabritilla charolada, con botones ó cordones, á. . „ 14.—
Zapatos de cuero de potro ó becerro color, á. . . . . $ 12.—
„ „ cabritilla negra, en varias hormas, á $ 10.50 y. . . „ 9.50
Botines de boxcalf, en suela sencilla, gran surtido en modelos y hormas, á $ 10.— y. . . . . $ 8.50
Botines de fantasía, de charol y gamuza gris, á „ 11.20
Botines en charol y becerro mate, con botones ó cordones, hormas: americana, empanada, media empanada ó porteña, á. . . . . $ 12.50
Botines de cabritilla color, variedad de modelos y hormas, á . . . . $ 12.—
Botines de cabritilla negra, á $ 12.—, 11.50 y. „ 10.—
Botines de cuero de potro ó becerro color, á. . . . „ 12.90
Zapatos de cabritilla charolada, á. . . . . „ 12.50
Zapatos de charol de la mejor calidad, gran variedad de hormas, á „ 11.50
Botas caña Chantilly, en becerro color, á. . . . . „ 32.—
Botas caña Chantilly, en becerro negro, á $ 27.— y. . . . . . „ 20.—
Botas Mosquetero, en becerro negro, doble suela, á $ 23.— y. . . . „ 18.—
Botas en cuero de potro y boxcalf, á. . . . . „ 22.—
Botas en becerro gamuzado, suela sencilla, á. . . . . „ 14.50
EXCEPCIONAL
Botas de cabritilla negra y marroquín, tipo especial de la mejor calidad, á. . . . . $ 14.90
Botines de boxcalf, un tipo especial en hormas empanada ó americana, á. . . . . $ 7.50
Gran surtido en polainas inglesas de suela lisa, color, con cordones ó resortes, en negro ó color, á. . . . . $ 10.—
Zapatos de charol, en horma empanada, á pesos. 9.90
Polainas inglesas, con correas ó resorte, en cuero de chancho, á. . . . . $ 18.—
Polainas inglesas, negras, con correas, especiales para chauffeur, á. . . . . $ 15.—
Polainas inglesas, forma Chantilly, en suela color, á. . . . . . . „ 15.—
„ „ „ inglesa, en suela color, á. . . . . „ 10.—
Calzado de goma.—Botas para hombre, á . . . . $ 18.—
„ „ „ Zapatos para hombre, escotados ó invisibles, á „ 3.50
„ „ „ „ „ „ con capellada alta, á . . . . „ 4.—
Botines para foot ball, para hombres, á $ 10.50, 10.— y. . . . . . „ 8.—
CALZADO DE PAÑO
Confortables, 2 broches, colores azul marino ó negro, con suela y tacó. $ 5.—
Id. con 1 broche, en color escocés, con suela, á. . . . . . . „ 5.—
Id. en color escocés, con suela, á. . . . . „ 4.50
Zapatillas con suela de fieltro y suela cuero, colores gris, azul ó negro. „ 3.90
Id. de cuero forradas en lana, colores negro ó granate, á . . . „ 4.50
Id. en fieltro, con suela de fieltro, colores azul, gris ó negro. „ 2.90
Id. con suela de fieltro y suela cauchú, en colores gris ó negro. „ 1.90
Chinelas todo fieltro, colores azul ó negro, á . . . . „ 2.50
Polainas de paño castor, colores varios, á . . . . „ 4.50
SI USTED SE HALLA FUERA de la Capital, pida mi gran catálogo de invierno ó encárgueme directamente sus compras. Mi casa, en las compras por correo, devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.
SI RESIDIERE EN LA CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses, en mi oficina, Cuyo, 562 (altos).
A. CABEZAS
CUYO, 522 al 562 - Buenos Aires

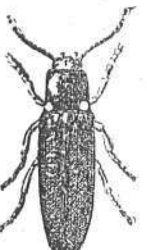
Bibliografía.—Ciencias naturales

No se necesita de mucho razonamiento para poner de relieve la importancia y trascendencia que tiene el estudio de las ciencias. Cualquiera que sea el punto de vista desde que se miren, hay que considerar las múltiples é importantes aplicaciones que de ellas se hacen y se pueden hacer á los usos más comunes de la vida ordinaria. Es evidente que no hay acto de la vida en que no intervenga alguno de los agentes naturales que dichas ciencias estudian y en que no tengamos que hacer uso de algunas de las aplicaciones á que las mismas se prestan y que tan ricas y útiles son á la vez.


El Torito


Luciérnagas

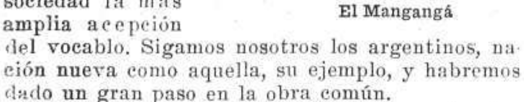
¿Hay, acaso, algo que nos facilite los recursos y nos enseñe á proporcionarnos la manera de cubrir las necesidades de la vida como esa inagotable fuente? ¿A qué debemos los maravillosos inventos que surgen diariamente? ¿Cuál es la base de todo lo grande, de todo lo extraordinario que admiramos hoy y que no conocieron nuestros antepasados?


El Cucuyo ó Tuco

Es, pues, el estudio de las ciencias, no sólo el que más utilidades prácticas nos suministra por sus inesperadas aplicaciones, sino el que más encantos posee, el que nos hace apreciar la vida de este ordenado y armónico mundo, el que nos hace ver la armonía de sus leyes y penetrar en los misterios que nos rodean. Nos enseña que tenemos un cuerpo maravillosamente organizado, nos hace conocer su estructura, su fisiología, las funciones de sus órganos y la admirable correspondencia de sus medios y sus fines.

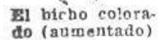
Bicho moro

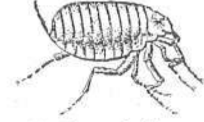
El país que seguramente ha sabido apreciar mejor el estudio de las ciencias, es, sin duda, los Estados Unidos, y á á esa enseñanza se debe el gran número de hombres que da á la sociedad la más amplia acepción del vocablo. Sigamos nosotros los argentinos, nación nueva como aquella, su ejemplo, y habremos dado un gran paso en la obra común.


El Mangangá

Hasta hace poco, esta importantísima asignatura no era muy atendida en nuestras escuelas, y ahora mismo va ganando terreno paulatinamente. ¿A qué se debe esta apatía? Sencillamente á la carencia de buenas obras sobre la materia, á la falta de libros que, elevándose á las necesidades de nuestros días, faciliten al maestro la enseñanza de la materia, y al discípulo agradable é instructivo el estudio.

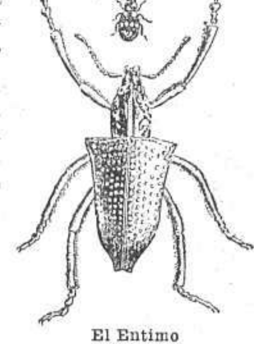
A llenar esta necesidad llegaron á nuestro poder cuatro obras con los siguientes títulos: «Ciencias Físicas y Naturales» (curso elemental), «Historia Natural», «Física» y «Química» (curso medio), todos debidos á un mismo autor, H. E. C. Terminada la lectura de estos libros, no sabemos cuál admirar más, pues todos son modernos, científicos y hechos con el profundo amor que á un científico inspira la gran obra de la naturaleza.


El bicho colorado (aumentado)

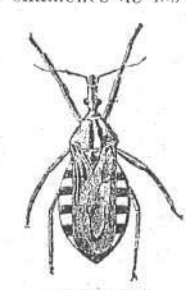

El Pique ó Nigua (aumentado)

El tomo titulado «Ciencias Físicas y Naturales» contiene las primeras nociones que de asignaturas tan importantes debe darse al niño, pero en estilo ameno é interesante, siguiendo un método esencialmente analítico é inductivo, apoyándose constantemente en la intuición. Todas las materias están escritas con claridad y sencillez y metódicamente ordenadas, para que sirvan de conveniente preparación al estudio de los grados siguientes.

«Historia Natural». Comprende este volumen los tres reinos de la naturaleza, y está dispuesto para enseñar gradualmente, con deleite y sin cansancio, los fenómenos de la naturaleza tanto en la escuela como en el hogar doméstico. Hace un científico estudio de la anatomía y fisiología, así como de la zoología descriptiva. Inspirada en la ciencia moderna, esta obra se aparta de la empalagosa descripción de los seres, y no se vale, como otras muchas, de la fábula y la fantasía, sino que rinde culto á la verdad, prescindiendo, por otra parte, del tecnicismo riguroso, que tantos inconvenientes trae al querer popularizar las ciencias entre la juventud. La «Física» y «Química» son dos preciosos volúmenes que abarcan todos los nuevos descubrimientos de tan importantes ramas del saber. La claridad y sencillez son dones que se destacan en ambos libros, cualidades dignas de consideración, pues en su mayoría, los expositores de estas materias, haciendo alarde de su erudición, confunden á los alumnos y hacen difícil un estudio que debería ser simple, para que los resultados sean provechosos. No conocemos libros sobre física y química que mejor se presten para la preparación de alumnos á los exámenes de los colegios nacionales. Los grabados, que en obras de esta naturaleza sirven de instrucción y hacen más comprensible el estudio, hánse usado en los cuatro libros de una manera artística y copiosa, reinando en todos ellos la nitidez y el buen gusto editorial de los señores Cabaut y Cía., de la «Librería del Colegio».

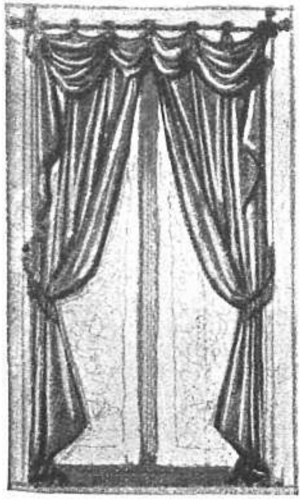

El Entimo


Mariposa del bicho de cesto


La Vinchuca

Alfombras - J. GRECIET & Co. - Cortinados

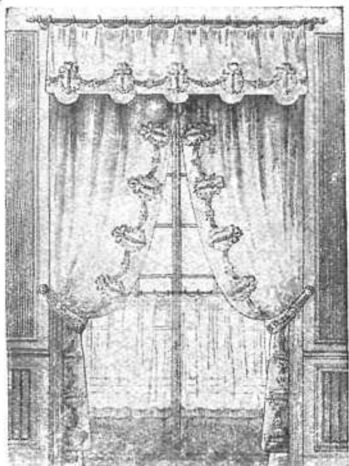
VISITEN nuestra casa.



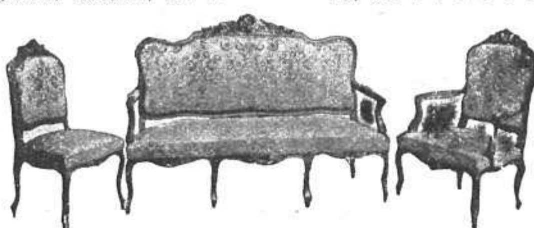
CORTINADO con florentín fino y galería de bronce, colocado, en. $ 70



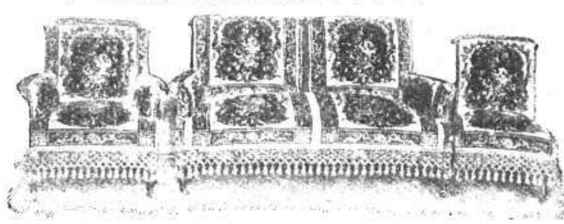
DOSEL con género fino, corona dorada y bandeau bordado, colocado, en. . . . . $ 90



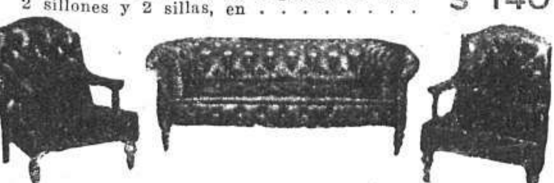
CORTINADO con género fino y aplicación con galería de bronce y colocado, en. . . . $ 95



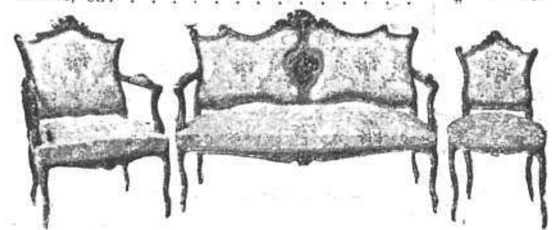
JUEGO DE SALA, genero fino, 9 piezas: 1 sofá, 2 sillones, 6 sillas, en. . . . . . . $ 220



JUEGO ALMOHADÓN, de 5 piezas: 1 sofá, 2 sillones y 2 sillas, en . . . . $ 140



JUEGO DE CUERO, 3 piezas: 1 sofá, 2 sillones, en. . . . . $ 120



JUEGO DE SALA, género fino, 7 piezas: 1 sofá, 2 sillones y 4 sillas . . . . $ 220

LIQUIDAMOS
TODO NUESTRO
STOCK de ALFOMBRAS
RECIEN RECIBIDAS

VEAN NUESTROS PRECIOS

APROVECHEN

J. GRECIET & Co. SUIPACHA 245

SURTIDO COMPLETO EN ESCRITORIOS NORTE - AMERICANCS
VEAN PRECIOS



ESCRITORIO DE ROBLE, 1 m. 30 frente, en. . . . $ 130

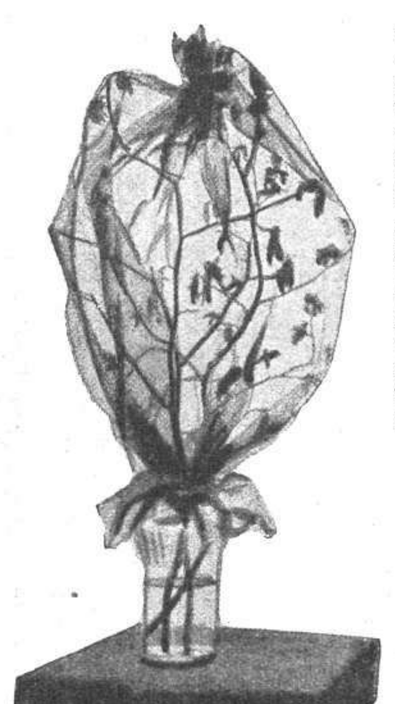


ESCRITORIO roble, metros 1.52 de frente. . . . . $ 190

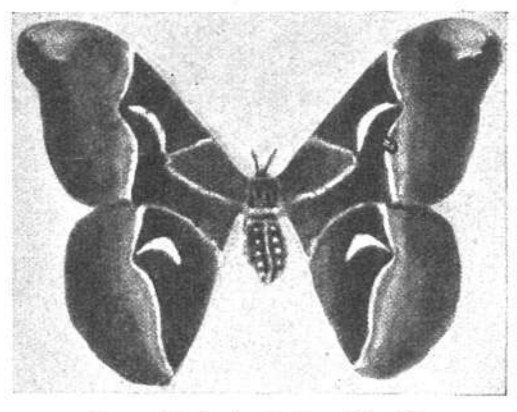
PIDAN CATÁLOGO - SUCURSAL: CALLE CÓRDOBA, 1202 - ROSARIO

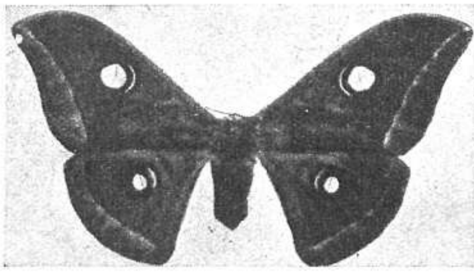
245, SUIPACHA, 245 - BUENOS AIRES

La cría de mariposas

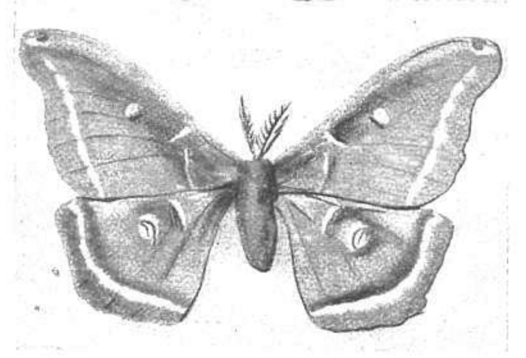

Un racimo de orugas

La primera vez que se llevó á la práctica la cría de mariposas fué en Eastburne, pequeño puerto del canal de la Mancha, por el entomólogo inglés Wílliam Watkins: el establecimiento consiste en un terreno de unos cuatro mil metros cuadrados, plantado de flores, árboles y arbustos, cerrado por todas partes con una elevada red y que contiene varios millares de las más diversas especies de mariposas, que allí revolotean en liber-


Gusano del alianto (Extremo Oriente)


«Antherea Mylitta»

La cría de mariposas



«Telea Poliphemus»

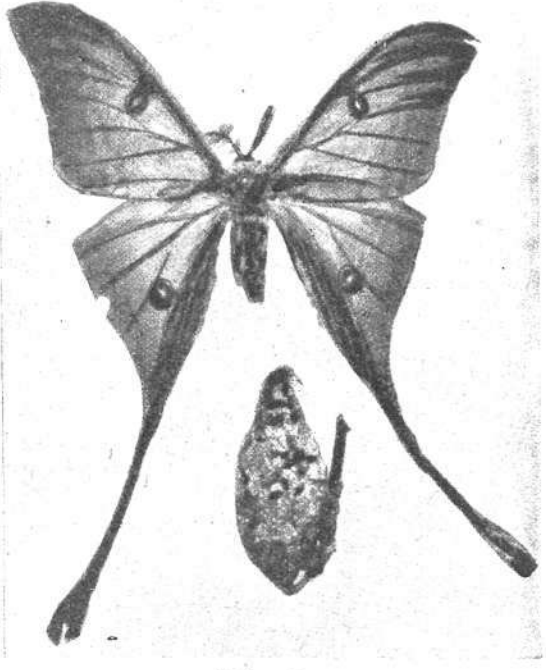
tad para ser después vendidas á los coleccionistas.

Más tarde en Francia se ha seguido ese ejemplo y los principales establecimientos de esta industria son el del doctor Hugues en Chomerac y el de M. André en Maçon. Estas granjas se dedican especialmente á la cría de diferentes variedades exóticas de gusanos de seda. Son campos plantados de flores, de moreras y de otras clases de árboles—cuyas hojas sirven de alimentos á las orugas—y ya dispuestos para los fines de la empresa.

Por lo que respecta á su alimentación, los gusanos demuestran tener el más refinado buen gusto. Viviendo en un ambiente absolutamente puro, notan el más ligero mal olor. Sus alimentos deben ser sanos, abundantes y bien olientes. Cuando han devorado las hojas de una rama, hay que colocarles otra bien cerca.

Conviene tenerlos á una temperatura constante en una habitación hasta el primer cambio, y luego dejarlos en libertad sobre los arbustos.

Cuando el gusano ha crecido suficientemente, cambia su sistema de vida: cesa de comer y empieza á tejer el capullo que lo envuelve del todo ó casi del todo. Se desprende luego de su piel y toma la forma de una crisálida, perdiendo la facultad de nutrirse y de moverse. El único indicio externo de su vida consiste en cierta tendencia á restringirse como reacción á una fuerte



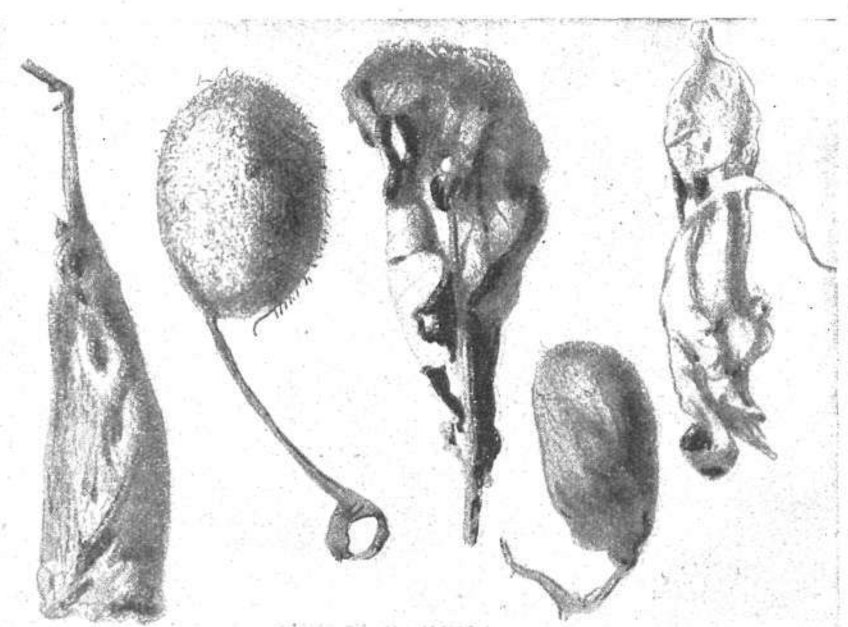
«Actias mimosae»

irritación externa. La salida de su capullo, en forma ya de mariposa, la efectúa la crisálida sin que intervenga el criador. Entonces pone los huevos.

La vida de las mariposas, una vez terminada su metamorfosis, es extraordinariamente breve y, por lo general, no suele durar más que algunos días. No bien las mariposas han atendido, con la deposición de los huevos, á la conservación de la especie, está cumplido su destino, y su existencia, desde el punto de vista utilitario de la naturaleza, deja de tener objeto.

El naturalista no se limita á recoger las mariposas desarrolladas; recoge asimismo los gusanos, que para ser conservados han menester de una diligente preparación.

Varios criadores franceses han consagrado su actividad á la multiplicación de ciertas especies exóticas, tejedoras de seda, con el objeto de aclimatarlas y obtener otras nuevas por medio del cruzamiento. Han conseguido así hacer tan numerosas las especies tejedoras y en tan excelentes condiciones, que pueden desarrollarse en libertad en medio de los bosques, dejando tan sólo á los hombres el trabajo de recolectar los capullos para procurarse una seda de óptima calidad y con muy pocos gastos.



Varias clases de capullos


P. Pâris

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

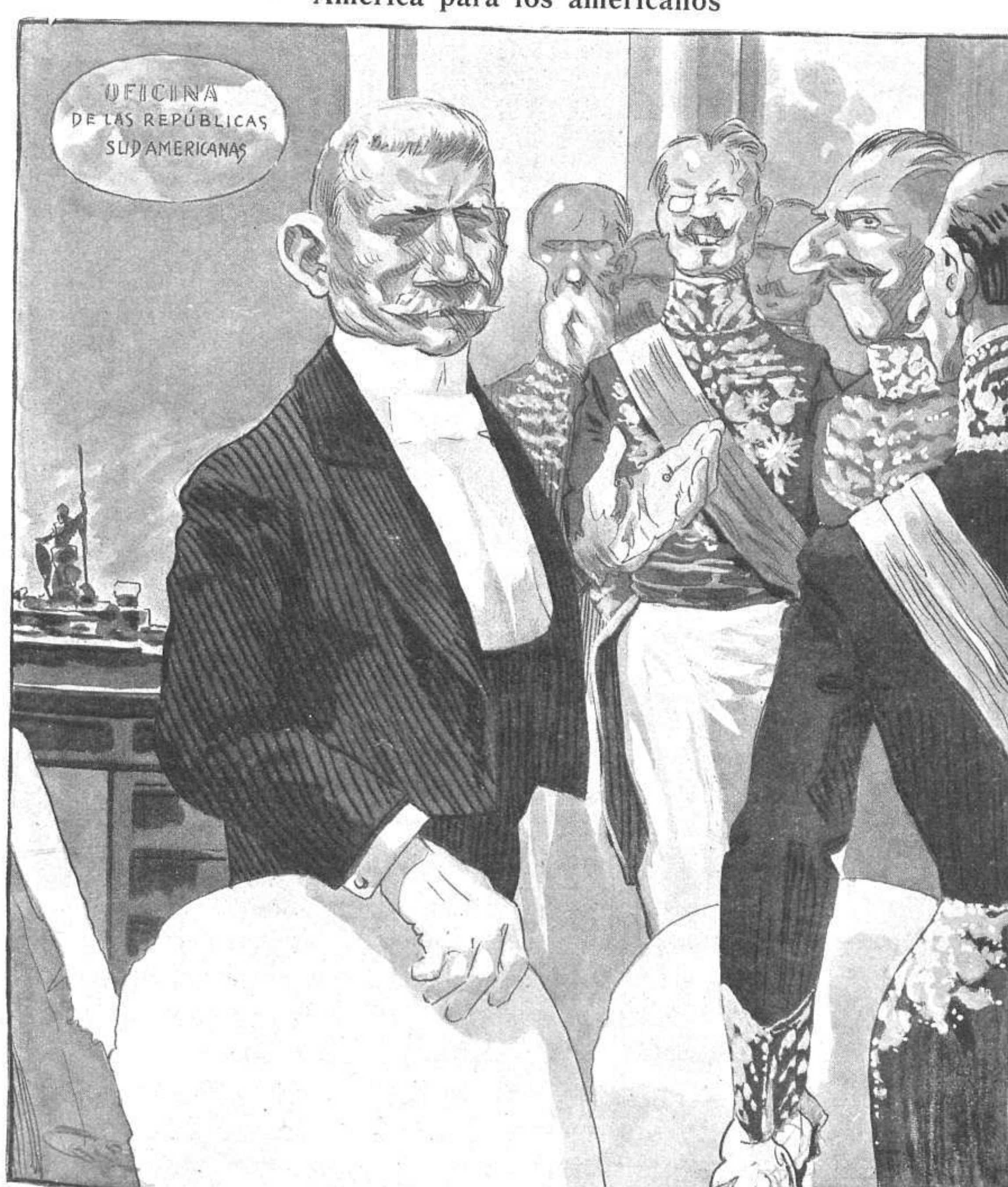
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XII — BUENOS AIRES, 24 DE ABRIL DE 1909 — N.° 551

América para los americanos



Mr. Root.—Señores diplomáticos: Los EE. UU. quieren comprar la isla de Flores para convertirla en estación carbonera, que utilizarán nuestros barcos cuando vayan á Filipinas; y con el mismo objeto compraremos Córdoba, Asunción y Chuquisaca.

Sinfonía

El delito, como la literatura, como los sombreros femeninos, tiene sus modas. Antes, la ferocidad, la sangre: puñaladas, tajos, tiros, lanzazos, degüellos, descuartizamientos, y dele hacer picadillo con el prójimo. Hoy, sólo se derrama sangre en parajes anticuados como Corrientes, donde tampoco se derrama nada, pues únicamente *se iba á*... según resulta de haber elegido al doctor Olaechea y Alcorta, después de confesado y comulgado, para amansar los yacarés que anden sueltos entre los malhumorados hijos de aquel importante estado argentino...



Cuando entre nosotros se habla de modas, hay que sacarle el sombrero á Buenos Aires. Buenos Aires es el cerebro de la república. Aquí residen generales como Ortega, vivo modelo de bélica elegancia; políticos como Villanueva y Cernadas, que no reconocen rivales en el mundo electoral; instituciones como la Defensa Agrícola y el Departamento Nacional del Trabajo, que le dan la masita á las demás instituciones. Y en negro contraste, en inevitable compensación inherente á toda real hermosura, destácase la sombría fealdad de los mayores pícaros, de los más famosos y redomados y retorcidos sujetos del Código Penal. Estos Buckinghams á su manera, estos ejemplares de la estética que tan bien había comprendido Tomás de Quincey, acaban de imponer la defraudación y la estafa como la última moda de la delincuencia. La estafa tranquila, lenta, dulcemente perpetrada, en años y años, que jamás llega á la violencia ni á la brutalidad antiguas, ya históricas en tiempos del infortunado señor Gartland.

Entre el Juan Moreira del pasado, grande pero sin gracia, y los modernos cachafaces, divertidos y alegres todos, que beben champaña y viven como príncipes mientras no los descubren, hay una diferencia bastante notable.

Al abrir el diario, por la mañana, toda persona de buen gusto, lee un suelto parecido á este:

"La comisaría de investigaciones sigue la pista á cierto sujeto de apellido R., autor de una importante defraudación de 500.000 pesos á una conocida casa de comercio, en la que R. desempeñaba el puesto de cajero desde el año 1897. No damos más detalles por no entorpecer la acción policial, si bien agregaremos que la casa estafada es la de los señores I. y C., y, finalmente, que la sospecha del delito surgió ante la vida fastuosa que en los últimos meses llevaba R.—R. gastaba sumas increíbles en las carreras."



Indefectiblemente, el primer pensamiento del lector es de alegría por no estar en la piel de I. ni en el pellejo de C. El segundo es de tristeza ante el soñado aspecto de los 500.000, que no son suyos. El tercero es de cualquier índole, hasta de compasión á I. y C. En cuanto á R. no le importa nada. Un ladrón más ó un ladrón menos, ¿qué más da?

Y sin embargo, hay que confesar que de todos estos personajes, el más interesante es R. Porque á I. y á C., aparte de quedarse sin los 500.000, nada les sucede. ¡Pero á R.!... ¿Quién es R.? ¿Simple ladrón? ¿Complicado neurótico?... ¿Qué hizo de tanto dinero? ¿Jugó realmente á las carreras, ó gastó sin plan, para hartarse de satisfacer caprichos?

Las respuestas, bien adobadas de Lombroso, bien mechadas de tocino sentimental y bien calentadas en un horno de erudición barata, podrían constituir un plato fuerte de sociología trascendental que, por fortuna, no cabe en esta página, de modo que no insistiremos; pero permítaseme este dato que inesperadamente acaba de comunicarme un sportman conocidísimo:

En las carreras, nadie se arruina. La cosa es imposible. Muy de tarde en tarde se anota una sola compra de 500 boletos, por ejemplo.

Lo que á los muchachos pervierte no es el hipódromo, ni la lotería, ni el sórdido garito, ni la "guitarrita" infausta, ni siquiera la sensualidad de bárbaros placeres, de báquicos festines ó de suntuosos collares de perlas regalados á una dama venal, sino...—¡parece mentira!—lo que les despierta la codicia es... ¡la Caja de Conversión y la Comisión del Centenario!

¿Qué R. de insegura conciencia ó de rudimentario sentido moral puede permanecer tranquilo después de enterarse un día y otro día que la Caja de Conversión tiene 166 millones de pesos oro metidos en sus cajas, es decir, tal fabulosa cantidad en libras esterlinas como él no alcanzará á ganar de centavos en toda su vida trabajando honradamente?

¿Cómo no le van á bailar los ojos detrás de los millones, cómo va á respetar la plata de I. y C. dejando de ir á las carreras y de regalar brillantes á la reina de su corazón, y cómo no ve el gobierno que es inmoral la ostentación rastacuera de tan enorme fortuna?

En cuanto á la Comisión del Centenario, su influencia es tan perniciosa, tan evidentemente dañina, que ya pasa de castaño oscuro, pretendiendo gastarse un mundo en agotar la existencia de todas las marmolerías para sus devaneos escultóricos y en traer conferenciantes ingleses y músicos franceses, para honrar el centenario argentino.

¿Dónde va á parar la moralidad de la juventud luchadora, dónde su concepto de lo inviolable del ajeno dinero, si todos los días se le dice que danzan los millones y que se gastan á la de Dios que es grande?

Afortunadamente, eso no pasará con los futuros argentinos educados en la escuela primaria bajo la severa férula del señor Ramos Mejía, quien, además de imbuirles á cada instante la modestia y el desinterés de San Martín y de Belgrano, les adorna los mapas con escarapelas patrias, les llena de cintas emblemáticas y les hace cantar el himno en cuanto les ve tentados por alguna picardía.

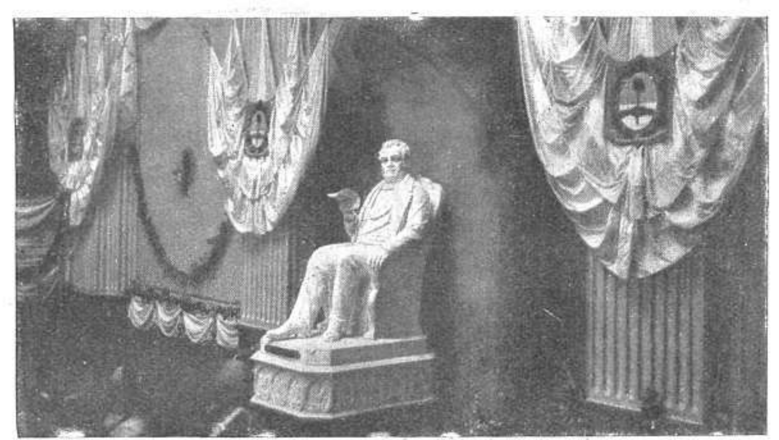
¡Oh! ¡Si R. hubiera podido ser su alumno!... Una esperanza debemos bregar por su regeneración, y es que en vista de la imposibilidad de cantar el himno á tiempo, por razones de edad, llegue el infeliz á leer el programa que ha formulado el ministro de instrucción pública para la enseñanza de la moral cívica y política en los colegios nacionales. Es una obra de aliento, de una novedad absoluta y de un poder incrustante de edificación que no hay más que pedir. Joven argentino que te sientes tentado de hacer las de R. ¡lee y te salvas!



Dib. de Holmberg.

Carlos CORREA LUNA.

El monumento á Rivadavia



El monumento inaugurado

El domingo se inauguró en La Plata el primer monumento levantado en la República Argentina al estadista ilustre que se llamó don Bernardino Rivadavia. La pluma se resiste á escribir una sola palabra referente á la justicia inspiradora de la idea que acaba de realizarse, tan natural nos parece á todos que se rinda, por fin, ese homenaje á quien lo mereció de los primeros. Además, estamos cansados de comentar y oir comentar el hecho incomprensible de que no tuviese la República Argentina la estatua de uno de sus más grandes hijos, cuando hemos dado hospitalidad al mármol y al bronce de héroes extraños al suelo y á la historia de la patria, y cuando la erección de monumentos ha venido á ser entre nosotros una especie de necesidad.

La estatua de Rivadavia se debe á una iniciativa de la legislatura provincial, y ha sido colocada en el palacio donde ésta celebra sus sesiones.

Al acto de la inauguración concurrieron, además del gobernador Irigoyen y los altos funcionarios provinciales, los ministros del interior y de relaciones de la nación. La Sociedad de Beneficencia, una de las grandes obras que nos legó Rivadavia, estuvo representada por las señoras presidenta y secretaria. El Consejo Nacional de Educación y las escuelas comunes enviaron delegaciones.



El gobernador y los ministros nacionales que asistieron al acto de la inauguración



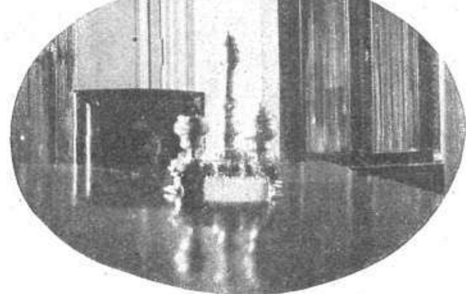
La medalla conmemorativa



El reverso



Un colegio en el jardín de la legislatura

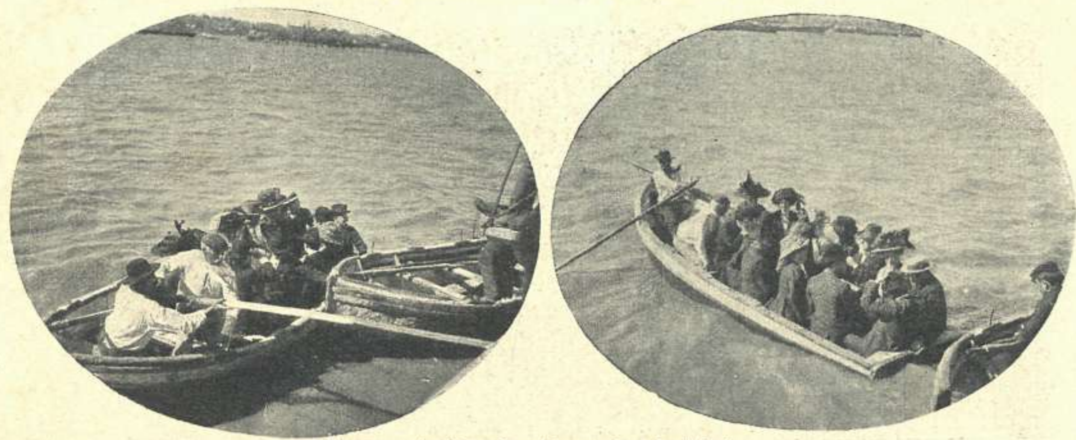


Tintero que fué de Rivadavia, existente en la casa de gobierno, y que fué usado por los firmantes del acta de la inauguración



Reloj que fué de Rivadavia, y que se conserva en el mismo local

Huérfanos de militares.—Paseo á la Colonia



Los excursionistas desembarcando en la Colonia



Sobre las olas

Visitando el cuartel militar de la localidad

El paseo á la Colonia organizado por la Sociedad Protectora de Huérfanos de Militares, á beneficio del asilo que sostiene, se realizó el domingo con mucho lucimiento.

Los excursionistas partieron á las nueve de la mañana á bordo del vapor "Viena", que había sido convenientemente adornado. Durante el trayecto se organizó un baile y varios otros festejos que constituyeron el principal atractivo de la excursión.

Una vez en la Colonia, la mayoría de los pasajeros no desembarcaron debido á que el vapor no pudo atracar al muelle por causa de la gran marejada. Sin embargo, los más arriesgados se trasladaron á tierra en varios botes é hicieron un ligero paseo.



Grupo de familias que asistieron al paseo, en el Club Social de Colonia

Fot. de Caras y Caretas.

Charla gaucha

Algo más de dos horas después de cerrar la noche, habría de ser. Noche asfixiante. El sol había desparramado tanto calor durante el día, que por la tarde, al retirarse, no lo pudo juntar todo y llevárselo para su cueva de occidente.

Entre nubes pardas, la luna subía el cuesta arriba del cielo; y al encontrarse con alguna como lagunita blanca que la dejaba visible, parecía acelerar la marcha, buscando un nubarrón donde ocultarse.

Las voces que llegaban desde el patio de la estancia, advertían la presencia del patrón y su familia bajo el toldo verde del parral, prefiriendo sin duda, el fastidio de espantar mosquitos y el peligro de los grandes gusanos verdes que suelen caer del zarzo, al horno de zinc de las habitaciones, á esa hora herméticamente cerradas para impedir la entrada de murciélagos, terror de doña Nicomedes, la patrona.

En el playo de frente al galpón, los peones, semidesnudos, echados sobre vellones, la peonada charlaba tomando mate "tibión y lavao".

Los bichos de luz rayaban el cielo en todas direcciones; los "cascarudos" silbadores y hediondos, casi ciegos y borrachos de un todo, pechaban contra un brazo, una cabeza, un muslo y al caer al suelo sonaban como cosa de importancia, haciendo decir á Faustino:

—Esta sabandija es como nágua'e china comadrona: mucho ruido, mucho viento y al primer apretón se aplasta.

—Pero no jiede.

—¿Qué sabés vos?...

—Es verdá... ¡Disculpe, maistro!

Volando muy bajito, sin hacer ruido, los dormilones iban y venían, atiborrándose de insectos en sus, al parecer, jiros idiotas.

De rato en rato lloraba algún sapo desde la garganta de una culebra que le tenía medio tragado. Un enjambre de insectos pequeñitos zumbaban sin tregua. A veces una lechuza castañeteaba el pico y graznaba lúgubremente desde el negro silencio de la llanura.

—¿Pa qué hará *chus chus* la lechuza? — interrogó Serapio — y replicó Faustino:

—Pa hacer hablar á los bobos.

—Esa ha'e ser verdá, che, porque he albertido que cuando la lechuza no grita, vos estás callao...

Los perros daban vueltas, se echaban, gruñían, se levantaban nuevamente, andaban un poco y tornaban á echarse y á gruñir, palpitante los ijares, pendiente, húmeda y temblorosa la lengua.

—¡Uff!... ¡Si no llueve esta noche me se redite la riñonada!...

—Si eso decís vos, que no tenés ni sebo en las tripas,—contestó Faustino,— ¡qué dejás pal patrón viejo con su panza y sus tocinos de chancho macau?

—El patrón se refriesca pegándole á la caña 'e l'Habana y á l'agua 'el pozo, mientra nosotros tenemo que conformano con el mate qu'está sebando Serapio... Tomá, che, y arreglalo un poco... ¿No ves que andan boyando los paraguayos?

Picado, Serapio retrucó:

—¡Muy fino, el talón rajao!... ¡Quién sabe no querés que te sirvan chicolate?...

—¡Me ca... iga un árbol encima!...

—¿Qué te pasa?

—¡Que me dentró un guampudo por la camisa y me anda pezuñando en la panza!...

—Dejalo. Pueda que se coma las "muquiranas"!...

—Guardá eso pa vos, ladiao, que solo te lavás cuando llueve...

—¡Dejuro, con esta seca?... ¿Di ande vi'a sacar agua?... Sino me lavo con saliva, como los gatos...

—No, che, no hagas eso... pa mí que tu saliva ensusea...

Desde el galpón, haciendo sonar los zuecos descalzos,—*as tamangas*,—avanzaba el pardo Hildebrando, y decía:

—*¡Tempo aborrecido!*

—¿Qué te ocurre, bahiano?

—*Mi ridito... ¡Si não bufo, revento!...*

—¿No trais otra novedá?...

—*Não; mais truje una limeta é cachaza.*

Con la noticia alborozáronse los gauchos. Gritó uno:

—¡Alcanzá, Patricio, qu' estamos secos como la perdiz!...

—¡Hágase ver, rubio!—profirió otro.

—Convidá, macaco, y te perdonamos la vida,—agregó un tercero.

—Alargue la mulatihna, ño Tizón.

—*Fora! fora toudos!... Fiquen sabendo que en por bontade do; mais pe la forza...* ¡jem!!...

—¡Si te lo pedimos de rodillas!...

—*Anton sim... ¡Eh! ¡dispasinho, dispasinho!... ¡Pucha castiçaos valentes pa la cachaza!...*

—¡Ajjj! Medio chamusquea el gañote, pero es linda.

—¡Cha digo!...

—¿Qué tenés vos?

—Que le abría no más la jareta, le en caujé buche y trago, y me va quemando hasta la pajarilla!...

—¡Alcanzá, mulato!

—*Não, ya yega.*

—¡Un buchito, no más!

—*¡Não! O que fica da rapariga va deitar na mea panza.*

* * *

La puertecita del muro que cierra el patio de la estancia, se abrió, apareciendo en el dintel un bulto blanco, más ancho que alto. Era el patrón, que gritaba con imperio:

—¿No se acuerdan que mañana hay parada é rodeo? ¡A ver si concluyen la plática y se van acostar!...

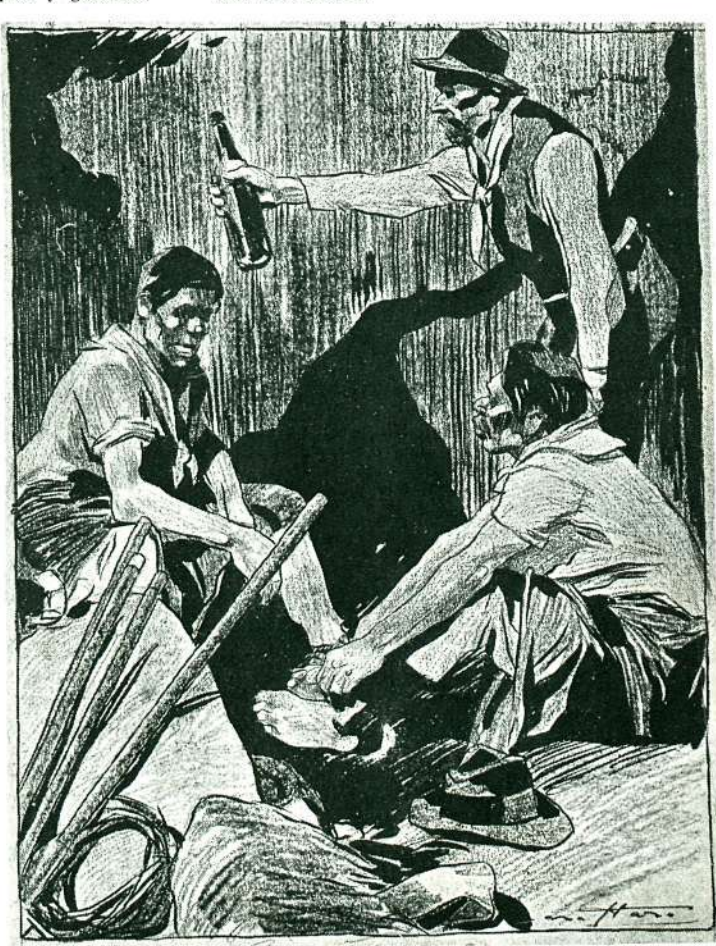
—'Stá bien, patrón—respondió el capataz.—Vamos, muchachos, cada chancho á su chiquero.

—No hable tan juerte que puede oir el patrón eso de chancho...

—¡Siempre atrevido vos!

Javier DE VIANA.

Dib. de Zavattaro.



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. PEDRO OLAECHEA y ALCORTA, por CAO



A Corrientes el doctor
marchóse rápidamente
en clase de interventor
y primo del presidente.

El fallecimiento del doctor Juárez Celman



El ex presidente de la república, en 1865, con el doctor Calixto de la Torre



En 1869



En 1871



Gobernador de Córdoba

El miércoles de la semana anterior, en las primeras horas de la noche, falleció en su estancia "La Elisa", de Capitán Sarmiento, el ex presidente de la república doctor Miguel Juárez Celman.

Difícil sería reseñar su actuación de estadista y su influencia en los destinos del país. La época en que le tocó actuar reserva á la historia y á los comentaristas del futuro el juicio imparcial y sereno que merecen las cosas pasadas y cuya crítica está vedada á los contemporáneos.



Presidente de la república



Su última fotografía



En 1870, con un grupo de amigos



La capilla ardiente levantada en la casa de la calle 25 de Mayo

Desde el jueves de la semana anterior, á las 8 p. m., hora en que llegó á Buenos Aires el féretro, conducido desde Capitán Sarmiento hasta el Retiro en un tren especial, hasta la hora del sepelio, desfilaron por la capilla ardiente varios centenares de personas vinculadas al doctor Juárez Celman.

La muerte del ex



Público estacionado frente á la casa del doctor Juárez Celman, antes de sacar el féretro



En la Recoleta

presidente sorprendió á todos por lo inesperada, pues si bien es cierto que desde tiempo atrás le aquejaba una enfermedad, ésta aun no había amenazado su vida. Su fallecimiento sobrevino repentinamente, mientras departía con un miembro de su familia en la estancia citada más arriba. Un síncope cardíaco, de todo punto imprevisto, terminó con la vida del distinguido ciudadano.

El sepelio de sus restos alcanzó todas las proporciones de una manifestación de duelo.

El gobierno nacional decretó honores oficiales correspondientes á presidente de la república.

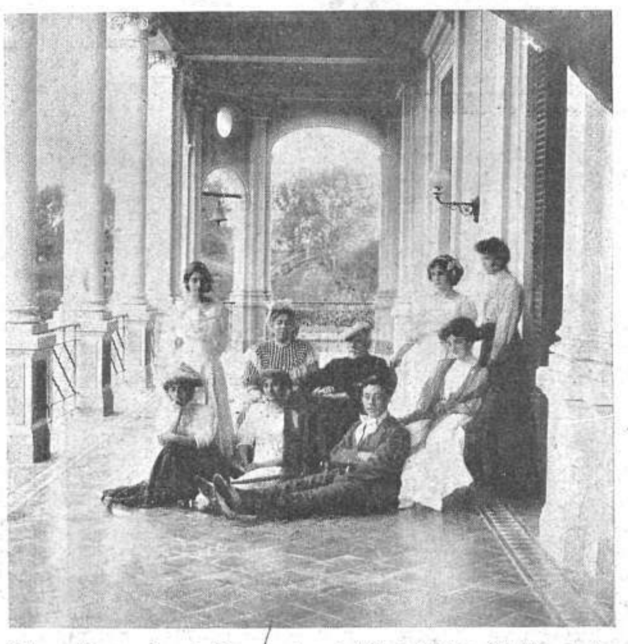
En el cementerio del Norte, momentos antes de ser inhumados sus restos, el arzobispo monseñor Espinosa ofició un responso ante el ataúd, que se había colocado en un severísimo túmulo de estilo Imperio.

Hicieron uso de la palabra al ser colocados los restos en el sepulcro, el doctor Ramón J. Cárcano, que dió su última despedida en nombre de los amigos del doctor Juárez Celman; el señor Héctor G. Quesada, don José M. Olmedo y el doctor Ingegnieros. Los oradores pusieron de relieve las prendas morales del extinto é hicieron elogios acerca del ciudadano en términos elocuentes.

Entre las varias curiosidades que publicamos del doctor Juárez Celman, damos aquí el texto de una carta que escribió 10 minutos antes de morir al doctor Lucio V. López, cuyo final autógrafo reproducimos:

"Mi querido doctor. Muchísimas gracias por su cartita y por todas las molestias que se ha tomado en mi obsequio.

"Yo me siento cada día mejor y más fuerte. Continúo haciendo dos co-



Fotografía sacada el día anterior al fallecimiento: 2.ª fila, de izquierda á derecha: Mercedes Juárez Celman, Elisa Funes de Juárez Celman, Perucha Amadeo de Juárez Celman. 1.ª fila: Josefina Roca, Elvira Juárez Celman, Carlos Juárez Celman y Clara Juárez Celman

midas de caldo con arroz y pescado (por día), y encuentro me sienta mejor que la leche. He dejado los huevos porque les atribuyo alguna parte en el vértigo del domingo, que no se ha repetido, pero necesito reemplazarlos con algo. Duermo bien de noche, aunque anoche una novedad, de 11 p. m. á 7 a. m., tuve cinco veces un dolor muy fuerte en el brazo izquierdo desde el hombro al codo, que me molestó mucho.

"No puedo darle la temperatura, que la creo en descenso, porque ayer me rompió Clara el cuarto termómetro y hoy espero el que me debe mandar Tomás.

"Voy á probar la cuajada criolla, pues la otra tiene el inconveniente de que no sabría cómo hacer para constatar si ha llegado en buen estado y temería tomarla en mal estado.

"Marinelli, que vino á saludarme y se retira en este momento, me puso su termómetro y tenía á las 5 y media p. m. 37-2 décimos."

El doctor Miguel Juárez Celman nació en Córdoba en el año 1847. En la universidad de aquella provincia siguió los estudios de jurisprudencia, graduándose en el año 1871.

En seguida entró de lleno á formar parte en las filas políticas de aquella época, apasionada y briosa, y, en ocasión en que el ministro de la Santa Sede ante nuestro gobierno tomaba una intervención ilógica en nuestros asuntos, batalló en contra de él y se declaró liberal, figurando como jefe del propio partido.

Su estudio de abogado estuvo siempre abierto para la defensa del pobre, cosa que junto con su brillante actuación política contribuyó á darle un gran prestigio popular.

En 1878, siendo gobernador de Córdoba el doctor Del Viso, fué llamado por éste para ocupar el ministerio de gobierno, cargo que desempeñó patrióticamente y que le valió los elogios de todos sus comprovincianos. Dos años más tarde fué elegido gobernador de Córdoba.

Su candidatura á presidente de la república triunfó sobre las de don Bernardo de Irigoyen y de los doctores Dardo Rocha y Manuel Ocampo.

Mi respetuoso saludo á su mamá — Afectísimo
M. Juárez Celman

Si lo ve á Tomás dígale que en la tarde y la noche del 13 al 14 ha llovido aquí 90 m. m.

Final de la carta que escribió 10 minutos antes de morir

Los propietarios de sepulcros



Durante la asamblea realizada por los propietarios de sepulcros, para constituirse en comité de resistencia contra la ordenanza municipal sobre limpieza de panteones

Banquete



Al doctor Francisco P. Lavalle en el Círculo Militar, con motivo de su retiro del cuerpo médico militar

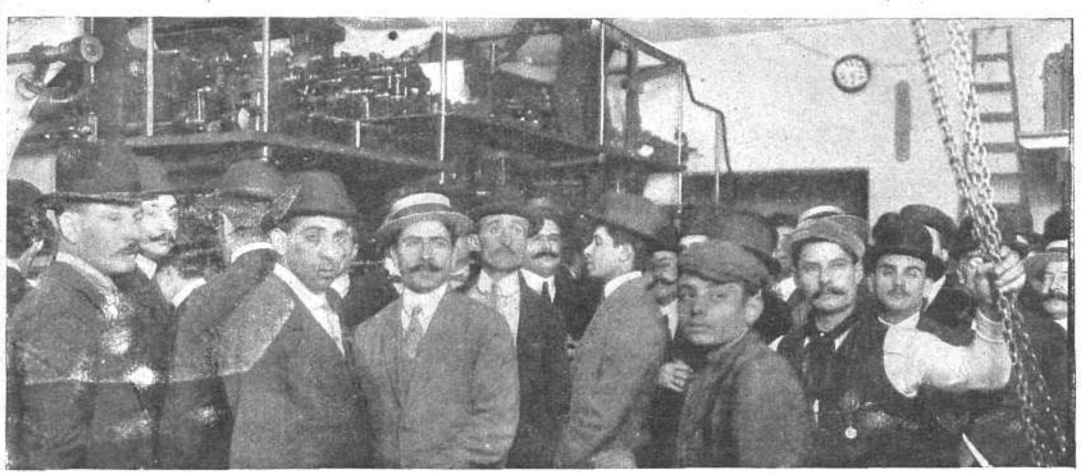
Los nuevos talleres de "La Razón"



El director de «La Prensa», señor Ezequiel P. Paz, en el acto de la inauguración, con los señores Emilio B. Morales, director de «La Razón»; José A. Cortejarena, director-gerente; Juan B. Clara, subdirector; Tito Livio Foppa, secretario, y un grupo de redactores, colaboradores é invitados

Nuestro colega «La Razón» inauguró el sábado los talleres propios que acaba de instalar en la calle San Martín, 32 y 34.

El acontecimiento fué celebrado con una fiesta, realizada en dicho local, á la que concurrieron no menos de 500 personas. Todos los diarios y revistas importantes de la capital estuvieron representados en el acto, algunos por su propio director, lo cual da una idea de las simpatías de que «La Razón» goza en el gremio. Los presentes fueron obsequiados con un lunch, y el señor Morales distribuyó personalmente á la concurrencia ejemplares de la quinta edición, con la que fué inaugurada la rotativa triple, sistema Marinoni, del nuevo taller.



La nueva rotativa triple de «La Razón», inaugurada el sábado

Fot. de Caras y Caretas.

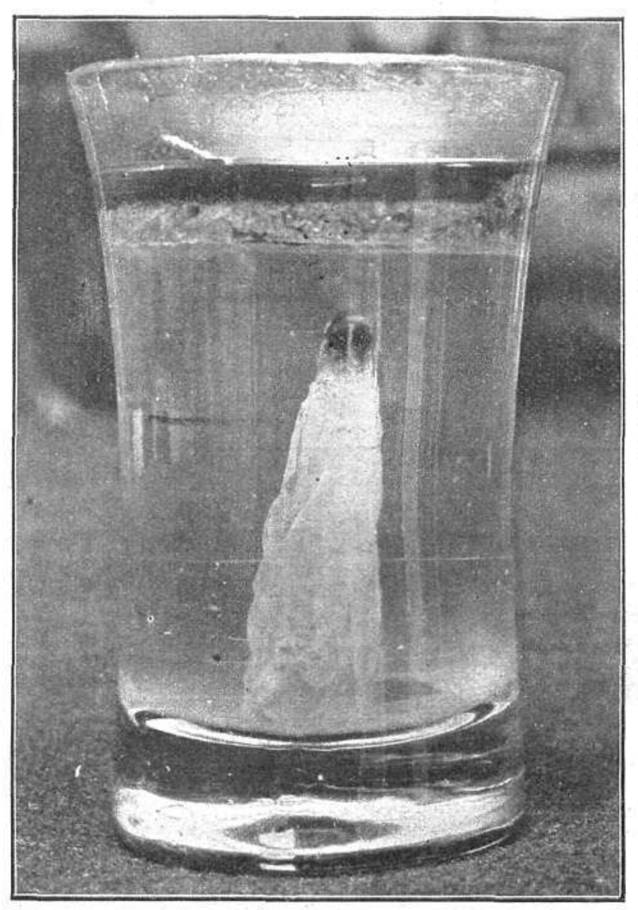
Chafalonía



La policía en el centenario. — Deseosa de figurar con méritos propios, exhibirá el siguiente resumen de su historia durante un siglo: mazorqueros, estacas, esposas, cepo, atropelladas, multas, empastelamientos, elecciones, pesquisas, ley de residencia, alarmas é indumentaria actual.

Dib. de Zavattaro.

El milagro de la calle Camargo



El prodigio de la mariposa convertida en figura de cera durante la Semana Santa, y que se considera una imagen de la Virgen

En uno de los barrios jóvenes de la capital, allá por donde tropiezan la una con la otra las calles Córdoba y Río de Janeiro, en las cercanías del nuevo parque municipal que se construye para el centenario; en tan soslayado punto de la metrópoli acaba de manifestarse el prodigio más grande que se conoce... en dicho soslayado punto. ¡Oh, y con cuanta razón decían tantas cosas los rematadores que dieron el martillazo por allá!

Trátase lisa y llanamente de un milagro, sólo que se ignora en qué consiste y quien lo hizo, pues ningún santo del almanaque ha bajado todavía á reclamar derechos de autor, en lo que hace perfectamente bien el taumaturgo, porque aquí á nadie se los reconocen.



Angela y Angel Fracchia, propietarios del prodigio

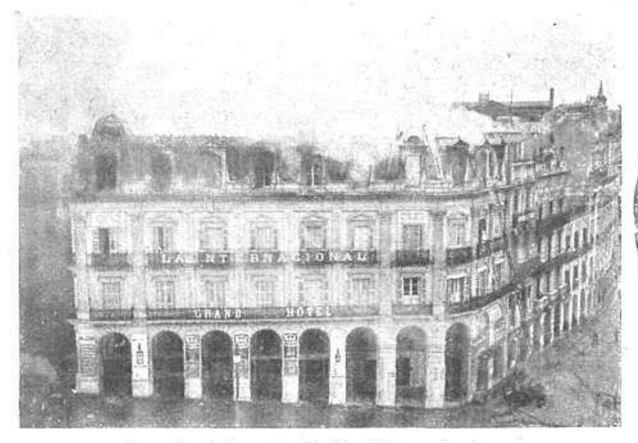


Contemplándolo con religioso temor

El milagro ha ocurrido en la casa que lleva el número 1210 de la calle Camargo, domicilio de dos buenos hermanos llamados Angel y Angela Fracchia. Consiste el hecho en que la cera de una "mariposa" que encendieron durante la Semana Santa logró escurrirse á través del aceite y caer en el agua del vaso, donde se solidificó al contacto del líquido, afectando la forma de una figura indeterminada, que es en lo que consiste el mérito de la cosa, lo mismo que en el plomo derretido de las noches de San Juan.

Fot. de Caras y Caretas.

Los incendios



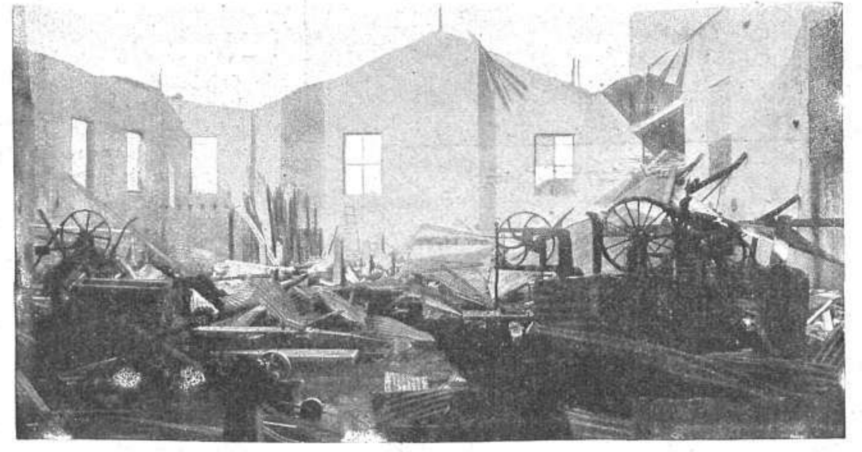
Durante el incendio de «La Internacional»



El coronel Calaza en el lugar del siniestro



En los alrededores de la Casa Rosada, presenciando las alternativas de «la lucha contra el voraz elemento»



Aspecto del aserradero de la calle Corrientes, 3654, después del incendio que lo consumió

Dos incendios importantes registra la crónica de la semana, el que estalló en el Hotel Internacional y el del aserradero de las calles Corrientes y Sadí Carnot.

El primero causó la destrucción de la parte abohardillada del edificio. El segundo redujo á escombros un galpón.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

De las damas holandesas á la reina Guillermina



La colcha de ñanduty, con que las damas holandesas residentes en Buenos Aires obsequian á la reina Guillermina de Holanda



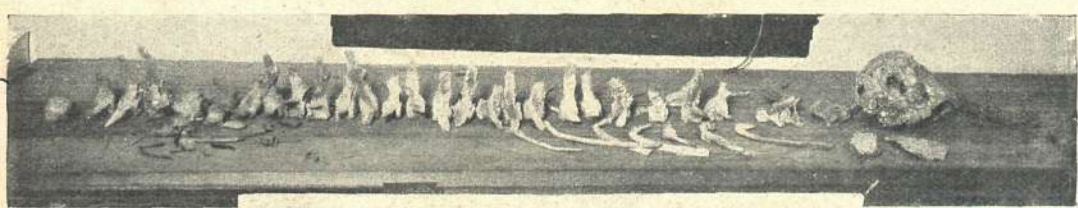
Tapa del estuche que guarda el presente

Durante toda la semana anterior fué exhibida en una de las vidrieras de la calle Florida una colcha de ñanduty con que las damas holandesas residentes en Buenos Aires han decidido obsequiar á su joven soberana, la reina Guillermina de Holanda.

Según podrá juzgarse por nuestro grabado, trátase de un presente de mérito, lo mismo por la riqueza de los materiales que por el artístico trabajo; y si tenemos en cuenta su simpático origen, debemos esperar para él una cordial acogida.

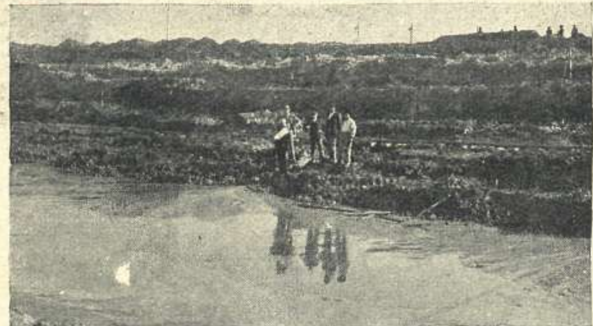
También es valioso el estuche, que ostenta en la tapa una dedicatoria magnífica bordada por hábiles manos.

Fósil



Restos fósiles hallados á 6 metros de profundidad en las excavaciones hechas para el nuevo dique de cabotaje de la estación Ingeniero Brián

El hallazgo fósil de Ingeniero Brián resulta carecer de la importancia que se creyó al principio. Como se sabe, durante las excavaciones que se verifican allí para construir el dique de cabotaje del F. C. O., se encontraron varios huesos que al parecer pertenecían á un ictiosaurio; pero más detenidamente examinados después, fueron reconocidos como de una especie de delfín que quizá no haya desaparecido aún de nuestras aguas. De todas maneras es un interesante hallazgo.



Sitio donde fueron hallados

Necrología



Señora Carmen Villegas de Escalier



Señora Dolores Figueras de Figueras



Señor Demetrio Piñero



Señor Juan Germán Chaine



Evangélica

(Escena una plaza pública.—Un orador, armonium y público

—Estimaros hermanos. Seniores oientes:

Estoy cansaro de mirar tóoros los domingos los tranvías que van al hipóromo, cargaros de gente hasta ariba, hasta que no puere llevar más.

Y no recuerdo haber miraro nunca eso espectáculo, sin sentir verarera lástimo!... Sí, queriros oientes y hermanos míos... ¡Lástimo!... Mucha lástimo, y oía tamién qui' rentro como una voz que recía: ¡peronalos, Senior, que no saben aronde van!...

Elios no sabían... ¡Qué iban á saber!... Pero ió sí. Elios iban arejar en uno boletería, la mesa, el techo, y el contentamiento de su familia y sus hijos tamién!...

¡Quién sabe si entre ustedes no hay algunos de estos!... ¡Quién sabe si después de oirme muchos se van diciendo para arentro: esto que habló es un sonso, es un macaniaror grande! ¡Oh!...

Es por eso, que ió habla quí, para convencerlos, para marcarles eso enfermeráa, para alejarlos de eso camino pecaminioso que se liama las caréeras!...

Porque ió quiero salvarlos de las garas del demonio, que siempre es listo á tentarlos á pasear por los jarines floriros, pero no buenos del pecáaro!...

Escuchad mi palabra con atención y veréis que ió no digo cosas de mentira!... No. Ió digo verares que convincen... Porque es el deseo mío, acercarlos siempre más... siempre más á la senda del bien y al reinaro glorioso del Salvaróor!...

Y no hablo solamente esto para los hermanos que me miran con ojos mansos y óien con oíros atenciosos, sino también á aquelios que no son toravía convertiros!...

Porque tóoros pueren salvarse. Tóoros, tóoros!... Ninguno debe decir: ay amigo ió no puere!... No.

No hay más que tener fe. Un poquito re fe y nara más. Y luego... ¡al cielo!...

¡Oh, qué delicia tan ricotona!... ¡Oh!... Allí esperarán tu visita como si eras un hijo queriro que liega gozosomente á su hogar, triunfoso después de la batalia!... ¡Oh, *qué placer maior*!... ¡Oh, *qué gloria más* hermosa y duraréera!...

Y tóora esa nueva vira deliciosa alcanzáara, cómo? Con un pequenio trabajo: un poco de voluntad firmosa y otro poco de crerulirá.

¡Y nara más!...

¡Vean estimaros seniores, qué poco cuesta alcanzar la felicirá eterna!... Y qué linda es élia. ¡Ah!... Más linda que un biliete de mil pesos. Ustedes, jóvenes, sobre tóoro, están más que ninguno otro, á tiempo, porque son los pimpolios que se van abriendo en el *gran jarín* de la vira!...

Y á propósito, creo que está un poco bien, contarles una cosa que me estaba acorando esta maniana mismo. Esto pasó en un pueblo de Austria. Hace muchos anios iá... Vente ó ventirós anios. Menos puere ser... y más tamién... Pero es cierto. Puero traer algunos testigos, para que no digan que fabrico mentiras grandulonas. Es un *hecho* veraréero, y tamién interesante. Vale la pena; sí, senior... Porque es bueno como un choro de agua en verano, y ensenia más que un libro feo.

Era una familia pequenia y pobre como una cucaracha. Total, la mujer y su mariro. Había tamién un ninio de poco eráa. Bueno.

Y andaban muy huelguistos las moneras y el trabajo tamién, cerca de esos buenas personas.

Entonces sucerió que el chico le liegó el día de la escuela y no tiene botinas. ¡Oh, pobrecito inocentón!... Piensa el hijo lo que le pasa; liora desconsolaro y con mucha aflicción encima de la cara, va y le cuenta á la mamá lo que le hace venir así triste. ¡Vean qué cosa!... Elia le mira cariniosamente y piensa que no hay botinas ni meneguinas tampoco. ¡Qué hacer!... ¡Oh!... Le caricia la cabeliera y le dice: mira, corozoncito mío; las botinas no faltan; elias están en aquelia botelia de aguariente. (Una botelia grande como uno damajuana chica). El nene le creió en seguira. ¿Y cómo no?... Los ninios creen la palabro de los papás. Y los padres, nunca mienten á sus hijos. ¡Nunca!... ni por un queso. Bueno. El pebeto se creió que era verá y que los veía. Entonces, garó un martilio y ¡pam pim!... Da dos golpes para romper la botelia, sacar las botinas nuevas. El aguariente tóoro se fué abajo. En el suelo, aguariente había. Y botinas no había nara, nara. ¡Vean un poco!...

Cuando viene el papá, el chico lioraba y era escondiro como un perito abajo la cama súia. Pensaba que el papá le pega y tiene mucho miero. Pero el papá supo cómo era y con los ojos choriando de lianto, le dice al chico: mira, hijito mío de mi corozón; tú no tienes la culpa, tu mamá no te ha enganiaro. En esa botelia están tus botinas nuevas y tamién el corpinio de tu mamá y mis cuelios de palomita...

No liores más, hijo queriro!... Tú tendrás botinas si *quiere* el Senior, que es bueno como las sardinas y aiúda á los que tienen la fe. Y efectivomente, á los dos días las tenía porque su papá haliaba el trabajo. ¿Y cómo tan pronto?

Porque el Salvaróor le dió una manito al ver su fe. ¡Oh, qué lindo ejemplo!... ¡Cuántos pueren ser lo mismo que elios, eh!... ¡Cuántos, oh!... Tóoros, tóoros pueren estar buenos y contentosos solomente con mirar un poco atenciosamente el Evangelio y con tener una regular cantiráa de fe en el Salvaróor, que ha moriro por lavar nuestros pecaros!...

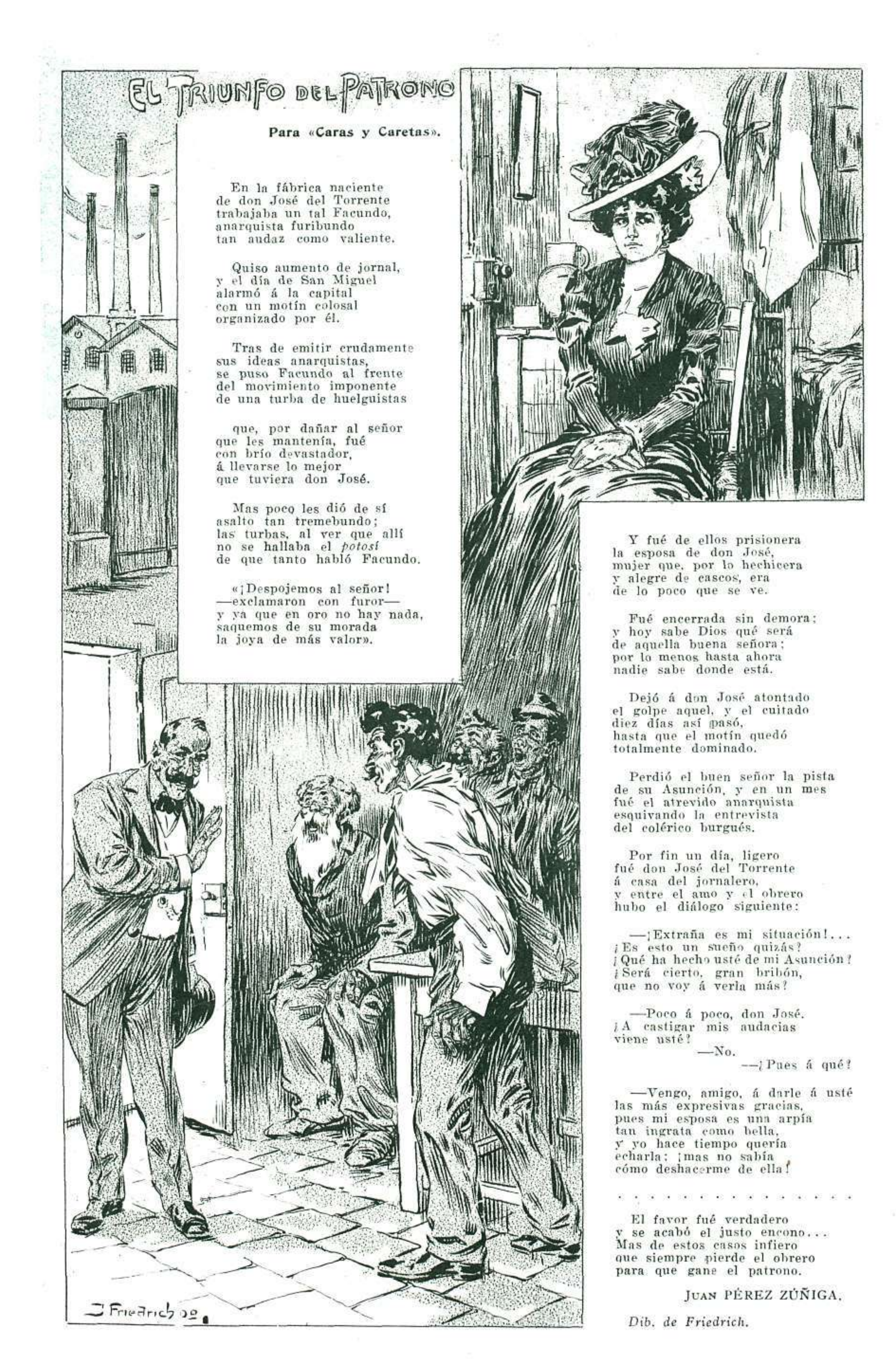
Y ahora vamos á entonar la canción del cielo. Página ciento vente nueve, aronde dice:

A ti liegamos con el alma ferviente,
A ti liegamos ah, oh Jesús!...
Roguemos por los que no son aún creientes,
Hoy *solomente* es el día de salud.

Por la copia taquigráfica:

Juan M. PINTOS.

Dib. de Zavattaro.



EL TRIUNFO DEL PATRONO

Para «Caras y Caretas».

En la fábrica naciente
de don José del Torrente
trabajaba un tal Facundo,
anarquista furibundo
tan audaz como valiente.

Quiso aumento de jornal,
y el día de San Miguel
alarmó á la capital
con un motín colosal
organizado por él.

Tras de emitir crudamente
sus ideas anarquistas,
se puso Facundo al frente
del movimiento imponente
de una turba de huelguistas

que, por dañar al señor
que les mantenía, fué
con brío devastador,
á llevarse lo mejor
que tuviera don José.

Mas poco les dió de sí
asalto tan tremebundo;
las turbas, al ver que allí
no se hallaba el *potosí*
de que tanto habló Facundo.

«¡Despojemos al señor!
—exclamaron con furor—
y ya que en oro no hay nada,
saquemos de su morada
la joya de más valor».

Y fué de ellos prisionera
la esposa de don José,
mujer que, por lo hechicera
y alegre de cascos, era
de lo poco que se ve.

Fué encerrada sin demora;
y hoy sabe Dios qué será
de aquella buena señora;
por lo menos hasta ahora
nadie sabe donde está.

Dejó á don José atontado
el golpe aquel, y el cuitado
diez días así pasó,
hasta que el motín quedó
totalmente dominado.

Perdió el buen señor la pista
de su Asunción, y en un mes
fué el atrevido anarquista
esquivando la entrevista
del colérico burgués.

Por fin un día, ligero
fué don José del Torrente
á casa del jornalero,
y entre el amo y el obrero
hubo el diálogo siguiente:

—¡Extraña es mi situación!...
¿Es esto un sueño quizás?
¿Qué ha hecho usté de mi Asunción?
¿Será cierto, gran bribón,
que no voy á verla más?

—Poco á poco, don José.
¡A castigar mis audacias
viene usté?
—No.
—¿Pues á qué?

—Vengo, amigo, á darle á usté
las más expresivas gracias,
pues mi esposa es una arpía
tan ingrata como bella,
y yo hace tiempo quería
echarla; ¡mas no sabía
cómo deshacerme de ella!

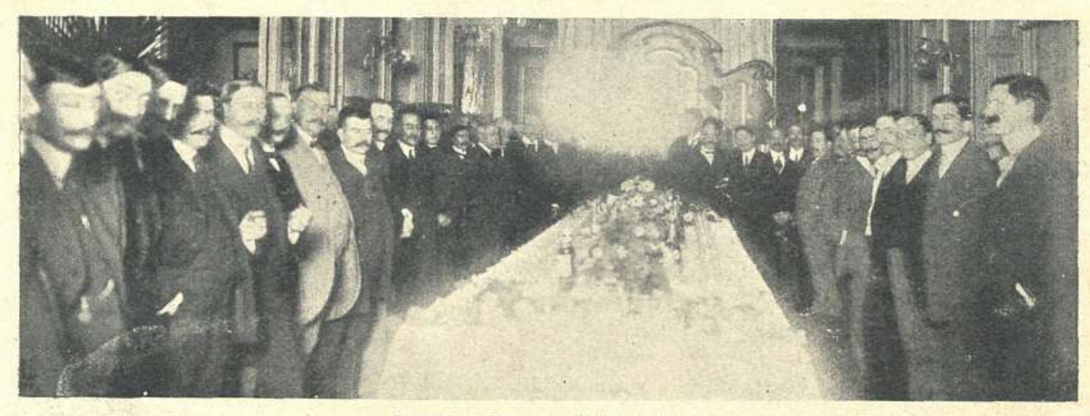
. . . .

El favor fué verdadero
y se acabó el justo encono...
Mas de estos casos infiero
que siempre pierde el obrero
para que gane el patrono.

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

Dib. de Friedrich.

Aniversario del desembarco de los 33 orientales



Durante el lunch en el Club Oriental

Retratos de actualidad



Coronel Rodolfo Mom, jefe de las fuerzas interventoras en Corrientes



Doctor Carlos M. del Campo, nuevo abogado del consejo nacional de educación

A estas horas ya se encontrará ejerciendo sus funciones la nueva intervención nacional á la provincia de Corrientes, de la cual forma parte como secretario el doctor Uladislao Padilla y como jefe militar el coronel Rodolfo Mom.

—Por un reciente decreto ha sido nombrado abogado del Consejo Nacional de Educación el doctor Carlos M. del Campo.



Doctor Julio B. Lezana, jefe de la sección finanzas del ministerio del interior

El tiroteo del domingo



Vicente Miranda

El domingo, durante el baile de los «Parla Tutti», sociedad boquense, tuvieron un disgusto los jóvenes Vicente Miranda y Valentín Hebrero, tenorios del barrio. «Vamos á ver quien es más hombre», le dijo el uno al otro, y salieron á la calle, acompañados por un grupo de espectadores, que les seguían muy contentos, porque el escándalo era seguro y por fin iba á saberse si Miranda era más hombre que Hebrero ó si Hebrero era más hombre que Miranda. Desgraciadamente, no se supo nada, porque al rato, y á continuación de un tiroteo, cayeron muertos los dos, á consecuencia, al parecer, de recíprocos disparos. En cambio, si lo hubieran jugado á los dados, se hubiera sabido con toda seguridad quien de los dos era más hombre.

Una de las armas que se utilizaron en el combate fué casualmente hallada por el ciudadano Julio Guadalupe.



Valentín Hebrero



El local de la calle Universidad, 1239, donde se celebró el baile de los «Parla Tutti»



Julio Guadalupe



Magdalena y California, lugar donde se trabó la lucha

Fot. de Caras y Caretas.

Rosario.—Regatas en Alberdi



Señoritas Marta Puccio, Ida Roumillón, Laura Bosco y María Isabel Alonso, que corrieron la 4.ª regata, saliendo triunfadoras las dos últimas

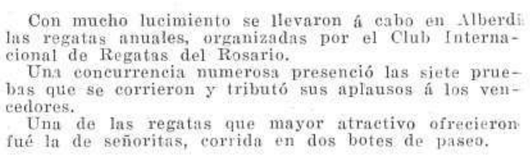


Ganadores de la 4.ª regata



Los ganadores del premio «San Nicolás»





Con mucho lucimiento se llevaron á cabo en Alberdi las regatas anuales, organizadas por el Club Internacional de Regatas del Rosario.

Una concurrencia numerosa presenció las siete pruebas que se corrieron y tributó sus aplausos á los vencedores.

Una de las regatas que mayor atractivo ofrecieron fué la de señoritas, corrida en dos botes de paseo.

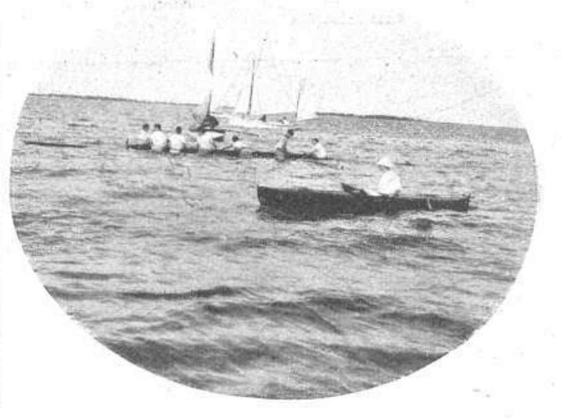


Preparativos de una carrera



El bote del club La Marina, ganador de la copa «Gobernador de la provincia»

Grupo de concurrentes



La llegada en el premio «Municipalidad del Rosario», ganado por La Marina

Enlace Prats-Soler


Señorita Luisa Soler


Durante el lunch dado con motivo del enlace


Señor Pedro Martín Prats

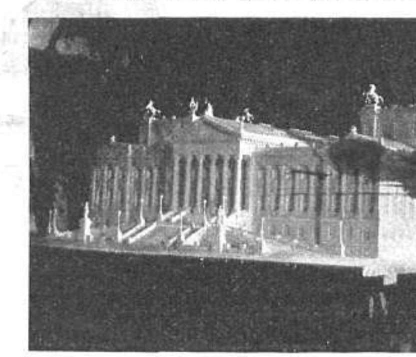
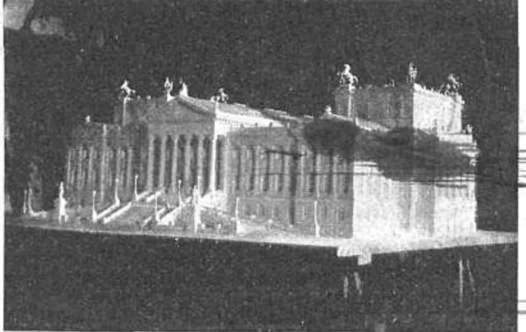
Montevideo. — La "Orquesta Nacional"


Durante el concierto musical dado en el teatro Urquiza el 19 de abril

Banquete


En honor del señor Esteban Elena, gerente de La Transatlántica

El futuro palacio legislativo



La maquette


Señora Ema Rosas de Iglesias Canstatt, fallecida

Con mucho lucimiento artístico celebróse el lunes en la vecina orilla el gran concierto vocal é instrumental organizado por la "Orquesta nacional".

La sala del teatro Urquiza se vió totalmente ocupada por una distinguida concurrencia entre la cual se notaba la presencia del presidente de la república, doctor Williman.

Los números musicales del programa, vasto y selecto se cumplieron en todas sus partes, mereciendo los ejecutantes aplausos entusiastas del público.

Dirigió la orquesta el conocido maestro y concertador Luis Sambucetti. La "Orquesta nacional" dará dentro de breves días un nuevo concierto en honor y á beneficio total del Círculo de la Prensa de Montevideo.

—Los amigos del señor Esteban Elena le ofrecieron un banquete en el restaurant Lanata, del cual participaron numerosos comensales.

—Ha llamado la atención la "maquette" del palacio legislativo, recientemente recibida.

La obra presenta en miniatura toda la grandeza


Ingeniero Alfredo Ramos Montero, autor del «Manual de ganadería y agricultura»

Rosario. — Regatas en Alberdi



Señoritas Marta Puccio, Ida Roumillón, Laura Bosco y María Isabel Alonso, que corrieron la 4.ª regata, saliendo triunfadoras las dos últimas



Ganadores de la 4.ª regata

Con mucho lucimiento se llevaron á cabo en Alberdi las regatas anuales, organizadas por el Club Internacional de Regatas del Rosario.

Una concurrencia numerosa presenció las siete pruebas que se corrieron y tributó sus aplausos á los vencedores.

Una de las regatas que mayor atractivo ofrecieron fué la de señoritas, corrida en dos botes de paseo.



Los ganadores del premio «San Nicolás»



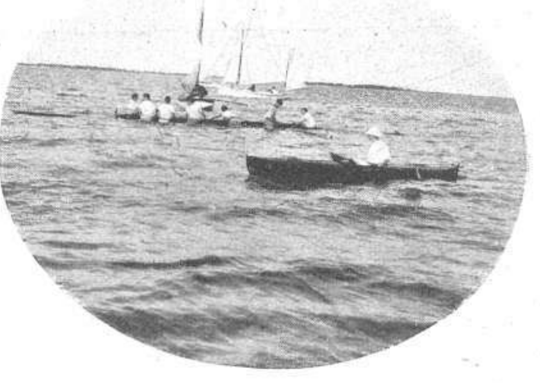
Preparativos de una carrera



El bote del club La Marina, ganador de la copa «Gobernador de la provincia»



Grupo de concurrentes



La llegada en el premio «Municipalidad del Rosario», ganado por La Marina

Enlace Prats-Soler



Señorita Luisa Soler



Durante el lunch dado con motivo del enlace



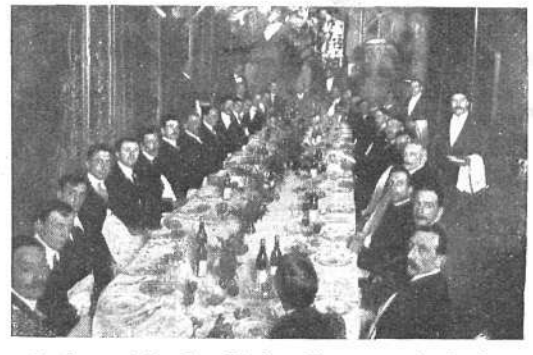
Señor Pedro Martín Prats

Montevideo. — La "Orquesta Nacional"



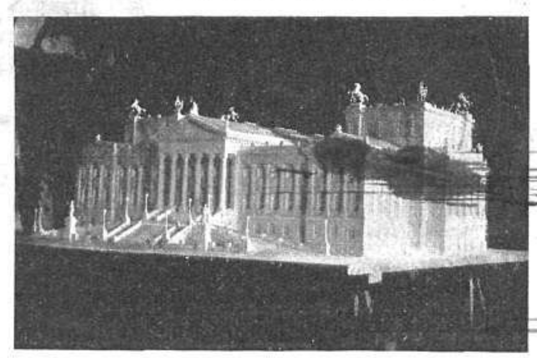
Durante el concierto musical dado en el teatro Urquiza el 19 de abril

Banquete



En honor del señor Esteban Elena, gerente de La Transatlántica

El futuro palacio legislativo



La maquette



Señora Ema Rosas de Iglesias Canstatt, fallecida

Con mucho lucimiento artístico celebróse el lunes en la vecina orilla el gran concierto vocal é instrumental organizado por la "Orquesta nacional".

La sala del teatro Urquiza se vió totalmente ocupada por una distinguida concurrencia entre la cual se notaba la presencia del presidente de la república, doctor Williman.

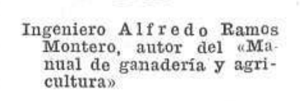
Los números musicales del programa, vasto y selecto se cumplieron en todas sus partes, mereciendo los ejecutantes aplausos entusiastas del público.

Dirigió la orquesta el conocido maestro y concertador Luis Sambucetti. La "Orquesta nacional" dará dentro de breves días un nuevo concierto en honor y á beneficio total del Círculo de la Prensa de Montevideo.

—Los amigos del señor Esteban Elena le ofrecieron un banquete en el restaurant Lanata, del cual participaron numerosos comensales.

—Ha llamado la atención la "maquette" del palacio legislativo, recientemente recibida.

La obra presenta en miniatura toda la grandeza



Ingeniero Alfredo Ramos Montero, autor del «Manual de ganadería y agricultura»





Señoritas de Herrera y Díaz



Señora y señoritas de Muñoz y Maines



Señoritas de Masa y Lerena



Señoritas de Muró



Familia de Lussich



Señoritas de Moratorio, Cachón, Correa y Céspedes

monumental que tendrá el futuro congreso y ha merecido los elogios de toda la prensa uruguaya. La obra pertenece al arquitecto, señor Antonio Banchini.

—El fallecimiento de la señora Rosas de Iglesias Canstatt, perteneciente á una distinguida familia argentina, ha sido muy sentida por la sociedad montevideana.

—El ingeniero Alfredo Ramos Montero acaba de publicar un "Manual de ganadería y agricultura".



Señoritas de Herrera, Díaz y Muñoz

—Organizado por un grupo de distinguidas damas y señoritas se llevó á cabo el domingo un animado garden party en la ex quinta Piñeyrúa.

Asistieron á la fiesta las familias de Baeza Ocampo, Bonilla, Cachón, Shaw, Alvarez, Gerimitti, Morquín, Balparda, Suffern, Gómez Folle, Montero Bustamante, Zorrilla, Maupas, Lerena, Herrera, Ríos Giró, Isola, García Morales, Ramírez, Céspedes, Garzón, etc.

El "Círculo de la Prensa"

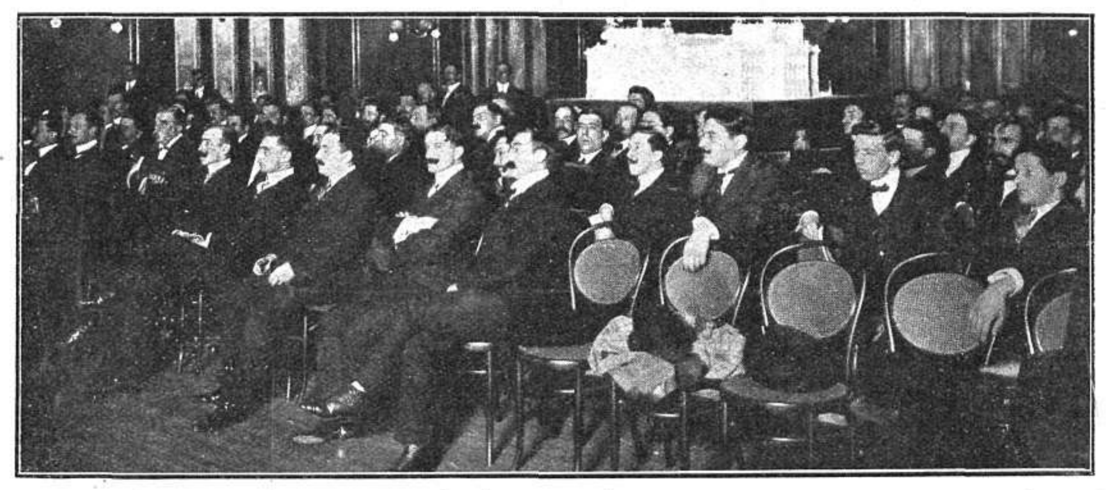


El señor Antonio Bachini, ministro de relaciones exteriores, pronunciando el suyo

El señor José Enrique Rodó, presidente de la primera comisión directiva del «Círculo de la Prensa» de Montevideo, leyendo su discurso

El miércoles de la semana anterior se llevó á cabo en el «Ateneo» de Montevideo el acto de la toma de posesión de sus respectivos cargos por los miembros de la primera comisión directiva del «Círculo de la Prensa» de aquella capital. Acostumbrados como estamos á las modestas asambleas del nuestro, nos llama la atención las proporciones que ha revestido. Lo presidió el ministro de relaciones exteriores, señor Antonio Bachini, y concurrieron á él, además de los señores miembros de la institución, altos personajes del gobierno y de la diplomacia, como ser los representantes de Inglaterra, Brasil y Francia, el secretario de la presidencia, el vicepresidente del senado, el intendente municipal, los ministros Giribaldi y Vázquez, el presidente de la cámara de diputados y otros caballeros de gran significación.

El señor José Enrique Rodó, presidente de la comisión directiva, dió la nota literaria del acto, pronunciando un bello discurso.



La concurrencia



En el lunch

Caricaturas de cuadros célebres



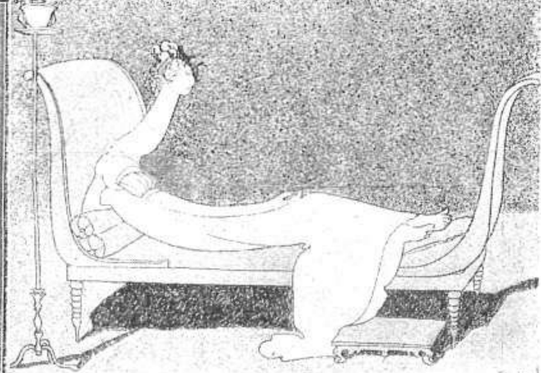


Vigée Le Brun.—Retrato de la autora y su hija

retrato. El caricaturista, artista á su vez, coge el detalle. El cuerpo pasa sin alteración por la fina mano del artista: pero el cuello, que ha llamado instantáneamente la atención sobre sí en el original, se estira, se lanza al aire, produciendo el efecto risible, mas sin nada grotesco, que el caricaturista se ha propuesto.

Luego el retrato de Mme. Vigée-Le-Brun y su hija, ejecutado por aquélla. A la expresión de la criatura correspóndele ahora más que nada la exageración. Si en el cuadro original el rostro de la pequeña demuestra cierto asombro, mezcla de ternura y miedo, en la caricatura llega al espanto; y esto es indudablemente, aparte del trabajo artístico de la línea, el rasgo más saliente del adorable grupo.





David.—Retrato de Mme. Récamier

A Blix, el autor de la fama universal, pertenecen estas artísticas caricaturas, cuyo altísimo mérito está—no por cierto en la deformación grotesca del cuadro, tarea fácil por lo tanto—sino en una inteligente exageración de aquello que de más típico tiene la obra inspiradora. En el retrato de Mme. Récamier es bien visible eso. Surge en seguida del cuadro la esbeltez del cuello, siendo ésta sin duda la nota más saliente del

El cuadro de Manet, caricaturado por **Blix**, goza de extensa fama, pues fué ese uno de los que con más fuerza motivaron las luchas del im-





Manet.—Olympia

presionismo entonces naciente, y por el cual combatió Zola, con la rudeza que le era característica. Se recordará que en el héroe de su novela «La Obra» se quiso ver á Manet, con su cuadro de combate: «El almuerzo sobre la hierba».

En la Virgen de Rafael seguramente ha llegado Blix á una de sus mejores caricaturas. Por lo menos ella goza de celebridad mundial, éxito tanto más encomiable por tratarse de un asunto sagrado. Pero la crítica general, laica y religiosa, ha consagrado en ella al arte del dibujante, manifestación siempre respetable y exenta en un todo de la más mínima tentativa de profanación.





Rafael.—«La Virgen de la Capilla Sixtina»

En «El entierro de Atala» Blix ha fijado su ojo sutil en el efecto de suspensión que ofrece el cuadro y lo ha convertido en estiramiento. Aquí se nota una vez más su talento de caricaturista: exageración del rasgo típico, sin provocar aspectos grotescos.





Girodet Trioson.—«El entierro de Atala»

Y en la «Gioconda», por último, la sonrisa clasificada «fisgona» del célebre retrato, se acentúa de modo tal que el feliz apodo salta con risueña evidencia.

Es esta la caricatura menos *caricatura* de Blix, en el sentido de menor exageración. Pero bien se ve que si este elemento es indispensable en el difícil arte que nos ocupa, no es menester forzarlo para obtener un efecto risible.

CHANTECLER.



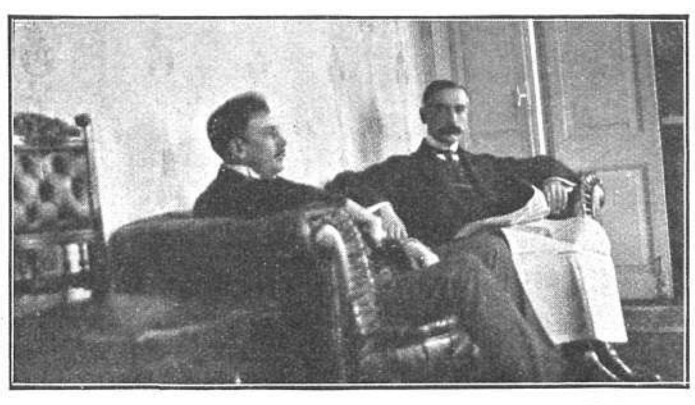


Leonardo de Vinci.—«La Gioconda»

Las maderas de Ushuaia



Señor Manuel Fernández Váldez, gobernador de Tierra del Fuego



El señor Fernández Váldez y su secretario, señor Fernando J. Cubas, en la gobernación

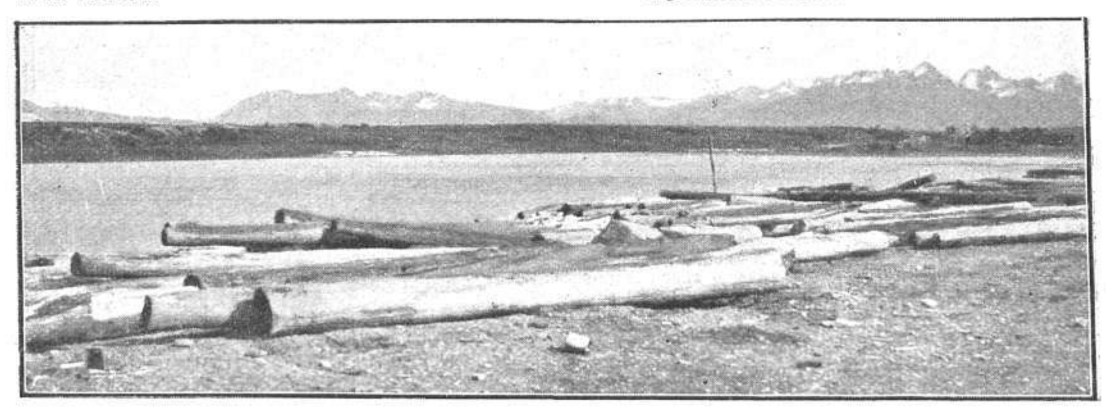
Ha visitado en estos días al presidente de la república y al ministro del interior el señor Manuel Fernández Váldez, gobernador de Tierra del Fuego, á quien trajeron á la capital varios asuntos de interés vital para el progreso de aquel apartado territorio, y entre ellos, el más importante, el llamado «conflicto de la madera en Ushuaia», pues, según lo que él y los dueños de aserraderos aseguran, están por allá, que no saben qué han de hacerse con la madera de sus bosques. Vense, en efecto, sobre la playa y en las mismas calles de Ushuaia, cantidades enormes de hermosos trozos cuya exportación resulta en estos momentos poco menos que imposible, lo que es lamentable dado el alto valor de tan valiosa materia prima y asunto más que sobrado para que las autoridades nacionales le presten toda su atención.

Preocupa también al progresista gobernador la construcción de un camino carretero que una á Ushuaia con el puerto de Río Grande. Los que hemos recorrido este camino, hoy tan difícil, por el que un vecino de grandes iniciativas, Lucas Bridges, abrió una picada indicando con postes el camino á seguir, sabemos bien que el norte del Territorio, es decir, la parte más rica, queda separado de su capital en absoluto durante el invierno, debido á la mucha nieve que se amontona.

También el señor Fernández Váldez, gestiona la instalación de una estación radiográfica en Cabo Vírgenes, límite extremo del telégrafo argentino, pues, como es sabido, Ushuaia es la única capital del territorio al que aun no llega.



Los empleados de la gobernación buscando los antecedentes sobre la explotación de bosques



Parte de los rollizos abandonados

Los dos miedos

Para «Caras y Caretas».



En el preciso momento en que el joven escritor don Francisco Romero y Tomillo abría sus ojos á la luz del día que por la mal cerrada ventana de su cuarto penetraba dióle un vuelco el corazón y un mal contenido grito de triunfo resonó en aquella casa de huéspedes de diez reales con principio.

No están acordes los cronistas de estos verídicos sucesos en la frase *que el joven Romero exhaló* de sus labios, pues mientras los unos conjeturan que debió de ser un *Eureka* tan redondo como el que soltara el propio Arquímedes, los otros se empeñan en que fué un terno mucho menos griego y mucho más redondo.

Lo esencial es que aquella no dilucidada exclamación expresaba claramente la solución de un arduo problema. Diré cuanto antes cual era éste para no prolongar cruelmente la natural impaciencia de los lectores. Romero sentía un desapoderado deseo de celebridad y por conseguirla dejó su pueblo y vínose á la corte, malvendiendo su peculio, y una vez por acá trabajó lo que no es decible pero le sucedió que como si la gente se hubiera enterado de aquel anhelo vehemente, y todos los habitantes de la villa y corte se hubieran juramentado para llevarle la contraria, no conseguía Romero la notoriedad que apetecía ni á tres tirones.

Imagínese su alegría al idear el cuarto tirón; el tirón decisivo que había de traerle la notoriedad por los cabezones. ¡Romero necesitaba á toda costa tener un duelo! Su nombre había figurado en los periódicos, no sólo en un semanario redactado por jóvenes no comprendidos que se bombeaban los unos á los otros con tanta mayor abnegación cuanto que se odiaban cordialmente los otros á los unos, sino en los diarios de *mayor circulación que habían anunciado* más de una vez que tenían «*las mejores noticias* de un drama que estaba terminando el joven escritor don Francisco Romero y Tomillo *con destino* á uno de los primeros teatros de esta corte».

Había sido presentado á mucha gente, frecuentaba los saloncillos, visitaba las redacciones, pero todo en vano. Nadie le otorgaba la beligerancia en las lides literarias: Unos le llamaban Romero y Tomillo, como en las listas del instituto; los más señor Romero, sus compañeros de pupilaje, don Francisco, y nadie, absolutamente le llamaba *Paco Romero,* que era lo que á él le hubiera satisfecho por completo. ¿Cómo lograr esta familiaridad, que la admiración produce y que nos hace decir Jacinto Benavente, Manolo Bueno, Pepe Rubio, como si todos los tuteásemos?

Romero no sería *Paco,* fuera de la familia, hasta *no ser conocido y no sería verdaderamente conocido* hasta que lograra impresionar á la opinión. ¡El duelo se imponía! Puede pasar inadvertido un joven por muchas poesías que perpetre y muchos dramas que premedite; pero el que se bate tiene seguros dos sueltos sensacionales: el misterioso que anuncia el *lance pendiente,* despertador de la general curiosidad y el que da cuenta de lo que le ha ocurrido á don Fulano de tal *examinando unas armas.*

La resolución de Romero fué tan firme que desde aquel día comenzó á adiestrarse en las armas de combate: pero el pulmón del muchacho era de tan corto resuello y tan débil su brazo que unos minutos de florete le ahogaban de disnea y unos segundos de sable le extenuaban de fatiga. Por fortuna descubrió que su vista perspicaz le daba gran aptitud para la pistola y á ella se dedicó con entusiasmo y hasta con fruto. Tener un duelo á pistola era el ideal de Romero y Tomillo (don Francisco).

Hubo de confiar en secreto sus propósitos á un amigo de la tertulia del café y éste lo refirió reservadamente también á la tertulia entera, y se trató entre todos de darle una lección á aquel chiquillo impaciente y voluntarioso.

Comenzó á asistir á la reunión un actor cómico conocidísimo y contaron á Romero, en confianza, que todo lo que tenía de gracioso tenía de mal genio y de puntilloso en cuestión de honor, por lo cual había tenido varios desafíos.

Romero entrevió la felicidad. Si él conseguía tener un duelo con el popularísimo actor, su notoriedad sería *envidiable.*

Resuelto á ello, una noche se dedicó á llevarle la contraria y á molestarle todo lo posible, hasta que con gran satisfacción de Romero y no mal fingida alarma de los contertulios, el actor *se arrancó* y puso á Romero como un trapo.

Aquello no podía quedar así. Se cambiaron tarjetas, se nombraron padrinos y para colmo de bienes, como Romero había tenido *la fortuna* de ser el ofendido, la elección de armas le correspondía y se escogió la pistola.

Los enredadores contertulios se habían propuesto que Romero cantara la palinodia al ver las orejas al lobo y trataron de intimidarle.

—¿Usted sabe, Romero, en la que se ha metido? ¿Usted sabe como tira ese hombre? ¡Este duelo es un crimen! ¡Va á ser un asesinato! ¡Usted se suicida en vez de batirse!

Todos extremaron la nota pesimista, pero cuando creían haberle metido el corazón en un puño se encontraban con que Romero por nada se arredraba é insistía en acudir al terreno con verdadero entusiasmo.

Reunidos los padrinos y convencidos de que por aquel procedimiento no conseguían sus burlones propósitos llamaron secretamente al actor que se había prestado á la farsa y le dijeron:

—Chico, el duelo es inevitable.

—¡Un demonio! Yo no me bato por una bromita.

—No hay más remedio; pero descuida que todo se arreglará á las mil maravillas. Sortearemos quien ha de tirar primero, le tocará á Romero y en el mismo instante que suene el disparo te dejas caer al suelo

«come corpo morto cade».

—¡Pero!...

—No hay pero; no hay más que dos magníficas balas de blanda cera, con las que cargaremos las pistolas á vuestra presencia.

Y el actor, al cabo de la calle, exclamó como tantas veces lo había hecho en la escena:

—¡Ahora lo comprendo todo!

. . . .

Cuando á la tarde siguiente, Romero iba en el coche con sus padrinos hacia el sitio del lance, iba fresco, sereno, digno y hasta callado como correspondía á asunto tan serio y tan trascendental y únicamente quebrantó la austeridad de su silencio para decir á uno de los padrinos que era periodista:

—¿Pero cómo no ha dicho nada la prensa?

—Eso luego, al final. Resultará más sensacional el relato completo.

Practicados que fueron los preliminares, elegidos los sitios, cargadas las armas, sorteado el turno y medidos los pasos, sonaron las voces de mando y Romero disparó.

Confusamente vieron sus ojos desplomarse á su adversario, acudieron allá todos y sus padrinos volvieron rápidamente al lado de Romero para llevárselo al coche á la viva fuerza.

Su emoción fué inmensa y con febril agitación preguntaba á uno de los padrinos lo ocurrido mientras el otro volvía al terreno para cerciorarse del resultado.

—¡Serenidad! ¡calma! La herida fué en la cabeza, creo que grave... muy grave; pero ya veremos. Ante todo calma, Romero, calma!

No tardó en volverse el otro al coche en actitud abatida y contestando mímicamente á todas las preguntas con arqueos de cejas y cerramiento de ojos.

—¿Muerto? Se atrevió á preguntar ansiosamente Romero, y el socarrón del padrino bajó de golpe la cabeza hasta dar con la barbilla en el pecho para solemnizar el signo afirmativo. Toda la serenidad de Romero vino á tierra con esta noticia. Lleváronle á su casa, hiciéronle acostar; pero su espanto era tan enorme, su desasosiego tan incoercible y su sufrimiento tan horroroso que los amigos decidieron apresurar el desenlace, compadecidos de su situación y temerosos de consecuencias funestas. Serían las dos de la mañana cuando uno de los padrinos penetró en el cuarto, cuchicheó con los otros y acercándose al lecho de Romero, le dijo:



—Tranquilidad, señor Romero, hay esperanzas...

—¡Esperanzas!—respondió éste, abriendo desmesuradamente los ojos.

—Sí, Fulano no ha muerto.

—¿Vive? — exclamó con una satisfacción inmensa.

—Vive y está aquí: en la sala.

Romero se tiró de la cama y comenzó á vestirse apresuradamente. Viéndole reaccionado y animoso, el guasón del padrino se decidió á darle el golpe de gracia.

— Fulano viene con una pretensión que no puede ser más justa.

—¿Cuál?

—Desea que al amanecer se continúe el duelo, porque él no ha disparado.

—¡No!—gritó Romero, frenético.—Eso no. Que me pegue, que me mate si quiere pero yo no me bato con él. — Entró Fulano, se abrazaron y todo y el amigo periodista le dijo á Romero al oído:

—¿Cómo te parece que demos cuenta en la prensa de lo ocurrido? Y Romero le dirigió un mirada tan suplicante, que añadió: Yo creo que lo mejor es no decir nada.

Y así se hizo y nadie se ha enterado hasta ahora que yo se lo confío al lector con la mayor reserva, del modo tragi-cómico por el que Romero y Tomillo, don Francisco, escarmentó de su duelista monomanía, de la que no pudo sacarle el miedo de morir y de la que le curó radicalmente el miedo de matar.

Carlos Luis DE CUENCA.

Madrid.

Dib. de Peláez.

El Chaco salvaje

El mes pasado fué muerto en el Chaco el famoso cacique Matolí, de quien tanto hablaban los exploradores de aquel territorio y que apareció varias veces en las vistas que, referentes á los viajes de aquéllos, con tanta frecuencia CARAS Y CARETAS publica.

Matolí, con sus hordas, atacó los fortines Warnes, Teniente Brown y Arenales. En el ataque á este último, el cacique fué tomado preso, y habiéndosele enviado al fortín Padre Beltrán, comandancia del 5.º de caballería, intentó evadirse en el trayecto. Esta tentativa le costó la vida, así como á un grupo de compañeros que iban con él. Con Matolí desaparece uno de los más viejos caciques del Chaco y uno de los enemigos más encarnizados de la civilización. Sus hazañas y sus correrías dieron que hablar mucho en varias ocasiones.

El cacique Matolí, con sus mujeres y sus hijos.—Ultima fotografía tomada poco tiempo antes de su muerte

Política santacruceña



El gobernador Candioti en sus dominios

Con grandes letreros: «Brutal atropello», «Candioti dictador», «Los ladrones atropellando á las personas honradas» y «Todo por robar». El número 190 de «El Antártico», que se publica en Río Gallegos, nos trae el eco de la agitación que reina en el territorio nacional de Santa Cruz, debido á los cargos que el secretario de la gobernación, señor Juan B. Mundín, hace al gobernador, doctor Candioti. Es indudable que si el señor Mundín se ha lanzado en tal campaña, persiguiendo un fin eminentemente moral, sus razones fundadas habrá tenido; pero es indudable también que, los que conocemos la larga actuación del doctor Candioti, iluminada en todos sus momentos por los sanos principios que en su vida política ha sostenido, estamos obligados á esperar el fallo de la justicia, tomando mientras tanto los antecedentes de este desagradable asunto, bajo beneficio de inventario. No se cambia el ropaje en la cumbre á que el doctor Candioti ha llegado, no se lanza el hombre al acaso. De manera pues, que, concretándonos á la simple información de los hechos, nos vemos obligados á narrarlos tal y como se han producido.



El señor Juan S. Mundín, secretario de la gobernación de Santa Cruz, que ha acusado al gobernador Candioti



El comité revolucionario, en pleno

Hace aproximadamente cuatro meses, trasladó el doctor Candioti del Rosario á Santa Cruz, al señor Juan Mundín, que fué nombrado secretario de la gobernación. Poco después de hacerse cargo del puesto, comprendió el señor Mundín que estaba en el deber de acusar al señor Degreef, jefe de policía, en esos momentos en viaje á Buenos Aires, por malversación de fondos pertenecientes al territorio, y fundándose en esto, pidió al gobernador la separación del empleado. Fué propuesto en reemplazo de éste, el comisario inspector, señor E. Palacios. El doctor Candioti, en vista de los cargos, no contestó, según parece, en una



El señor E. E. Palacios, jefe de policía del territorio, causante del conflcto y que fué sacado de la jefatura por la fuerza pública



El señor Avelino S. Vieyra, contador de la gobernación, depuesto por el gobernador



forma categórica y satisfactoria, pues se redujo á elevar la propuesta al ministro del interior. Pasaron varios días. Hallábase desempeñando el cargo de jefe interino el señor Palacios, cuando en forma casi inesperada le obligó á entregar la jefatura por medio de la fuerza. Lo que, como es de suponer, contrarió los ánimos de Palacios y Mundín, más de lo que deseaban. Aquel, hizo entrega del cargo al señor Mendoza. Mientras



Los comisarios adictos al gobernador, señores Guillermo Villamayor, sobrino del mayor Villamayor, y Argentino Podestá, hijo del actor José Podestá

El gobernador, de mal humor

tanto el señor Degreef continuaba ausente, haciendo uso de su licencia. El señor Mundín envió entonces dos telegramas, dos lacónicos telegramas... de 514 y de 421 palabras, al ministerio del interior, acusando de ladrón al gobernador Candioti y á su jefe de policía. Los descubrimientos y acusaciones que hacía en ellos, eran horripilantes. De tal género son las acusaciones, que nuestro corresponsal, llegado hace poco, nos asegura que el señor Mundín tiene en su poder una cuenta de la Compañía Comercial, pasada á la gobernación, en la que, entre otros artículos de consumo de familia, figuran hasta corsés y visos de seda, á nombre del gobierno. En vista de estos hechos, todo el personal superior de la gobernación, así como el de la policía, se ha retirado de sus puestos, haciendo causa común con el señor Mundín, quien tiene en su poder dos telegramas, uno del senador Puccio y otro del doctor Silva, en que se le asegura que el gobierno del doctor Candioti durará solamente unos días, pues se nombrará un comisionado que asumirá el mando, hasta aclarar lo que haya de cierto.

Como consecuencia inmediata de estos sucesos, se han formado en Santa Cruz dos bandos, que tomando en serio la cuestión, duermen con el arma al brazo, temiendo y esperando unos de otros un asalto. El pueblo, sabio, juicioso y al que muy poco le va en esto, saca del mutuo estado de ánimos la mejor tajada, pues se ríe á mandíbula batiente. ¿Qué otra cosa le queda por hacer?... Por lo demás, por allí están acostumbrados. Dicen los habitantes, que es esta la tercera vez que se producen tales hechos durante la gobernación del doctor Candioti.



El señor Mundín instalado en su escritorio de la casa de gobierno, dispuesto á no ceder hasta que todo quede esclarecido



El secretario de la gobernación, el jefe de policía, el director de «El Antártico», señor Meneses, y varios empleados de la gobernación, que forman el nuevo partido de oposición al gobernador Candiotti

Después de los telegramas de Puccio y Silva, llegó la buena noticia para los mundinistas de que el ministro había suspendido al gobernador por haber sido nombrado comisionado el señor Santillán, que venía de Chilecito á hacerse cargo del gobierno hasta fines de abril, esperándose que quedara éste en propiedad durante el próximo período; pero los partidarios del señor Mundín no esperaban la grata sorpresa que el doctor Candioti les preparaba... Continúa éste en su puesto, el señor Santillán no ha sido visto en Santa Cruz y ha sido presentada una solicitud pidiendo que el doctor Candioti sea reelegido para el próximo período.

El señor Mundín continúa firme en sus trece.



Antes de los sucesos, en amigable consorcio...

En la isla de los pingüinos

Un do de pecho

Siguiendo las curvas de las playas marinas, de cabo á cabo, depositan las olas enormes guirnaldas de sargazo con el que constantemente engalanan las costas atlánticas de Tierra del Fuego.

Y cuando la pleamar las deja en descubierto, marcando así el límite que alcanzan las aguas, el mundo palmípedo que espera aquellas horas, avanza á su vez sobre las playas celebrando presuroso el festín que el Océano le sirve. Vense entonces hermosas algas que, como la Winteria Darwini alcanzan hasta á doscientos metros de longitud, ocupadas por los enjambres de aves que buscan en ellas los moluscos y crustáceos arrebatados de la selva submarina en que habitaban; y si el combate encarnizado acá, la lucha conyugal más allá interrumpen la calma de los comensales, anuncio es de que entre las algas llegó algún pequeño pescado, apetecido plato bien digno por cierto del picotazo de la envidia ó la codicia. Las abutardas, patos y pingüinos, suelen odiarse á muerte en tan solemnes circunstancias, á pesar de la gravedad con que los corpulentos albatros presiden tales festines. Pero como los peces son raros y los convidados generalmente cultos, aquellas escenas se reducen á hechos aislados que sólo revelan la poca urbanidad de uno que otro sujeto, de manera que la línea de hambrientos, vista desde un punto dominante, más que un opíparo banquete parece en la distancia una línea de combate en que los negros paladines esperan tendidos en línea de batalla. Y es un aspecto hermoso el que tan variada agrupación ofrece.



Puro bulebú con soda

El festín no es eterno. Cuando los robles de la selva fueguina se marchitan revistiéndose con el tinte rojo de sus hojas, cuando llora el otoño, porque en Tierra del Fuego son lágrimas del otoño las hojas de los robles, tambien en el fondo del mar languidece la vida; y menos abundante el alimento, más profundo el frío, las aves de las playas buscan regiones templadas, en que el sustento y el confort resultan preferibles.

Desde un cabo que permita contemplar el magnífico panorama de las costas, presencia entonces el viajero, admirado, la partida de aquel mundo, que es para Tierra del Fuego la fuga de sus últimas alegrías. Huyen las aves en silencio, emprendiendo el largo viaje hacia tierras distantes casi todas ellas ignoradas. Huyen en cantidad inmensa, como si fuera infinita, é inútil es por lo tanto el intentar contarlas, porque durante días, á veces durante todo un mes, de día y de noche, pasan, pasan con el pausado aleteo que el largo viaje exige, y pasan siempre...

Tras la línea de patos, un grupo de gaviotas, más patos, algún albatros que todo lo domina con la imponente majestad de su tamaño y su blancura, después las abutardas... diríase que Tierra del Fuego se ha transformado en un sinnúmero de partículas vivientes y aladas y que remontándose deja el misterioso mar austral huyendo del invierno.

La soledad y el silencio han vuelto á las orillas de la isla blanqueada por la nieve. Sólo han quedado los tristes, los melancólicos, los pesados pingüinos, acurrucados entre las piedras y los matorrales de las riberas del mar. Para ellos es el escaso alimento que trae ahora el sargazo, para ellos el frío, el hondo misterio fueguino.

Y solos, dueños únicos del despojo que el verano abandonara en las bruñidas arenas, del viento que silba en los peñascos, del eterno susurro de las olas, del viento y del mar aprenden la historia extraña de un amor ignorado, amor sereno á los solemnes silencios de la selva marchita, que interrumpe el trueno de las revueltas tempestades cuando el invierno se tiende en un manto hecho de abismos y de espumas.

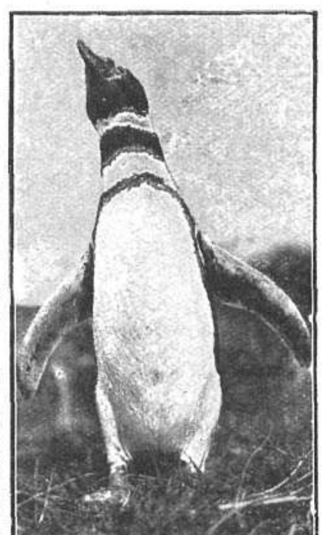
En esta soledad, el ave se hizo al escenario. Su plumaje se transformó en espeso abrigo de plumas, sus alas se cambiaron en raquíticas aletas, pesados fueron sus movimientos, áspero su canto.

Y así el pingüino, caballero de triste figura, es risa y pena en las costas olvidadas de la Tierra del Fuego. Sus enemigos san muchos: entre ellos el indio Ona, que como es capaz de digerir hasta virutas de plomo, lo considera comestible, que es cuanto se puede decir, porque tiene un sabor á marisco tan desagradable, que, realmente, se precisa ser ona para aceptarlo. Como es lento en su fuga, el indio lo alcanza con facilidad, le da muerte é infiriéndole largo tajo en lugar que no perjudique el pecho, que es donde luce su más fino plumaje, le quita la piel con rara habilidad, sacando el cuerpo por el tajo como quien da vuelta un dedo de guante, lo atraviesa luego con una vara que hace las veces de asador y se lo come con fruición, poniendo los ojos en blanco... Después... ¿Qué le importa al mísero indio de la gloria?...

¿Qué le importa la pesada digestión, á él, el pobre ona que come crudos los hongos de los robles y que allá en sus miserias halla exquisita la carne roja cuyo olor y sabor es de marisco?



¡Cuando pienso que Anatole France no nos ha comprendido!...



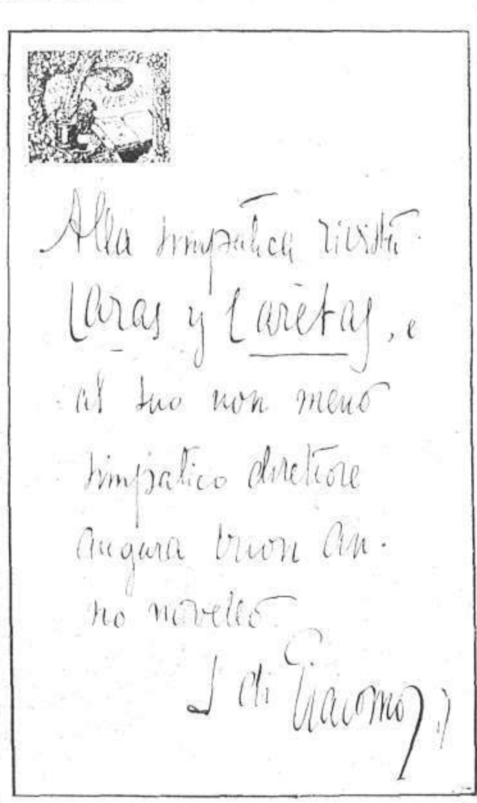
Convénzase, mi amigo, que todos somos pingüinos...

Los poetas dialectales de Italia.—Salvatore Di Giacomo y Cesare Pascarella



El poeta napolitano Salvatore Di Giacomo

La unidad italiana maravilla á los mundos. Es un ejemplo. En la historia de los tiempos modernos, fulgura como un astro. Asombra. Es un hecho admirable. Ha sido tal vez el más bello símbolo de hermandad patriótica. Fué, sin duda, un arduo problema de titanes. Unir treinta millones de seres diferentes, era imposible. Congregar en un cuerpo tanta sangre diversa, era una paradoja. Verter los odios y los antagonismos en un fuego de amor, era un ensueño. Sin embargo, esa paradoja, ese imposible y ese ensueño se convirtieron en una realidad. Los Saboyas, — y con ellos el lírico gaucho Garibaldi, — lograron hacer de muchos pueblos, una patria. Poco á poco, consiguieron formar una sola alma. Y hoy nos encontramos con que la vieja república de Venecia piensa lo mismo que el antiguo reino de Nápoles. Es una enorme antítesis. Dentro de la península itálica no se marcan ahora las fronteras que hacían del calabrés un salvaje enemigo del romano, y del romano un enemigo del partenopeo... Ya no. Poco á poco, pero muy lentamente, los espíritus regionales se han unido en una sola pasión de ideales cívicos. Bajo la bandera de los tres colores nació una fresca alma llena de italianismo. Alma que al palpitar en Siracusa, palpita también en el valle de Aosta... Actualmente, el progreso de la unidad es tan difuso que hasta se la percibe en el idioma. Los dialectos se están fundiendo en una sola lengua. Los campesinos de la Lombardía comienzan á entender á los napolitanos. En las ciudades se habla ya el idioma nacional, que, merced á los poetas, es ágil como la luz y suena como un violín... En los dialectos, se escribe á penas, algo. Casi nada...



Alla simpatica rivista
Caras y Caretas, e
al suo non meno
simpatico direttore
augura buon anno novello
S. di Giacomo

Autógrafo del poeta

Los bardos dialectales van desapareciendo. Ya no cantan. Ni encantan... Los líricos rapsodas que bajo la triunfal advocación de Homero vagaban por las viejas ciudades, ya no existen. Aquellos que buscaban emociones y rimas en las frases melódicas de antaño, se alejaron por siempre de las noches de luna... ¿Dónde estás, tú, ardiente Matteo di Ganci, que hace quinientos años, en Sicilia, cantabas tu pasión á Caterina? Acuérdate de aquel:

« *Su chiusi li finestri amaru mia!*

. . . .

La bella che tu cerchi é suttirrata. »

¿Alguien habrá capaz de hacer endechas con tu amarga dulzura? ¡Oh! No. Imposible... Las ventanas de tu amada no se abren. La bella que tú buscas ya se ha muerto...

¿Y adónde te has ido, tú, errante soñador Raffaele Sacco? ¿Acaso no eres hermano de Berceo? Acuérdate... España era dueña de Nápoles. (Por dos siglos lo fué...) Hace tiempo. Tú salías de noche por la volcánica Vía di Toledo para improvisar en tu dialecto serenatas de amor. Himnos de carne á los ojos sombríos de una tórrida Venus. ¿Recuerdas? Una de aquellas noches diste al viento este amoroso alarido de rabia:

« *Te voglio bene assaie*
E tu nun pienze a me... »

Y sin duda, no te imaginabas que la canción de ese estribillo iba á conservarse fresca á través de los años. Sin embargo, ella pasa de un siglo al otro sin perder melodía. Y vive larga vida, gracias al organito y á la murga...

¿Y los demás rimadores del pueblo? ¿Dónde están? Se fueron. ¿Y los otros? ¿Y todos? Se han ido. Ya no conmueven. Ni enamoran. Ni aman. (Aman en otra forma...) Muertas las abue-



Di Giacomo, secretario perpetuo de la Biblioteca Nacional de Nápoles

litas, los poetas de lenguaje sencillo y alma loca como el dulce Mistral de la Provenza, ya no tienen Mireyas... En Italia, la juventud de las estatuas moribundas y la antigüedad de los palacios grises, dan realce todavía á los agrestes amores con guitarra... Aun la musa popular de pollerita corta, corselete de pana y toca suelta, oye las serenatas en los callejones. Serenatas de amor que finalizan casi siempre en un beso. O en una puñalada que es lo mismo... Pero esto se ve sólo en los pueblos antiguos. Son idilios de montaña salvaje. De aldeas ocultas en rincones de monte por donde la civilización no ha borroneado lo diáfano del cielo con el humo de las locomotoras.

Sin embargo, cada provincia de Italia posee su cantor regional. Son muchos. Y algunos importantes. A ellos recurrirá la historia del futuro para reconstruir ciudades muertas. La Sicilia posee á Nino Martoglio. Bologna se enorgullece de Alfredo Testoni. Nápoles, de Salvatore Di Giacomo. Roma, de Cesare Pascarella... Podría continuar la extensa nómina. Pero, deténgome en Di Giacomo y en Pascarella, por ser ellos los más célebres de Italia y por ser los únicos líricos que escriben en dialecto y cuyas obras han pasado los Alpes, y han ido, sobre el mar, á nuestra América.



En su barca, frente á Sorrento

—

El primero es Salvatore Di Giacomo. Napolitano hasta la médula, parecería en el gesto un asesino sino fuera un poeta. Y en verdad que lo es. Y con ingenio. Es un poeta. Su musa tiene, á veces, el ademán heroico del bravo Massaniello. ¡Massaniello! Aquel pescador napolitano que dirigió una guerra contra España, muriendo á la semana de su triunfo... Otras veces, suave y tierna, su musa canta con estrofas gorjeadas al son del organito callejero. Oyendo sus canciones,—que hasta los chicos saben de memoria—se llegan á comprender muchos misterios del alma pintoresca de Virgilio... En sus versos escritos con voces populares, una música, triste, alegre, sanguinaria, trágica y burlona, salta entre panderetas, puñales y mujeres. Con una ligereza de canario, sus melodiosas serenatas vuelan de la tristeza de las calles oscuras al jolgorio de los cafés chantants. De pronto, veis pasar á un vendedor de diarios que entona á gritos una bella romanza. La misma bella romanza escuchada la víspera en el salón de damas aristócratas. Es que la poesía dialectal de Salvatore di Giacomo interpreta el sentimiento napolitano en toda su variedad de tintes y colores. Más que la forma, es el fondo de esa poesía lo que une en lazos fraternales de lirismo la dama perfumada y culta con el pillete musical y roñoso... De toda Italia, el pueblo más soñador es el de Nápoles. Desde la mañana hasta la noche, canta. Siempre canta. Las ceremonias nupciales se consagran aquí con danzas y canciones.



Frente al «Teatro Mercadante», donde se representan sus dramas



Desayunándose en el Café Artístico de los literatos, en la Galleria Principe



Leyendo al artista cómico Sainati, uno de sus dramas, en Santa Lucía, frente al Vesubio

Y hasta los velorios, los funerales, los entierros, originan, en los napolitanos, como en sus próximos vecinos los griegos, un ansia loca de mover los pies y de entonar canciones melancólicas al compás de una música que parece un lamento, un grito, un alarido, una maldición, una blasfemia, un beso, una caricia, un tajo...

''Oh, tú que vas á dormir en la tumba, —dice una de esas canciones, que se entonan frente á un cadáver,—mándame desde allá noticias de la muerte. Y si puedes, arráncale el secreto de la vida. Lucha con ella. Muérdela. Clávale tu puñal en el pecho. Abre su vientre al sol. Escúpele en la cara. Y si vences, la vida te dará su amor. Si vences, tu espíritu se paseará de noche por las calles cantando la dicha bajo los balcones. Oh, entonces, las mujeres te arrojarán las flores de sus almas...'' ¿No se siente chillar un fuego trágico en estas canciones de ataúd? Hay otras, en cambio, más alegres. Alegres en el tema. Porque siempre fluye de ellas una tristeza embriagadora. Nápoles es, en el alma, un pueblo triste. Todo ese ruido, toda esa algazara y toda esa música de tarantela, no es más que el eterno moverse de un corazón sentimental que canta por no llorar y que grita para esconder como un payaso, quién sabe qué congojas de la sangre... La obra poética de Salvatore Di Giacomo hállase embalsamada de un fatalismo armónico y de un legendario y fúnebre sonido de cascabeles. Es fácil adivinar la influencia popular de sus poesías. Pero Salvatore Di Giacomo no es sólo un poeta. Es un erudito. Un enamorado de los libros viejos. Mas su erudición la emplea sólo como base de su propia lírica. El ejemplo está en el último libro recién publicado. Titúlase: ''Napoli—Figure e paesi''. Es un libro de prosas y de versos. Estudia en él, antiguas épocas napolitanas. A través del encanto de su estilo, adivínase la paciencia del erudito, que ha buscado en muchos libros la belleza de un dato perdido y la hermosura de un detalle oscuro. Datos y detalles, que contribuyen á precisar la imagen de lo que ha sido Nápoles. Os habla de Pulcinella y de su origen. Os cuenta los viejos tiempos del coliseo ''San Carlo''. Describe al último Casacciello, y la calle Toledo en el 48. Y después cuenta la historia del popular ''Don Ferdinando d'a Posta...'' Aquí en la historia de Don Ferdinando, es donde Di Giacomo hace cantar su musa con la triste ironía de un desilusionado. Don Ferdinando es un miembro de la nobleza napolitana que vive todavía, pero en la miseria. Es ya viejo. Anda de café en café. Se sostiene con lo que le dan, pero



Di Giacomo, buscando libros viejos en las librerías callejeras, que tanto abundan en Nápoles



El poeta dialectal romano, comendador Cesare Pascarella, que hace diez años estuvo en Buenos Aires, donde dió diversas conferencias

jamás pide un centésimo. Es popular en Nápoles. Cuando alguien lo invita á comer, él acepta. Y narra su historia así: "Noble caballero: yo no hago mal á nadie. Pero todos me persiguen. Me irritan. Se ríen de mí... Las otras noches echáronme encima un perro hidrófobo para que me mordiera. Aquel perro, parecía—con vuestro perdón, oh, noble caballero,—aquel perro parecía simplemente un ser humano..." Y la desdicha de ese noble continúa entre lágrimas y quejas...

Di Giacomo es secretario perpetuo de la Biblioteca de Nápoles. Actualmente escribe dramas para el teatro. En el Mercadante se han representado algunos con gran éxito. Pero, hace pocos meses, no encontrando artistas capaces de interpretar el último que hizo, tuvo una extraña idea: ¿Cuál? Oid:

—*Para vengarme de mí mismo, lo llevé á la escena de un teatrito de títeres...*

Nuova Antologia

Direz. e Amm.ne: Corso Umberto I, 131

Roma,

Per "Caras y Caretas"

Viva la libertà!.. Siamo fratelli!..

— Pascarella.

Roma, 14 genn. 1909

—

Ahora, hablemos de César Pascarella. Es poeta de más alto vuelo que Di Giacomo. No será tan sencillo. No será tan ingenuo. Pero es el primer poeta dialectal de Roma. Ya sabéis que estuvo en Buenos Aires. Dió algunas conferencias literarias, en las cuales dijo versos muy bellos. Yo conocía su cara de memoria. Días pasados, creí reconocerla en la de un caballero hermético que pasó por mi lado. Lo detuve:

—¿No es usted Cesare Pascarella?

—¿Qué dice?

—¿No es usted el poeta Pascarella?

—¿Cómo dice?

—Quisiera saber si usted es Cesare Pascarella.

—No le oigo. Hable más fuerte...

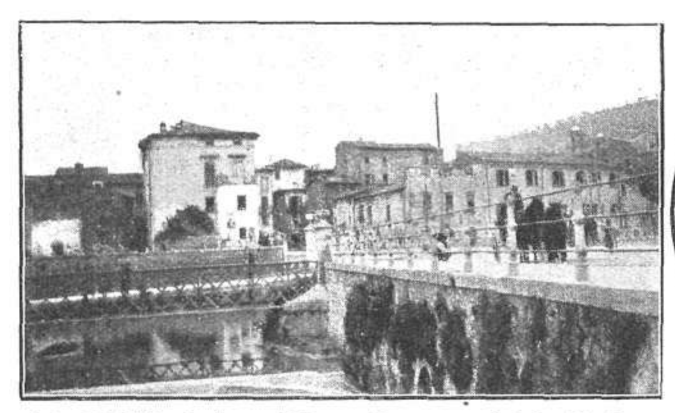
No hubiera tenido necesidad de hablar más fuerte. Comprendí que me hallaba en presencia del célebre poeta. Desde entonces nos encontramos á menudo. En el bar del Corso Humberto, donde está siempre de día y en donde no falta de noche, solemos conversar. Es decir, yo converso... Porque, como muy bien lo ha dibujado Fleres, Pascarella es siempre un hombre esfinge. Diríase que la palabra es para él un sufrimiento. Sus labios, al hablar, diluyen los vocablos. Derrite las palabras... Cada sílaba que pronuncia hiere sus sordos tímpanos. Pero, como esos grandes músicos que carecen de oído y que, sin embargo, tejen en el pentágrama muy armoniosas notas, así Pascarella tiene para hacer versos un oído musical exquisito.

Ni hablándole de sus obras se conmueve. Cuando un grupo de amigos le rodea, hace un bárbaro esfuerzo para oir. Mueve la cabeza. Y nada más... Pero cuando se estremece es sólo si se le piden noticias de su tierra natal. Entonces, suavemente, sus labios se despliegan... Ha nacido en el Valle del Liri, donde aun vive su padre. El Liri es un pueblo muy raro. Figuraos una ciudad del

Desde hace veinte años, Pascarella, para librarse de los coleccionistas, responde á todos los pedidos de autógrafo con el mismo pensamiento, que dice: «¡Viva la libertad! Somos hermanos...»



El poeta y pintor humorístico de asnos, paseándose por las calles de Roma



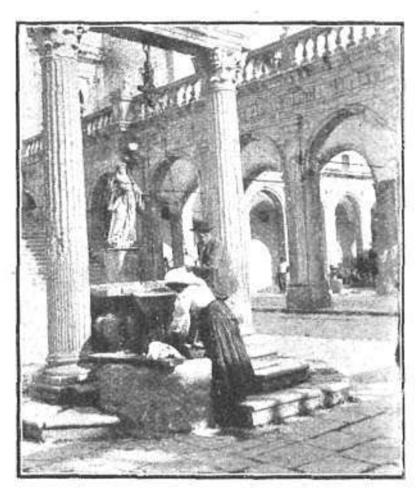
«Isola del Liri», donde nació Pascarella, y cuya ciudad está administrada y regida por socialistas, no viviendo en ella ningún noble



«Semo fratelli!»



Casa donde nació Pascarella, y en la cual una hermana del célebre poeta tiene una cigarrería



El artístico pozo de la abadía de Montecasino, en el «Valle del Liri»



Campesina del pueblo de Pascarella

porvenir tal cual la sueña el doctor Alfredo L. Palacios...

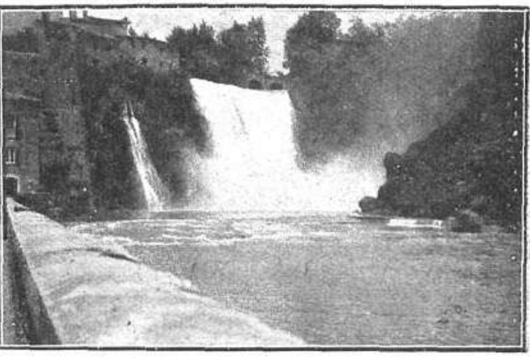
—"La Isola del Liri,—díceme Pascarella,—está administrada por socialistas. Cada calle, cada plaza, cada vícolo, lleva el nombre de un librepensador. Allí no se ven nobles. Y observe usted qué magnífica ironía: en el Liri se encuentra la única fábrica que hace pólvora sin humo para el ejército italiano... Siguiendo la ribera del Liri, hay ciudades preciosas y de fama, tales como Aquino, patria de Santo Tomás y patria de Juvenal, y luego, Arpino, cuna de Cicerón..."

El espíritu del poeta, al recorrer con la mente las campiñas donde floreció su infancia, se abre pleno de fe. Pero resulta imposible hacerle hablar de sus versos famosos.

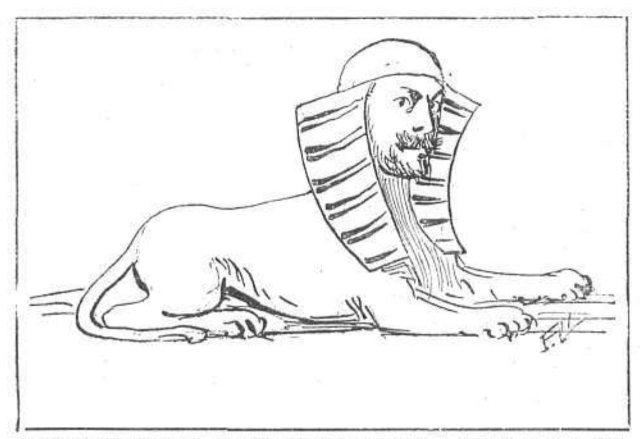
—"¿Para qué hablar de mis versos? Ellos



Panorama de la ciudad del Liri, construída en la cumbre de una montaña



La famosa cascada del Liri, de 25 metros de altura, en donde se suicidan los enamorados


«Pascarella-esfinge», caricatura para **CARAS Y CARETAS**, de Ugo Fleres, director del Museo de Arte Moderno, de Roma

los... Cuando entró Pascarella, el dueño de casa exclamó:

—*"Os presento al poeta Cesare Pascarella..."*

Pero titubeando al recordar que Pascarella no era ni siquiera conde, agregó:

—*"Además de poeta,, es un prodigioso pintor de asnos..."*

—*"Al servicio de los señores..."* — respondió Pascarella, inclinándose cortésmente ante los ilustres dueños de casa, que le sonrieron con benevolencia fraternal...

—

¿Qué más queréis que os cuente? Leed sus versos. Como dice Carducci, "después de Belli parecía imposible que pudieran hacerse versos romanescos"... hablan por mí..." — me ha dicho. ¿Acaso no tiene razón? Sí. Leyendo sus sonetos,—pues en su vida no ha escrito nada más que sonetos, —su alma irónica se trasluce en el alma de Roma. En sus versos habla con la sonora y dulce jerga popular del dialecto romano. Su musa lo lleva á las trattorias. Lo conduce á conversar con los cocheros. Lo hace dialogar con los pilletes del Transtébere. Y lo incita á biografiar en las cantinas la vida de Cristoforo Colombo... Pascarella ha condensado su gloriosa carrera literaria en una sola obra. Bajo el humilde título de "Sonetti", editó hace poco sus ciento treinta y dos composiciones breves. No piensa escribir más. De vez en cuando, recita en público algún soneto de los ya publicados. Pero su antigua afición á la pintura, lo atrae. Es un experto pintor de asnos. Los ha dibujado en todas las posturas. Su taller es un museo de pollinos. Desde joven cuenta él que su simpatía por los asnos fué muy grande. Si su obra poética no le hubiera dado popularidad, la habría conseguido lo mismo con sus célebres burros. Siendo Pascarella un artista irónico de los más agudos y un mordaz que da miedo, su preferencia pictórica motivó muchas de sus frases que hoy ruedan por el mundo. Cuenta Capuana que cuando vino Zola á Roma para estudiar el ambiente de la ciudad papal un miembro de la aristocracia—célebre por su imbecilidad—obsequió al novelista francés con una fiesta. Quería hacerle conocer á los mejores personajes políticos y escritores de Italia. El dueño de casa y su mujer, tan pronto como llegaba un invitado se lo presentaban á Zola, diciéndole en voz alta su nombre, su profesión, sus títu-

Pascarella los hizo más hermosos. "La Scoperta de l'America" lo prueba: En ella un romano del suburbio traza en la trattoria la narración de la epopeya americana. La ingenuidad del narrador que ha leído en quién sabe qué libro la historia de un tal Cristoforo Colombo y que la repite á sus colegas de fondín, constituye la trama de un épico poemita. Y si todo en él es bello, el final es más bello todavía... Me refiero al orgullo altanero que irradia en la penumbra de la añeja cantina, cuando el narrador responde á un compañero que le pregunta sobre la *nacionalidad del navegante*:

"Ma la storia de tutto er monno sano...
Eh, la storia, percristo, é sempre storia!
Cristoforo Colombo era italiano."

* * *


Pascarella declamando en público sus sonetos

Una noche, frente á la cúpula vaticana, hablando con Cesare Pascarella, me recordó con entusiasmo su estadía en Buenos Aires.

Allí dejó muchas vinculaciones y muchos hondos afectos.

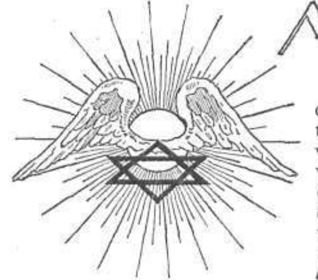
—Me encontraba en Buenos Aires como en mi propia tierra. Aquel cielo parece hermano de este,—me dijo señalando el sol muriente de Roma...

Recuerda la redacción de CARAS Y CARETAS cuando estaba establecida en la calle Maipú y Corrientes. Evocó la figura del Fray Mocho, cuyo fallecimiento ignoraba, y me recitó el soneto que publicara la revista por aquel entonces acompañado de un dibujo á pluma del propio Pascarella.

Actualmente el estimable poeta dialectal trabaja en la preparación de un nuevo libro de versos que han de tener, sin duda alguna, la misma armonía que los anteriores.

Juan José **SOIZA REILLY.**

MENUDENCIAS



Para uso «de quien corresponda» y sintiéndonos dichosos del venturoso hallazgo, vamos á copiar parte de la *Guía práctica astrológica* que hemos visto en *O Pensamento, revista mensal illustrada independente de qualquer seita religiosa ou scientifica.* Esa guía permite ser feliz á cualquiera, le señala los peligros con que puede tropezar en todos y cada uno de los días del mes de mayo: peligros que todo hombre cauto podrá evitar desde hoy en adelante.

* * *

Empecemos.

Día 1. — *Não trates com mulheres* (Oportuna advertencia que deben aprovechar los feministas y todos cuantos quieren parecerse á don Benito.)

Día 2. — *Evita questões.* (Al doctor de la Plaza no le conviene tratar de ningún género de jurisdicciones acuáticas en tal día.)

Día 3. — *Duvidoso.* (Siendo dudoso, lo mejor es permanecer en la cama toda «la jornada».)

Día 4. — *Trata de teus negocios e procura trabalho o día todo.* (Excusado es decir que esto es utilizable para casi todo el género humano, con excepción de los ministros.)

Día 5. — *Tem cuidado com os inimigos até 3 ½ horas da tarde.* (Al doctor Figueroa Alcorta le debe tener sin cuidado el consejo, puesto que no cuenta con un solo *inimigo.*)

Día 6. — *Pouco feliz.* (Buen día para decretar intervenciones.)

Día 7. — *Procura trabalho, casa-te, muda-te e viaja ate á noite.* (Creemos que basta con casarse y ya está procurado el trabajo.)

Día 8. — *Visita teus amigos e parentes.* (Para lo segundo no le bastan 24 horas al presidente, pues en 24 horas no podría visitar casi todas las oficinas públicas.)

Día 9. — *Trata de negocios, assume compromissos, viaja e casa-te sómente até 9 horas da manhá.* (¿En qué quedamos? — preguntará Ortega. — Si uno se casa el día 7, ¿cómo va á contraer nuevo enlace el 9? ¿Habrá que matar á la primera mujer el 8?)

Día 10. — *Dia venturoso para todos os projectos.* (Espere el 10, don Marco, para pensar en la futura presidencia.)

Día 11. — *Dudivoso.* (El mismo don Marco puede decirse: — En la duda abstente.)

Día 12. — *Galantêa, casa-te, muda-te, viaja e procura teus superiores.* (Lo último es inaplicable para el doctor Piñero, porque no hay nadie superior á él.)

Día 13. — *Suspende todos os teus negocios e não procures trabalho.* (Ya lo sabe Falcón: en 13, nada de alarmas.)

Día 14. — *Incerto.* (Don Marco puede repetir lo que dijo el 11.)

Día 15. — *Excellente para visitas de todo género.* (Buen día para aquello de «No se admiten visitas» ó «Sea breve».)

Día 16. — *Evita questões.* (No es buena fecha para ir á cobrar cuentas.)

Día 17. — *Não especules antes das 8 horas da manhá, depois activa todos os teus negocios porém só até 11 horas da manhá.* (No lo olvide el ministro de hacienda.)

Día 18. — *Muito bom o dia todo.* — (Y siendo bueno todo el día ¿por qué no se habla aquí de casamiento? — seguirá preguntando Ortega.)

Día 19. — *Galantêa sómente.* (Que hagan lo que gusten los que quieren parecerse á don Benito. ¡Allá ellos!)

Día 20. — *Evita as mulheres e as questões.* (Evitadas las unas se evitan las otras, según la autorizada opinión de muchos maridos.)

Día 21. — *Não trates de negocios e principalmente não assignes documentos.* (El doctor Zeballos no firmará ningún «Bagual», por ser éste una especie de documento comprometedor.)

Día 22. — *Máo dia.* (Hay que temer la lluvia y la reacción.)

Día 23. — *Idem.* (Día para nombrar interventores.)

Día 24. — *Procura trabalho e activa teus negocios.* (El doctor Drago puede dedicarse á predicar su doctrina.)

Día 25. — *Galantêa, casa-te, viaja, muda-te e procura teus superiores.* (¿Y para qué? — siempre es Ortega el que pregunta. — ¿Para presentar la mujer á sus superiores, quien se acaba de casar y está muy cansado del viaje y de la mudanza?)

Día 26. — *Dia feliz. Procura trabalho.* (¡Vaya una felicidad!)

Día 27. — *Excellente dia para todos os negocios.* (¿No habrá otros armamentos en vista?

Día 28. — *Um tanto duvidoso.* (Siga absteniéndose don Marco.)

Día 29. — *Incerto tamben.* (Imiten cuerdamente al anterior varios de los que aspiran á la futura presidencia.)

Día 30. — *Suspende teus negocios, não especules.* (No presentéis proyectos editoriales á la comisión del centenario.)

Día 31. — *Evita as mulheres e não procures trabalho.* (Redundancia innecesaria.)

* * *

Bien pueden agradecernos los lectores el servicio que les hacemos. Ahí tienen la dicha, la tranquilidad y la riqueza en portugués fácil de traducir.

Hemos recibido:

«Galería de autores dramáticos nacionales. *Alma Gaucha.* Drama en 3 actos y seis cuadros», por Alberto Ghiraldo. Segunda edición.

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. S., T. C., R. V. B.—Buenos Aires.—No.

R. A. L.—Buenos Aires.—

En los versos remitidos
(24 ¿no es verdad?)
hay cinco ó seis bien medidos
por pura casualidad.

Kedila.—Buenos Aires.—

«Cual trueno sordo, lejano rumor
Aumentando de fuerza é intensidad
Cesa de pronto, y cesa la calor,
Furioso Eolo, llega ya, mirad.»

¿Y para qué vamos á mirar? ¿Para ver que sus versos de usted son arrojados al canasto? No vale la pena mirar tal cosa.

Verité.—Buenos Aires.—

Verité: Fíjese en que
su artículo no interesa,
aunque lo pretende. Esa
es la pura *verité.*

L.—Buenos Aires.—¿Quiere usted un buen título para el libro que prepara? Este: «Ripios surtidos».

J. V.—Buenos Aires.—

«...y la flor ya se cayó
con solamente tocarla
y jamás al levantarla
ninguno querrá pues ir
todos querrán, pues, huir...»

Nos parece que es una macana bastante grande, pues.

Isidoro Campos.—La Plata.—Muchas gracias. Vamos á publicarlo al momento.

«Pasé noches y días
buscando para CARETA
una composición á porfía;
por fin, el ideal y la meta
quedó la cosa resuelta.
Esto de versificar
con agrado y colorido
y saber clasificar
con terror y sentido
el todo es dignificar!»

Nos parece que ha añadido usted nuevos laureles á su corona de «*astrónomo meteorologista por intuición* natural y nociones teóricas».

A. J.—Rosario.—

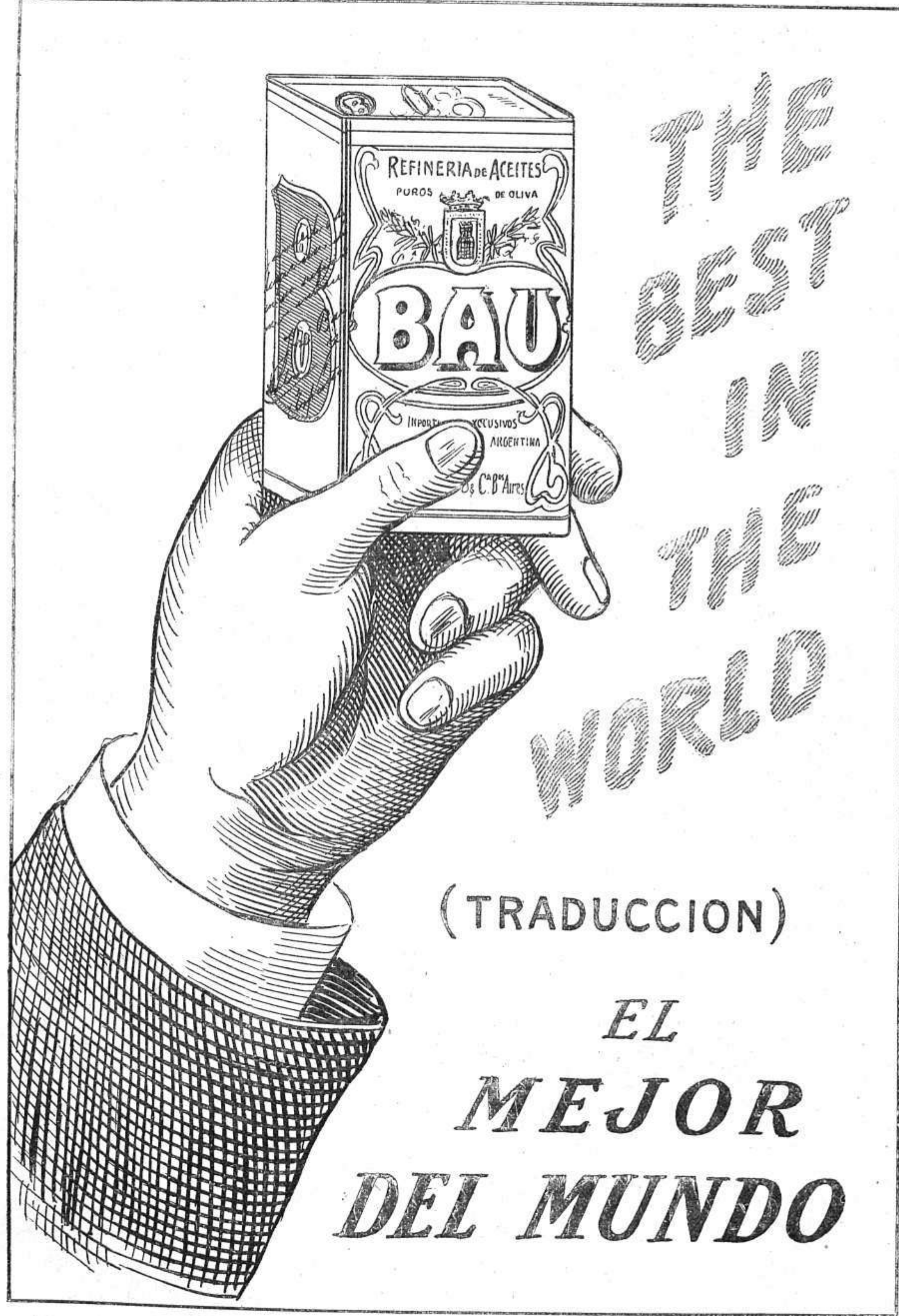
No; para escribir tal cual
no ha de ser uno un portento;
pero no es perjudicial
un poquito de talento.

J. M. R.—Firmat.—«...soy dueño de una obrecita hecha por mí...»

Aunque sea bonita,
poco nos interesa su *obrecita.*

J. D.—Jujuy.—

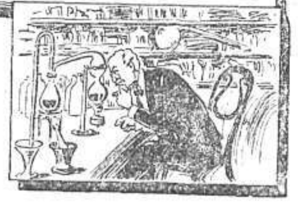
Quien compara á una joven
con una foca,
no ha de ser alabado
ni en Cochinoca.



Importadores: **FREIXAS, URQUIJO & Cía.**-Maipú, 85



RECETAS Y PROCEDIMIENTOS ÚTILES



Limpieza de ropas y paños

Luisa Villegas. — La Plata. — Pueden ser las manchas de los vestidos, grasientas, aceitosas, resinosas ó bien producidas por los ácidos, los álcalis, los óxidos, la tinta, alquitrán, etc. Las grasientas ó aceitosas se quitan empleando el jabón ó el agua saturada de álcali; cuando se manipula con ropas que pueden lavarse, empléase la hiel de buey, que usan los quitamanchas. La esencia de trementina y el éter, disuelven las manchas grasientas de libros y estampas.

Las tierras absorbentes y aluminosas, como la tierra de bataneros ó arcilla, la greda, la creta, la cal apagada, etc., no son tan eficaces como cree mucha gente.

Las resinas y la cera se quitan fácilmente con el alcohol más ó menos rectificado.

Las manchas de ácidos enrojecen las más de las veces los colores. Lo único que puede hacerse en tal caso, si la mancha es superficial, peinar el tejido si es peludo para arrancar los hilos descoloridos; el jabón y los álcalis, rara vez devuelven los colores [illegible].

Las manchas de álcalis y de orina se pueden quitar por medio de los ácidos vegetales; vinagre, zumo de limón, los ácidos del tártaro, la sal de acederas.

Las manchas de tinta de escribir sobre lienzo, desaparecen fácilmente con la sal de acederas, aunque se quitan con otras sustancias, como el ácido nítrico debilitado. La de tinta de imprimir se puede tratar con el jabón amoniacal, lavando después bien la ropa.

El oxi[illegible]o se quita por medio del sulfato de potasa diluido en agua ó hígado de azufre alcalino en disolución. Debe lavarse el sitio luego, con abundante agua.

La pez, el alquitrán y las pinturas al óleo desaparecen con aceite volátil de trementina. También se emplea para los primeros, el alcohol. La grasa de carros y carruajes se trata con yema de huevo cocida y lavando y enjabonando luego la ropa.

La limpieza de rasos, tafetanes, damascos de muebles y otros, como igualmente los tejidos dorados, se realiza con frotaciones de esencia de trementina para las manchas de grasa; luego se frotan los fondos blancos con jabón y los colorados con hiel de buey ó yema de huevo. Los fondos blancos se limpian perfectamente dando dos ó tres baños de disolución de jabón y azufrándolas luego de estar limpias sin enjuagarlas; y cuando secas, se tratan con un poco de goma alquitira lo más blanca posible.

La hiel de buey sirve para limpiar los colores oscuros de aquellas telas.

Los tejidos gruesos de seda, como el damasco y demás, propios para muebles, después de haberlos golpeado bien, se limpian con cepillo con la misma disolución de jabón. Deben enjuagarse para sacar todo el jabón. Ha de exceptuarse de esta precaución los paños que luego se azufren. Termina la operación con el planchado cuidadoso.

Se prepara el ácido sulfuroso para quitar las manchas vegetales sin necesidad de azufrarlos, en esta forma: Se pone sobre un plato que contenga un poco de agua, un trozo de ladrillo sobre el cual se colocan pedazos de azufre y algunas ascuas. Se cubre el todo con una campana de vidrio, cuyos bordes se sumergen en el agua. El vapor blanco que se forma se precipita y se disuelve en el agua. La operación se repite unas cuantas veces hasta que el agua, así acidulada, marque 2 ó 3 grados en el areómetro de Beaumé. Debemos prevenir que este ácido no se conserva mucho tiempo sin alterarse, pero es tan fácil la preparación, que su empleo está indicadísimo para quitar todas las manchas vegetales.

La hiel de buey en el lavado de piezas delicadas debe ser previamente preparada. He aquí como se procede para quitarla su mal olor y color: A un litro de hiel de buey, fresca, hervida y espumada, se añade 30 gramos de alumbre en polvo fino y se deja el líquido expuesto al fuego, hasta que se haya combinado perfectamente. Cuando se ha enfriado se embotella y se tapa ligeramente. Se toma en seguida otra cantidad igual de hiel de buey también hervida y espumada y se le añade 30 gramos de sal común, dejando el todo expuesto al fuego hasta completa combinación. Se embotella luego y se tapa lo mismo que la anterior preparación. Se dejan las botellas en habitación de temperatura moderada durante un tiempo regularmente largo, para que se aclare el líquido y como aun así y todo contienen bastante materia colorante amarilla, se decantan ó filtran los líquidos y se mezclan, así, por partes iguales. La materia colorante que aun contuviera se precipita y coagula y queda entonces la hiel pura y sin color.

Esta preparación se conserva mucho tiempo sin alterarse.

Para quitar manchas pequeñas de la seda, del lienzo ó de la lana, se puede emplear una pasta de tierra de pipa con igual cantidad de gotas de espíritu de vino y de espíritu de trementina. Se frotan las manchas con esta composición; después de haberlas mojado se dejan secar, frótese de nuevo y desaparecerán las manchas.

La mezcla desleída en agua, sirve para quitar del lienzo el óxido de hierro.

La sal amoníaco combinada con la cal, hace que desaparezcan las manchas de vino.

Para quitar las manchas de grasa del pelo en los vestidos de lana, bastará con frotar repetidas veces con miga de pan y si se trata de vestidos ó prendas de seda, se frotará con una muñeca de algodón en rama impregnado de éter sulfúrico.

Para las gotas de cera ó de bujía, parece que mejor que el clásico sistema de la brasa metida en una cuchara que se pasa por encima interponiendo papel de estraza, es el empleo de alcohol muy puro. Se frota y se deja empapar durante un corto espacio de tiempo y al fin la cera caerá en polvo fino, tras una ligera frotación.

José López. — La verbena, que en otras épocas fué preconizada para combatir todos los males, está actualmente en desuso. Es excitante estomáquica y se emplean las hojas y la esencia. Las primeras se dan al interior en infusión en la proporción de 5 á 10 por 1.000.

Lectora. — Morón. — Como vermífugo puede emplear el jarabe de Boullay:

Semen contra.	40 gramos
Musgo de Córcega.	40 „
Corteza de naranja amarga.	20 „
Canela.	20 „
Agua.	cantidad suficiente
Azúcar	1.000 gramos

Se tomarán en el día de 2 á 4 cucharadas de las de sopa.

Una asidua lectora. — Hemos repetido varias veces que parece dar los mejores resultados el kerosene.

M. E. Escalante. — Como las afecciones de la piel y granos de la cara son efectos generalmente de indisposiciones del organismo, lo que se aconseja es buscar la causa y someterse á un tratamiento que únicamente el médico puede darlo.

Ricardo Bacigaluppi. — Los enseres de cocina de aluminio no ofrecen, por lo que se admite generalmente, peligro alguno para la salud.

Pirí-Pirú. — San Juan. — Estamos inhabilitados para hacer indicaciones, por razones de discreción, sobre especialistas ó consultorios para el tratamiento de enfermedades. Los hospitales nacionales están en condiciones de atenderle perfectamente, pues disponen, cada uno en su género, de reconocidos profesionales.

DOCTOR ZELTIUS.



Los modelos más prácticos y mejores en cada caso, desde los más lujosos hasta los más económicos en
Artículos de Viaje
NUESTRO SURTIDO SIEMPRE ES EL MÁS BARATO Y EL MÁS VASTO.
50 o/o de economía y aun más, calculando la superior calidad del material y la mejor confección obtienen nuestros clientes.
Economía - Comodidad - Elegancia
Visítense nuestros vastos almacenes ó pídasenos CATALOGO ILUSTRADO; lo remitimos gratis
Echegaray, Gutiérrez y Cía.
VICTORIA, 1002 Á 1022



PÁGINAS INFANTILES

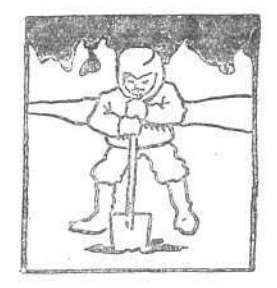
Mario en el polo sud



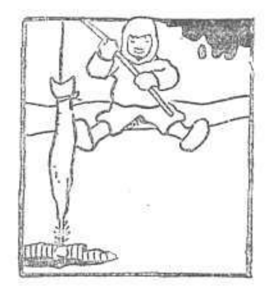
—¡La gran flauta... qué frío!... 25 grados bajo cero.



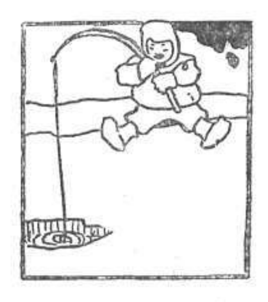
—¡Hermoso país... y qué hermosas pescas voy á hacer con mi pez-sierra!



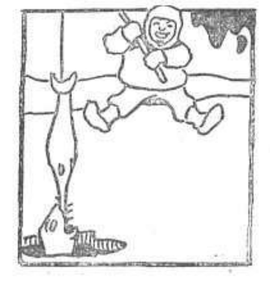
—Empiezo por romper el hielo y abrir un agujero circular.



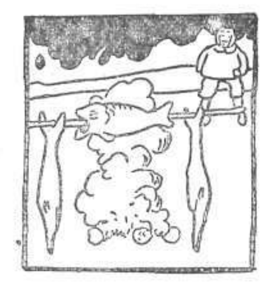
—Pongo un cebo en el extremo del pico de mi pez-sierra que me sirve de seda!...



—...y lo dejo descender por el agujero. No tarda mucho un pez gordo en lanzarse sobre el cebo.



—Yo tampoco tardo en sacarlo, prendido de mi anzuelo viviente...



—...lo que me proporciona una comida exquisita, hasta en el polo.



—Y, como postre, no tengo que trabajar mucho para obtener un exquisito helado de café ó de frutilla.



—Pues, ¿y con el pez-espada? Les aseguro que se hacen maravillas.



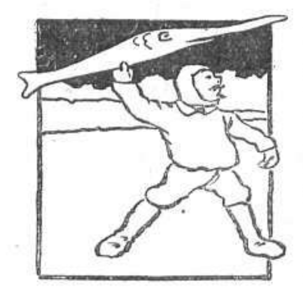
—Fíjense en ese oso que se pasea tranquilamente sobre el hielo.



—¡Hermosa piel! Se las vendo desde ya á ustedes en cien pesos...



—...lo que es tirado, porque ahora la piel de oso está en alza.



Lanzo mi flecha viviente con ímpetu vigoroso...



—...y ella, después de describir una magistral trayectoria...



—...va á herir al oso en mitad del corazón. ¡Tengo una puntería!



—¡De modo que ya ven ustedes que la vida en el polo sur no es del todo maleja!

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

DE LA



Importadores: MOSS & Cía.

Midiendo las emociones.—La alegría y la tristeza reducidas á unidades

Medir la alegría ó la tristeza es hoy cosa tan fácil como tomar la altura de un edificio ó la longitud de *una pieza de tela. Este aparente prodigio es posible* en virtud de un cambio que se verifica en las propiedades eléctricas de la piel siempre que la persona experimenta una emoción, cambio que se observa y se mide por medio de un galvanómetro.

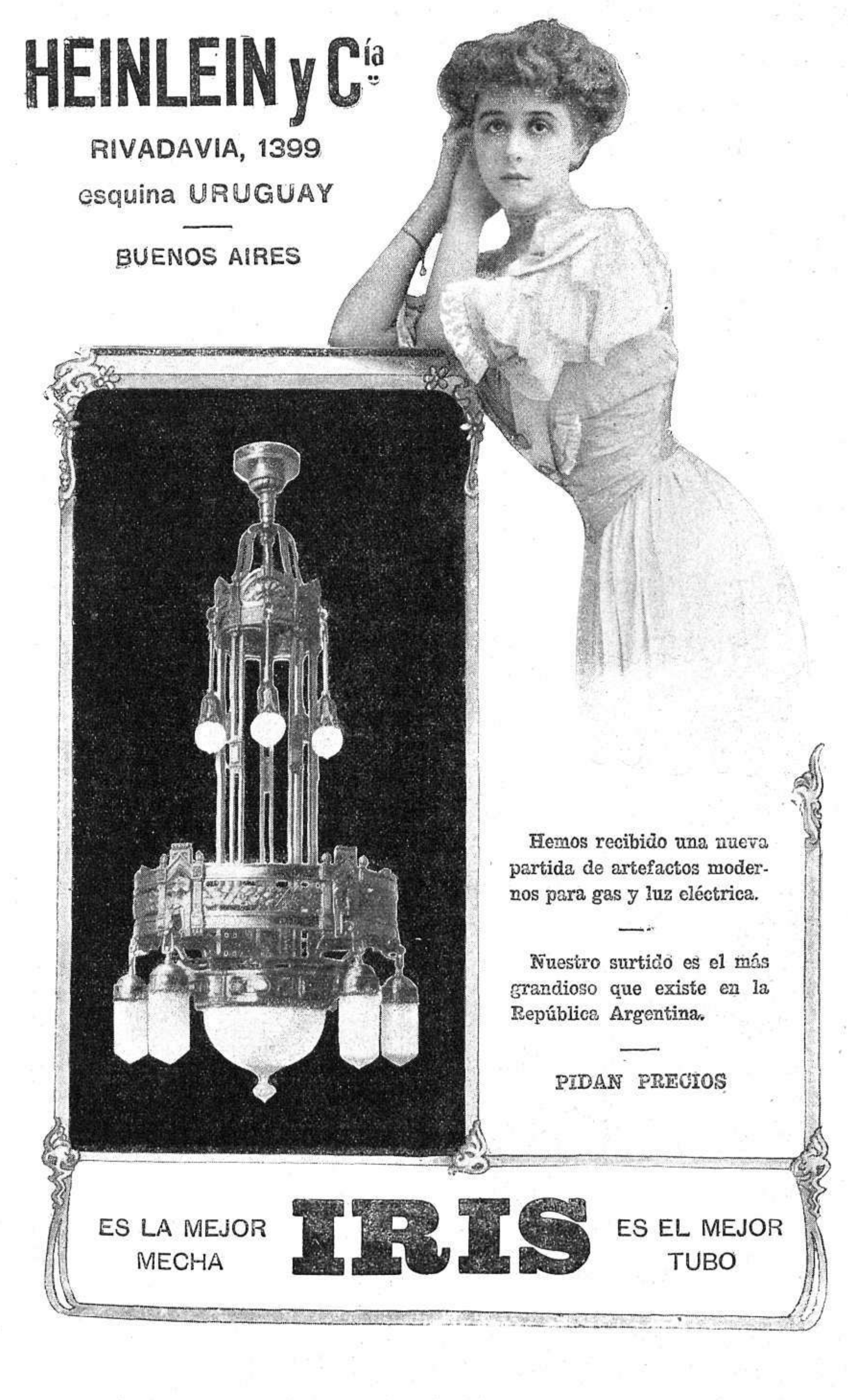
He aquí el modus operandi. Se introduce en la piel de la palma de la mano la punta de una aguja puesta en comunicación, por medio de un alambre, con una batería de sal amoníaco. Cuando ha pasado el dolor del pinchazo, se coloca sobre la palma de la misma mano una planchuela de acero, en comunicación con el otro polo de la batería. De este modo se establece una corriente eléctrica entre la planchuela y la aguja, á través de la piel, y la fuerza de esta corriente puede apreciarse en el galvanómetro. Si el individuo permanece tranquilo, el aparato indicará un decrecimiento de la corriente, rapidísimo al principio y más lento después, indicando el aumento de la resistencia de la piel; pero cualquier estímulo, cualquier emoción, aparecerá indicado por una brusca desviación del galvanómetro.



Si este último es bastante sensible, no hay necesidad de pinchar la piel con la aguja: basta que la persona con quien se hace el experimento meta las manos en dos vasos llenos de una solución saturada y tibia de sal común, puestos en comunicación con la batería y el galvanómetro, y hasta es suficiente sujetar contra las palmas de las manos ó las plantas de los pies dos láminas de metal igualmente relacionadas con el aparato eléctrico.

En cuanto á los medios para producir la emoción, pueden ser un súbito resplandor, un agudo silbido, un pinchazo ó una palabra capaz de emocionar al individuo. El *mejor procedimiento consiste en presentarle* una lista de palabras indiferentes, entre las cuales haya una de especial interés para el sujeto. Si se trata, por ejemplo, de una actriz cuyo trabajo haya sido censurado por algún crítico de teatros, puede leérsele una serie de palabras tales como árbol, perro, montaña, tabaco, etc., introduciendo entre ellas el nombre del crítico ó el del periódico en que apareció el artículo. Por tan sencillo medio pueden observarse en el galvanómetro desviaciones de veinticinco ó treinta divisiones de la escala. Si la misma palabra se repite de vez en cuando, se nota que la desviación es cada vez menor, lo que prueba que la emoción va siendo también menos intensa.

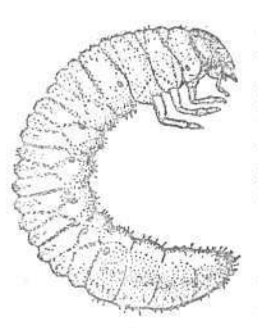
Este curioso medio de investigar las emociones, fué observado por primera vez en 1888, por un francés llamado Fere, pero ni sus estudios ni los del ruso Tarchanoff, que trabajó en la misma materia dos años más tarde, llamaron la atención de nadie. El doctor Otto Veraguth es el verdadero descubridor del fenómeno. Fácilmente se comprenderá que por este procedimiento se adivina la emoción que un hecho ó una palabra produce en una persona, por más que ésta se obstine en disimularlo. Se ha pensado por consiguiente, que el método del doctor Veraguth sería un gran auxiliar para descubrir el autor de un crimen, ó al menos para averiguar la impresión que el recuerdo del mismo produjera al supuesto autor; pero sería arriesgado el proceder de esta manera, porque aun en un inocente de quien se sospechase, cualquier alusión al crimen bastaría para desviar la aguja del galvanómetro.


HEINLEIN y Cía
RIVADAVIA, 1399
esquina URUGUAY
BUENOS AIRES
Hemos recibido una nueva partida de artefactos modernos para gas y luz eléctrica.
Nuestro surtido es el más grandioso que existe en la República Argentina.
PIDAN PRECIOS
ES LA MEJOR MECHA
IRIS
ES EL MEJOR TUBO





El gusano que pica el trigo



Larva de Rivera Plebeja

Hay dos larvas de coleópteros, de la subfamilia Melolontideos, que causan grandes estragos en los sembrados de trigo.

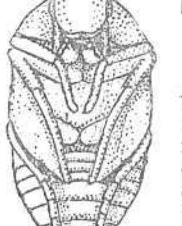
Estas dos larvas corresponden á dos coleópteros designados con los nombres de Rivera plebeya y Phytoloema hermanni.

La larva de la Rivera plebeya mide hasta dos centímetros de largo por medio centímetro de ancho, de un color blanco amarillento y el cuerpo casi cilíndrico. Carecen de ojos, y poseen dos órganos á manera de antenas que le sirven para palpar los objetos.

Los tres primeros segmentos del abdómen poseen un par de patas, bien desarrolladas.

La larva de la Phytolomea hermanni es muy parecida á la anterior siendo un poco mayor en tamaño.

El nacimiento de la mayor parte de las larvas se efectúa en el mes de mayo, y el resto continúa en los meses siguientes; en la primera quincena de octubre las larvas se transforman en ninfas y unos quince días después en insecto perfecto, que es de un color castaño.

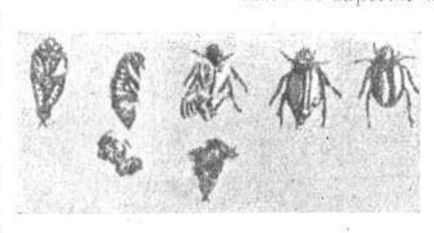


Ninfa

En el día permanecen ocultos en el suelo á un centímetro de profundidad, y á la puesta del sol, cuando empieza á oscurecerse, se les ve salir á buscar su alimento, que consiste en alfilerillo, y á efectuar la cópula.

Las larvas causan estragos bastante grandes en los terrenos sueltos y se alimentan de las raíces del trigo, se encuentran enterradas á una profundidad de diez á cuarenta centímetros y en algunas partes en gran número. En los sembrados de trigo es fácil distinguir los puntos donde más abundan, pues se ven manchones en donde el trigo ha desaparecido.

Las plantas de trigo que están atacadas por estas larvas, se les nota en el extremo de las hojas un color amarillento y con un ligero esfuerzo se arrancan y se ve que están desprovistas de raíces, debido á que la larva ya los ha consumido. Buscan los terrenos húmedos y los más sueltos en donde les es fácil trasladarse de un punto á otro en busca de su alimento.



Metamorfosis de la Rivera



Metamorfosis de la Phytoloema

Los perjuicios que ocasionan en el trigo varían con la consistencia del terreno.

En los trumabs algo consistentes alcanzan hasta un cinco por ciento y en los más sueltos puede pasar de un treinta por ciento. Los manchones en donde el trigo desaparece ocupan extensiones de 30 hasta 80 metros cuadrados. Es muy fácil confundir los manchones producidos por las larvas con los producidos por las heladas.

Los años secos son muy desfavorables para el desarrollo del insecto.

Como se ve por lo expuesto, es este un insecto bastante perjudicial, y nuestros agricultores no deben escatimar sacrificios para combatirlo con todos los medios que estén á su alcance; es una plaga relativamente nueva, pues su aparición fué descubierta en el año 1899, si bien es cierto existía ya en la Cordillera, y debido tal vez á una serie de años lluviosos que han favorecido el desarrollo y el avance del insecto, se llegó á encontrar en el plan.

Procedimiento para combatirlo

Uno de los métodos más sencillos y baratos y que ha dado el mejor resultado consiste en pasar el rodillo ó pasear manadas de animales á fin de apretar el suelo; pues estas condiciones son muy desfavorables para la larva y dificulta su traslación de un punto á otro en busca de alimento y dificulta también su respiración.

La época en que esta operación se efectúe influye notablemente en su resultado; por esta razón recomendamos se haga en el mes de mayo, época en la cual la larva se encuentra á una profundidad de uno á dos centímetros y puede ser aplastada.

Ninfa de Phytoloema

Para cerciorarse si este ó aquel terreno va á necesitar este tratamiento, basta seguir el arado durante la siembra, y donde se encuentren larvas más abundantes se ve si el número es superior á 30 ó 40 por metro cuadrado: si es superior, aplíquese el procedimiento.

En las partes que empiecen á notarse los manchones, desparrámese salitre.

Otro procedimiento consiste en sembrar en el mismo terreno, que se hizo el año anterior debido á que allí las larvas escasean, pero es necesario abonar ese terreno para no agotarlo; los terrenos que han sido precedidos por chacras son los favorecidos pos las larvas.

También es muy conveniente barbechar en la segunda quincena de octubre.



UNA INDICACIÓN CLARA DE LOS HECHOS

Cambaceres, marzo 27 de 1909.—Señor Dr. T. A. Sanden.—Muy señor mío:—Puedo decirle que he sentido una mejoría en el dolor de la pierna izquierda (ciática), y en el dolor de cintura (riñones). Espero me diga si debo seguir usando la FAJA ELECTRICA como hasta ahora la he usado. Sin más, se despide de Vd. su atento y S. S.—(Firmado) RAFAEL FONSO.

DETERMINACIÓN OPORTUNA Y PRUDENTE

Rauch, "La Florida", abril 3 de 1909.—Señor Dr. T. A. Sanden. Muy señor mío:—Ruego á Vd. se sirva enviarme sus libros y demás instrucciones para consultarle respecto á una enfermedad que padece mi señora esposa. Saluda á Vd. su afectísimo y seguro servidor, que en el año 190? fué curado del reumatismo con su maravillosa FAJA ELECTRICA.—(Firmado) MANUEL TELLECHEA.

No matando al gato temprano,
más tarde cría uñas y araña.

Las enfermedades pequeñas y fácilmente curadas al principio si se las combate á la aparición de los primeros síntomas, pueden con el tiempo volverse graves y peligrosas y hasta incurables si no se hace algo para vencerlas en su nacimiento. Entonces, no dejen s para mañana los cuidados que requiere nuestra salud. Hagámoslo hoy mismo, antes de que, como el gato el mal críe uñas y nos arañe. Pidan los libritos "SALUD" y "VIGOR" al doctor Sanden, en ellos se explica con sencillez el modo de curar por medio de la FAJA ELECTRICA SANDEN. Una vez leídas mándele al doctor un detalle de su enfermedad, y sin que le cueste ni un solo centavo, él le dirá con su acostumbrada franqueza si su dolencia tiene ó no cura, y si tiene cura le indicará lo necesario para efectuar ésta.

Dr. T. A. SANDEN

105, CARLOS PELLEGRINI, 105

BUENOS AIRES

HORAS DE CONSULTA: De 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: de 10 á 12 m.



SU REUMATISMO CURADO
Ó DEVOLUCIÓN DEL DINERO

Con tan sólo cuarenta pesos lo curamos con nuestras famosas plantillas galvánicas "LEE" patentadas y en **garantía** nos comprometemos devolver su dinero si dentro los treinta días de la compra no dan satisfacción.

Esta es la oportunidad de curarse del todo y que le ofrece la

"LEE ELECTRIC INSOLE COMPANY"

con sólo presentarse á nuestra oficina.

144, RECONQUISTA, 144

Escritorio 11 (provisorio)

Horas de consulta: de 2 á 4

TRADE MARK





¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y L. Filippini Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianovia, Rivadavia, 3502. **Precio: $ 6 la caja.**



HIPNOTISMO

¿Desearía V. poseer ese raro, misterioso poder **que encanta y fascina** á hombres y mujeres, influencia sus pensamientos, domina sus deseos y hace de V. el dueño supremo de todas las situaciones? La vida esta llena de halagüeñas posibilidades para aquellos que dominan los secretos de la influencia hipnotica; para aquellos que desarrollan su poder magnético. V. puede aprender en su casa, curar enfermedades y malos habitos sin medicinas, ganarse la amistad y el amor, **aumentar sus rentas**, gratificar sus deseos, ahuyentar las preocupaciones y las penas, *aumentar la memoria*, vencer las dificultades domésticas, divertir de la manera más agradable que jamas se ha visto y desarrollar una maravillosamente magnética fuerza de voluntad, por medio de la cual podrá V. vencer todos los obstáculos que se interpongan á su éxito. **V. puede hipnotizar a las personas instantáneamente** — rapido como un relampago — dormirse V. ó dormir á cualquier persona en cualquier hora del día ó de la noche — desterrar el dolor y los sufrimientos. **Nuestro libro gratis** le dice á V. los secretos de esta ciencia maravillosa. Explica exactamente la manera de usar este poder para mejorar las condiciones de la vida. Los ministros del Evangelio, los abogados, los médicos, los hombres de negocios y las damas de la buena sociedad lo han endosado entusiastamente. Beneficia á todo el mundo y *no cuesta nada*. Lo regalamos á fin de anunciar nuestro colegio. *Pídalo hoy.* New York Institute of Science, Dept. 442R Rochester, N. Y., E. U. de A.

BUENAS NOTICIAS PARA LOS SORDOS

Los sordos pueden oir y es bueno que lo sepan antes de gastar su dinero inútilmente.

APARATO DE INVENCIÓN MODERNA QUE FACILITA Á LOS SORDOS QUE OIGAN PERFECTAMENTE.

Invitamos á toda persona sorda que visite nuestro Instituto y tendremos mucho placer en probarles que nuestro aparato "AUROPHONE" los hará oir inmediatamente, y únicamente que el nervio auditivo esté completamente destruído (lo que es muy raro) no podrá oir.

Gratis. Escriba solicitando nuestro libro, el que mandaremos á cualquier parte de la América del Sud, libre de todo gasto, dando una información completa, de cómo se puede hacer oir á los sordos.

Dirigirse AUROPHONE INSTITUTE.- Avenida de Mayo, 1168. - Buenos Aires, República Argentina

EL SECRETO DEL CAPITAN

POR NORBERT SEVESTRE

(Conclusión)

Turnsbridge, con la cabeza entre las manos, sollozaba. Con las orejas bajas, Hogson había ido á ocultarse detrás de Saunders y mascullaba vagas palabras de arrepentimiento. En cuanto al segundo, permanecía absolutamente frío, tranquilo.

— ¡Saunders! — tartamudeó Turnsbridge.

— ¿Capitán?

— ¿Conserva usted todavía alguna esperanza?

— Ciertamente, capitán. Conozco muy bien á Burton: un terranova no es nada mejor que él. Ahora vamos á cruzar por los parajes del accidente. ¡Quién sabe!



— **Es usted el capitán, se lo digo yo, yo que, por mi impericia...**

Turnsbridge permaneció silenciosa unos instantes y como absorta en sus dolorosos pensamientos. Evidentemente sufría mucho.

Después, y como si hubiera recobrado un poco de serenidad:

— Sí, — dijo, — es verdad. Yo debí reflexionar. Y ahora, puesto que todo está listo para el salvamento, esperemos.

Cuando el «Essex» se encontró en el paraje próximo al sitio donde la pasajera y Burton se habían arrojado al mar el uno en persecución de la otra, el teniente Saunders había dado las oportunas órdenes para ir disminuyendo la marcha del vapor, el que acabó por detenerse.

El grumete, á quien le fueron dirigidas varias preguntas, dió su versión del drama: la mujer joven á quien el capitán llamaba hija suya había logrado, tras largo forcejear, librarse de los brazos del comisario, y luego se había arrojado al agua. Burton saltó tras ella por sobre la borda, sin vacilar un instante.

Y el pobre chico, todo tembloroso mientras refería esta historia, trataba de disculparse por haber puesto tanto tiempo para ganar la pasarela, porque el terror le había casi paralizado, privándole por un rato de todo movimiento.

A bordo reinaba el más completo silencio.

En el interín se había tratado de sondear entre la densidad de la cerrazón, pero la vista más perspicaz no había llegado á distinguir nada en el corto círculo donde podía espaciarse. Todos los del barco estaban con los oídos en tensión para interceptar el menor ruido llegado del mar, y en todos los semblantes pintábase una ansiedad bien explicable. Algunos pasajeros, á quienes había atraído sobre cubierta la brusca detención del buque, trataban de saber algo de lo ocurrido interrogando á la tripulación, pero ésta, por discreción profesional, se negaba á toda interview.

De repente, por la banda de babor á popa, se dejó oir un débil llamamiento:

— *¡Help! ¡Help!*... ¡Socorro!

— ¡El bote al agua! — ordenó inmediatamente Saunders. — ¡Es Burton!

Unos cuantos marineros se apresuraron á cumplimentar la orden del segundo.

Con un «flac» sonoro, el bote, desprendido de las cuerdas y poleas que le retenían y tripulado por cuatro hombres, se sumergió entre dos olas y, un instante después, levantado por una tercera, se alejó, empujado por la rápida maniobra de los cuatro remeros, en dirección al sitio de donde había partido el llamamiento.

Se le vió muy pronto penetrar entre el velo de la bruma, donde no tardó en desvanecerse completamente.

Todos los pechos, oprimidos, respiraban con dificultad.

Unicamente Turnsbridge, lo mismo que el teniente Saunders, parecía haber vuelto á recobrar toda su tranquilidad y sangre fría; y aquella calma extraña, después de la agitación que poco antes le había dominado, antojábasele á Saunders no menos peligrosa.

Algunos minutos antes, el capitán Turnsbridge había abandonado el puente, dirigiéndose á su camarote; allí había tomado un revólver y, de regreso al lado de su subalterno, habíale dicho reposadamente y en voz muy baja mientras hacía desaparecer el arma en uno de sus bolsillos:

— Saunders, si Burton vuelve sin mi hija, hágame el servicio de ocupar mi puesto. Sería muy largo contarle á usted detenidamente las razones que justifican la orden que le doy. Sepa usted esto nada más: que soy casado, que tengo una hija y que esta es la joven que acaba de tratar de suicidarse.

En este momento, voces lejanas y, no obstante, claras de los marineros, llegaron hasta el buque.

— ¡Firme, purser, firme!

— ¡No suelte á la joven, que allá vamos nosotros!

— ¡Ha oído usted, capitán? — dijo Saunders. — Burton sabe hacer bien las cosas. Su hija de usted está en salvo.

Transcurrieron todavía dos ó tres minutos de angustia. Después apareció el bote surgiendo de las tinieblas y más pesadamente cargado.

— ¿Los tenéis? — gritó Saunders.

— A los dos — respondió un marinero.

Poco después era izado sobre el puente del «Essex» el cuerpo inerte, pero caliente aún, de la joven, en tanto que Burton, transido, sin voz y sin fuerzas, aguardaba, tendido en el fondo del bote, que le halaran á él también.

Entonces, Turnsbridge sacó de su bolsillo el revólver y lo arrojó al mar.

— Conserve usted el mando, Saunders — dijo á su segundo. — Yo no soy ya á bordo del «Essex» más que un padre á quien Dios... y Burton acaban de devolver su hija, y ni quiero ni acaso podría, por lo demás, ser otra cosa.

— Pero, capitán...

— Es usted el capitán, se lo digo yo, yo que, por mi impericia, no tengo derecho á seguir siéndolo; usted, en cambio, se ha ganado gallardamente el tercer galón salvando el «Essex». No recele nada: la Compañía ratificará mi resolución.

— Lo que aquí ha pasado no le importa á nadie, — añadió Saunders.

— Hablaremos de eso, — respondió Turnsbridge.

Y sin añadir una palabra más, se apresuró á volver al salón donde las camareras del paquebot y un médico, encontrado entre los pasajeros, prodigaban sus cuidados á Gladys.

XII

Dos cartas

A Gladys, sí, porque ahora la última duda que subsistía en algunos sobre la identidad de la joven pasajera acababa de disiparse. Se recordará que Turnsbridge poseía un retrato de su hija. La pasajera era evidentemente el original de aquel retrato. A más de esto, una de las dos cartas que había escrito antes de poner en práctica su fatal designio, estaba dirigida al capitán del «Essex». Y he aquí lo que Turnsbridge pudo leer en ella, con la emoción que se deja adivinar:

«Padre mío:

Cuatro días nada más hace que conozco el lazo de parentesco que me une á vos. Mi madre, moribunda, me reveló vuestro nombre y vuestra profesión, á la vez que el medio de encontraros y, por más que el delirio en que cayó en los últimos instantes me haya privado de una parte de la triste confesión que esperaba hacerme, dejóme entender que vos habéis sido la causa de los disgustos que la han llevado al sepulcro. Por lo demás, hace ya mucho tiempo que yo presentía la existencia de un secreto doloroso en su existencia. ¡Cuántas veces me había repetido:

¡Oh, Gladys! ¡te lo suplico... no me hables jamás de tu padre!

Este misterio, yo quería penetrarlo antes de poner fin á una existencia que me resultaba odiosa y que he prolongado únicamente por no turbar aún más los últimos días de mamá y por no aparecer ingrata hacia miss Withby, mi vieja aya, á la cual tendréis usted á bien trasmitir la adjunta carta, pues yo desconozco su actual paradero. Veros, padre mío, y pediros cuenta de vuestro pasado, tal era mi intención al partir de Monte-Carlo. Pero, mientras desde lo alto de la toldilla, mirabais vos desfilar á los pasajeros, yo descubrí en vuestro rostro tal aire de sombría preocupación y vuestra actitud de hombre desgraciado produjo en mí una impresión tan dolorosa, que inmediatamente resolví no hacerme reconocer de vos. ¿Se equivocó mamá respecto de vuestra conducta, y las diferencias que á ambos separaron no eran sino el resultado de una mala inteligencia? Es muy posible. Sé únicamente que no me corresponde ser juez en este asunto y yo no deseo verme en el caso de tener que escuchar de vuestros labios que toda la culpa estaba del lado de mi madre. ¡Tanto sufrió y tan querida me sigue siendo su memoria!

Si obro mal, perdonadme y no os *acongojéis pensando* que yo me llevo, al partir, el amargo remordimiento de no *haber conocido un poco antes* la verdad, para volveros al lado de mamá. La pobre recibió cristiana sepultura anteayer por la mañana en Monte-Carlo, bajo el nombre que había adoptado, mistress Glover.

Otra vez, padre mío, os pido me perdonéis y os acordéis alguna vez de

Gladys Turnsbridge.»

La segunda carta, cuyo sobre no tuvo escrúpulo alguno en romper el capitán, contenía estas líneas llenas de melancolía:

«Miss Gert Withby, por conducto del capitán Turnsbrigde.

Querida miss Gert:

Aunque vuestra partida de Monte-Carlo en los momentos más dolorosos de mi vida, se asemejaba mucho á un abandono, yo no me iré sin deciros una palabra de despedida.



...Harold Burton Esq. conducía al altar á miss Gladys Turnsbridge.

Gracias por vuestras bondades para conmigo y por vuestros tiernos cuidados, querida miss Gert. No me pasa siquiera por las mientes el reprocharos que hayáis tratado de buscar en otra parte la paz y la tranquilidad de que carecíais á nuestro lado, desde el momento que vuestra presencia me habría impedido poner por obra mi resolución. Solamente os digo que me ha parecido sobrado cruel el azar que ha hecho coincidir vuestra partida con los últimos instantes de la vida de mi madre. Ella no cesaba de llamaros en su delirio, confundiéndonos á ambas en el mismo amor y en las mismas inquietudes.

¡Pobre, pobre mamá! ¿Sabe usted que mi padre no ha muerto, que ella se vió en el caso de tener que *abandonarle á poco* de su *matrimonio*, y que todos nuestros infortunios provienen de esa ruptura cuyas causas me son, aun hoy, desconocidas? ¡Y pensar que, si *mis padres habieran continuado viviendo unidos*, todavía acaso viviría mi madre, y que, sin duda alguna, yo no tendría otro anhelo que vivir!

Una vez sola en el mundo, yo no puedo resignarme á solicitar la piedad del capitán Turnsbridge, que hasta hoy no se ha ocupado para nada de mí, y me falta, además, el coraje para imitaros buscando entre extraños un medio de vida. ¡No todo el mundo ¡ah! posee vuestra paciencia y vuestra bondad de corazón! Algo sabe usted de eso, usted que tan á menudo ha sido inocente y resignada víctima de nuestros caprichos.

Adiós, querida *nurse*. Mis últimos besos y mi postrer recuerdo son para vos.

Vuestra Gladys.

Al terminar su lectura, el capitán volvió sus ojos preñados de lágrimas hacia la banqueta en que yacía su hija. Las camareras habíanla envuelto en frazadas de lana y la friccionaban vigorosamente, en tanto que el doctor la humedecía los labios con un cordial.

—¡Mi Gladys! ¡mi niña adorada! —decía el angustiado capitán.— ¡Todo se explica ahora! Tu madre no tuvo tiempo para revelarte toda la verdad y *sus divagaciones de moribunda te han hecho creer en* faltas que, á Dios gracias, no tengo por qué reprocharme. Y ahora comprendo asimismo el motivo de *estar aquí, á bordo de mi barco*. ¡Queríais verme... sí, verme!...

Y la voz se le ahogaba en la garganta.

Instantes después abandonaba el salón, no sin rogar antes al médico que le hiciera llamar apenas Gladys hubiera recobrado el conocimiento, y entró en su camarote al que, por orden suya, había sido transportado Burton.

El heroico comisario encontrábase ya repuesto de su prolongada inmersión. Atendido sin pérdida de momento y bien envuelto ahora en colchas de franela, tomaba á pequeños sorbos un ponche.

El fué quien se dirigió al capitán, no bien le vió aparecer.

—¿Y miss Gladys?

—Fuera de peligro, Burton, gracias á Dios y... á ti. —contestó Turnsbridge.

—¡Hurrah!

—¡Hurrah! — repitieron todos los allí presentes.

Epílogo

Había trascurrido un mes.

En medio de la más estricta intimidad, bien explicada por un duelo reciente y cruel, Harold Burton Esq. conducía al altar á miss Gladys Turnsbridge.

¿Será menester decir que la preciosa novia no presentaba ya el menor síntoma de neurastenia, y que cierto purser (que acababa de presentar su dimisión al mismo tiempo que el capitán del «Es-ex») había sabido —¿por qué milagro? —devolverla la salud, como antes la había devuelto casi la vida?

Al salir del templo, durante el modesto lunch que fué servido en casa de Turnsbridge, y cuando se evocaba el recuerdo de cierta famosa travesía tan fecunda en peripecias de toda clase, miss Withby se dejó sorprender por unas repentinas lágrimas.

— Pero, querida miss Gert, ¿qué tiene usted? — preguntaron á una y con la misma solicitud todos los invitados.

— Nada, nada... esta carta. — respondió la anciana *nurse*, desplegando la carta de despedida que le había dirigido su pupila y que ya conocemos.

— ¡Ah, mala *nurse!* — exclamó ésta con un encantador gesto de fingida cólera. — Ahora mismo va usted á seguir el ejemplo de papá quemando ese horrible papel.

— ¡Perdón! — dijo la digna señorita, con un acento á la vez conmovido y firme. — No la quemaré. ¡Ella me demuestra que usted dudó de mí, pero, así y todo, siempre es un recuerdo de usted, oh *dear!* Y ya que vuestro esposo está decididamente resuelto á no volverme á ver...

Así es — dijo redondamente Burton.

— ... *yo la conservaré como un tesoro.*

A estas palabras, un sentimiento de malestar oprimió á la pequeña asamblea, tan de buen humor hasta ese momento. *Gladys*, sobre todo, no sabía qué actitud adoptar.

— ¡Oh, Harold! — murmuró con acento de reproche. — *¿Cómo puedes?...*

— *¿Well*, Gladys, es que no participas tú de mi modo de pensar? — gruñó Burton con gesto desagradable y tono brusco. — En ese caso, lo siento, pero lo he dicho y lo repito ahora: no, mil veces no, yo no quiero ver más á miss Gert... en otra parte que á nuestro lado. — concluyó cambiando completamente de tono y de cara el incorregible bromista.

Y todos, incluso miss Withby, compartieron su hilaridad.

FIN.

Dib. de Friedrich.

De Provincias



Aniversario de la sociedad «Lawn Tennis Esperanza». — Las familias concurrentes al pic-nic



El almuerzo á la sombra del bosque

Gualeguaychú



Team de foot ball de Paraná, vencedor del match amistoso realizado en Gualeguaychú



Team de Gualeguaychú que tomó parte en el match, con los jugadores del Paraná

Patagones.—Una familia envenenada



Felipe Nieves y Guillermo Buckland, envenenados que se están restableciendo



El envenenador Octavio Nieves



El doctor Luis Maroniller y Carlos M. Hildemann, practicando las autopsias

En la mañana del 28 de marzo próximo pasado, el comisario de la localidad, don Desiderio González, tuvo conocimiento por Octavio Nieves, del envenenamiento de los ancianos esposos Felipe Nieves y Cirila Fuentes de Nieves; su nieta Cirila Nieves de Buckland, los hijos de ésta: Juana Antonia, Guillermo y Carmen Buckland, y el hijo del denunciante, Agapito Nieves; habiendo ya fallecido las niñitas Juana Antonia y Carmen Buckland, de 3 años y 5 meses, respectivamente.

Sin pérdida de tiempo los enfermos fueron trasladados al hospital local, donde á pesar de los esmerados cuidados del personal de servicio del mismo y del empeño de los doctores Luis Maroniller y Carlos Hildemann, dejaron de existir Cirila Fuertes de Nieves, Cirila Nieves de Buckland y Agapito Nieves. Actualmente se encuentran, al parecer, fuera de peligro, el septuagenario Felipe Nieves y el niño Guillermo Buckland, de 7 años de edad.

Desde el primer momento, y á pesar de las versiones contradictorias que se daban al suceso, la policía, dirigida hábilmente por el ya citado comisario, desplegó una actividad digna de encomio, obteniendo su empeño el más feliz resultado; pues el criminal envenenador no es otro que el mismo Octavio Nieves, hijo de los ancianos del mismo apellido y padre del niño Agapito Nieves.



El comisario señor Desiderio González, que dirigió la pesquisa

El infame criminal para lograr su intento echó estrignina en el agua que bebían y una vez enfermos les ingería el tóxico en los alimentos y tisanas.

Y, según se asegura, ha confesado su espantoso delito con la mayor impavidez, dando como causal, muy atendible, según él, que los autores de sus preciosos días no le permitieron llevar á su casa una mujer con la que hacía vida marital.

¡Es este un monstruo humano ó uno de esos repelentes degenerados de que tanto nos habla la frenología!

Ya se verá en la sentencia que ha de *condenarlo, seguramente.*

Neuquen.—Tentativa de evasión



Salida del túnel abierto por los presos de la cárcel del Neuquen



Presos de la cárcel del Neuquen que intentaron fugarse excavando el túnel

No por amor á la libertad, sino á la ingeniería, unos cuantos presos de la cárcel nacional del Neuquen resolvieron abrir un túnel que, casualmente, iba del interior de la cárcel al exterior. ¿En qué otra *cosa mejor podían entretenerse?* Al fin y *al cabo*, todo se reducía á una excavación de cuatro metros, cosa que cualquier chico, por simple entretenimiento, puede hacer. Sin embargo, los presos del Neuquen, tomaron muy en serio el asunto. Encabezados por Rosario Torres, un nene condenado á 20 años de presidio por *varios crímenes* y delitos, iniciaron la *obra con todo sigilo.*

Parece que á los presos les agrada hacer este género de trabajo sin que otros se enteren. Y, como tenían empeño en la terminación del túnel, éste quedó abierto con toda facilidad. Pero un suceso inesperado, los llenó de sorpresa. Al otro extremo, del lado de afuera, los esperaba *el director de la cárcel*, señor Rafael E. Castilla, que les hizo ver las inconveniencias de la obra obligándolos á regresar por ella, mediante un Smith-Wesson de buen calibre. Sin mayores discusiones, los presos se han resignado. Y ahora se preguntan: ¿Para qué sirven los túneles? En el del Simplón, como en el del San Gotardo, se entra por un extremo y se sale por el otro con toda facilidad y hasta en ferrocarril, y nosotros en éste, de cuatro metros, entramos, pero no hemos podido salir!

Avisos Recomendados

TECHOS

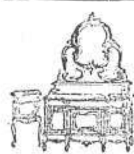
TECHADO MALTHOID. — Liviano, flexible, y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras y precios: **Gilchrist & Cía.**—484, Reconquista.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional".** Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

HIPOTECAS

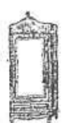
OFRECEMOS Y ACEPTAMOS CUALQUIERA cantidad para colocar en condiciones lo más ventajosas.—**Bloch y Cía.**, Rivadavia, 679, Bs. Aires. — Agencia Financiera, Comercial é Industrial.



MUEBLES

Á 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos

Carlos Pellegrini, 457 - SIGAL y BOMCHIL



¡A PAGAR en 10 mensualidades!—Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. —Venga ó pida Catálogo.—L. Sigal y Cía.—Cuyo, 1132.



MUEBLERÍA "LA CENTRAL"
501 - Buen Orden - 501
Esquina Venezuela.
Muebles sólidos y baratos.
Pidan Catálogos.
Coop. Telef., 1441, Central.

DENTISTAS



Dr. G. FASCE, jefe de clínica del Hosp. Italiano. Dentaduras sin paladar para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.



A. E. MORAN, CIRUJANO-DENTISTA.—Avisa al público haber trasladado su Estudio Dental de la calle **Buen Orden, núm. 17** á la misma calle, **número 20.**

CASULLO Hnos., Cirujanos Dentistas.—



Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite.—Extracciones sin dolor. **Avenida de Mayo, 1111, Buenos Aires.— Andes, 206, Montevideo.** Esta casa no tiene representantes en ningún punto de la República

"ZEPHIR"

Papeles carbónicos y cintas para máquinas de escribir de cualquier marca. Venta por mayor y menor
ANTONIO PISANI & Cía.
Cangallo, 722



Máquina **PFAFF.** De coser y bordar. Única con la cual se puede hacer también toda clase de **vainillas, calados. etc.** Enseñanza gratis.—Pidan Catálogos á A. Borzino, Santa Fe, 2166, Bs. Aires.

ARTÍCULOS A NAFTA

CALENTADORES Y COCINAS ESPECIALES, sin olor ni humo, consumen 3 centavos por hora.—**Hornillas** á fuego exterior, presión continua.—Pidan catálogos: Perú, 348—**Castromán & Cía.**



VARIOS

REGALAMOS con cada kilo del rico café **Ouro Preto,** de **$ 2** el kilo, una tacita con platillo de porcelana. Se remite á domicilio—Casa **OURO PRETO,** Victoria, 549.—**U. Telef.,** 3116 (Avenida).



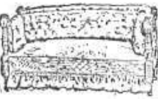
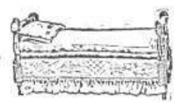
Las mejores máquinas de coser **Naumann, Singer, Mundlos, New-Home,** etc., se encuentran en la antigua casa de confianza
S. CAVALLERO
Santa Fe, 1578
Bs. Aires

ENFERMOS

¡NO DESESPEREN! Los que sufren de tuberculosis, tumores, riñones, estómago, piel, etc., y que hayan probado toda clase de remedios sin encontrar la salud, no deben perder la esperanza. En muchos casos pueden curarse por un tratamiento natural. Enseño como puede curarse uno mismo según las propias leyes de la naturaleza — Guillermo Alter, profesor del sistema Kuhne Kneipp. Único que hizo sus estudios en los establecimientos europeos.—**Maipú, 1286. Buenos Aires.**

A LAS SEÑORAS.—Debido al descubrimiento más notable de la ciencia médica moderna, se ha hecho posible la curación rápida y eficaz de las enfermedades que aquejan particularmente á las señoras. Toda señora puede pedir nuestro libro explicativo, y le será remitido gratis, bajo sobre cerrado y sin inscripciones. Toda correspondencia será considerada como confidencial.—INSTITUTO MERCIER, Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

NOVEDADES

¿Dónde encuentra Vd. un mueble más elegante, útil y cómodo del **Sofá-Cama,** patentado por el S. G. N.? Elegante sofá del día y buena cama de noche. Precio $ 38.50, con guardarropa. **$ 65.** Pedidos acompañados del importe á F. Donatini y Cía., Santa Fe, 2161, Buenos Aires.




¡ALHAJAS CASI REGALADAS! — Aros con lindísimas perlas, oro 18 quilates, de $ 30 á $ 7 el par; con preciosas piedras igual modelo $ 4. — Remitan importe por un par solamente á J. Bueno, Alsina, 709. Bs. Aires.

ALABASTRINA del Dr. Pleyver — **QUITA LAS ARRUGAS** en una noche y blanquea el cutis admirablemente.—Precio: **$ 4** oro americano la caja.—Resultados eficaces.—Depósito: **Cangallo, 1128.** Bs. Aires.

ÓPTICO TÉCNICO



Examen de la vista, gratis.—Lentes por cualquier defecto visual.—Precios sumamente módicos. A. Garbarino, Esmeralda, 268, Bs. Aires.

GRAMÓFONOS Y DISCOS



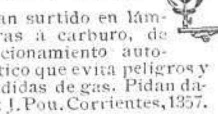
Discos dobles de 27 cms. á $ 1.80, simples $ 1.—Máquinas, placas, papeles especiales y útiles para fotografía. Taller de composturas atendido por el dueño.
A. BALDUCCI - Cuyo, 1169.

¡A PLAZOS! — Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva.—Corrientes, 477.

LECHERÍAS

CUAJO en polvo y en líquido, marca **"BARNEKOW".** Máquinas y útiles en general para lecherías, de lo más moderno. Catálogo gratis. Goldkuhl y Broström, Belgrano, 1138, Bs. Aires.

LÁMPARAS

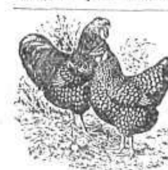


Gran surtido en lámparas á carburo, de funcionamiento automático que evita peligros y pérdidas de gas. Pidan datos: J. Pou, Corrientes, 1357.

PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.—Viuda de J. Bustamante, calle Independencia, 2515. Buenos Aires.



CONSULTE los CATÁLOGOS ó visite la antigua casa

A. REINHOLD.— Calle BELGRANO, 451.— Buenos Aires

para todo lo que pueda Ud. necesitar en materia de: **Lechería** y elaboración de **Manteca y Quesos.** — Cría de abejas: abejas italianas y colmenas. — **Incubadoras** modernas. — **Aves** finas. — Huevos para empollar. — **Remedios** para aves ó perros enfermos. — **Perros** de raza. — Conservación de **frutas.** — Maquinarias de pelar y de secar frutas, etc. — Casa especial, 20 años de establecida. **PIDA CATÁLOGOS ENVIÁNDONOS 50 CENTAVOS EN ESTAMPILLAS.**

Lincoln

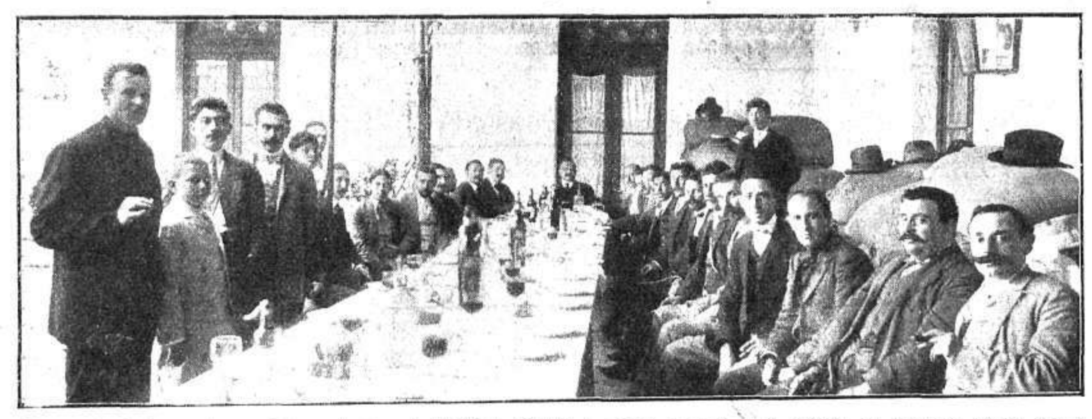


Velada en el Club Social.—Coro de langostas y orquesta de socios, dirigidos por el maestro Leus Viera



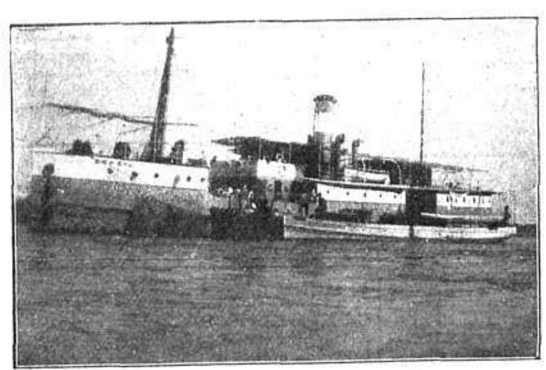
El terceto de las cigarreras

San Justo

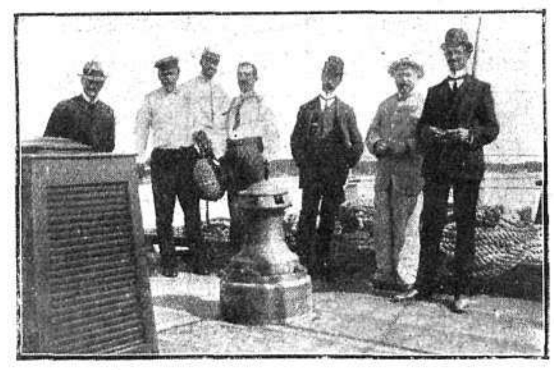


Banquete dado en honor del comisario de Tablada Central, señor Alomá, con motivo de haberse hecho cargo de dicho puesto

Salto Oriental



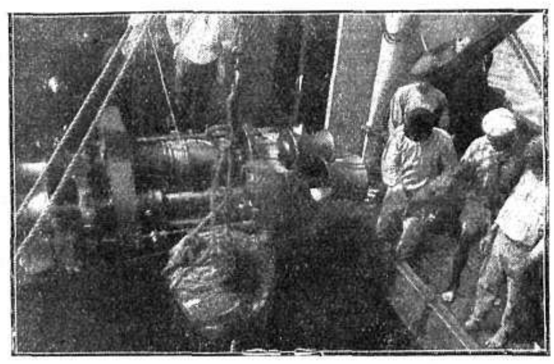
Vapor «Brasil» trasbordo del «Oyapock», encallado en el paso de Corralito, que conducía pasajeros para Concordia y Salte



Capitán y comisario del «Brasil» sobre la cubierta del mismo, con algunos visitantes del Salto

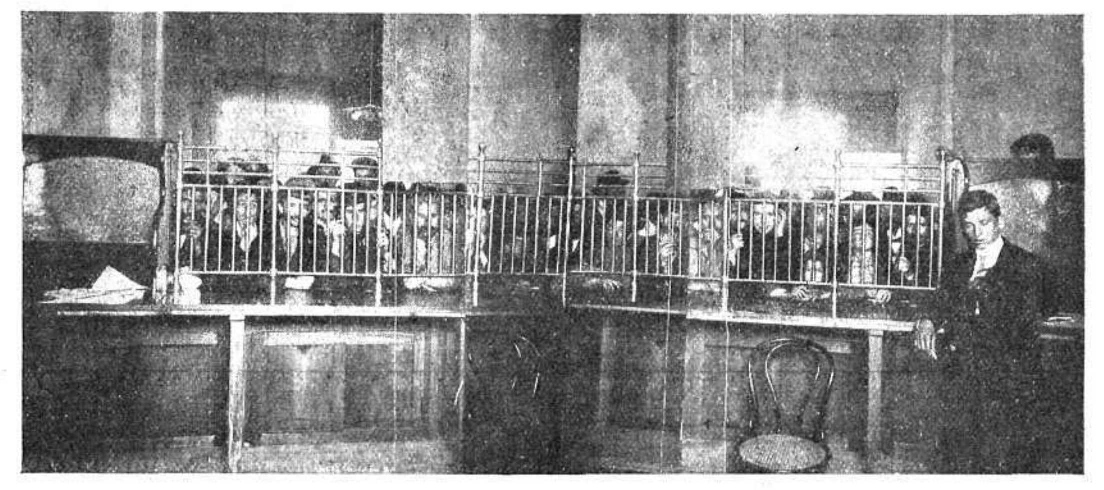


Desagotando la bodega



Sacando la carga de la bodega, en la cual había más de un metro de agua

ROSARIO. — "LA VIDA", SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS DE VIDA Y CRÉDITO.



El público presenciando el sorteo

Esta Compañía es la única en su género y en sus múltiples combinaciones, llega á esta conclusión: El público adquiere los beneficios al seguro de vida muniéndose de los bonos de acumulación que expide, de valor de $ 1 y los cuales, **salgan ó no premiados, conservan el valor escrito.** Si el bono obtiene bonificación en el sorteo, el interesado adquiere Pólizas y Certificados de Renta, que ganan buen interés y son descontables por su valor escrito á su presentación, sin pérdida alguna.

Si el bono no obtiene premio, con



Ramón Figueredo, director-gerente

vertido en efectivo en esta forma, se devuelve su importe íntegro á sus tenedores, gozando hasta entonces del 3 % de interés.

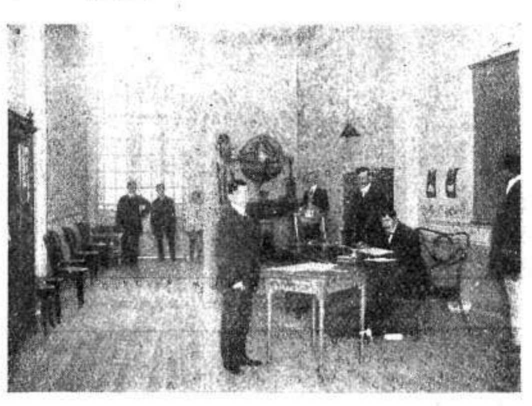
Semanalmente, se hace un sorteo de bonos en esta ciudad, estando sus Estatutos debidamente aprobados en Santa Fe y en la provincia de Bue-Aires.

Las fotografías que publicamos, corresponden al sorteo del 16 del corriente en el instante de salir el número 2.417, correspondiente á la bonificación mayor, de $ 5.000 m/n.

Publicamos, también, el retrato del



El personal controlando el sorteo



El secretario labrando el acta

la acumulación de cien de éstos, se adquiere un Título de pesos 100 y con 5 de éstos, una Póliza de $ 500: cuyos documentos entran con su número de orden en todos los sorteos y, si durante el término de veinte años, no se han con-

La Vida
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS DE VIDA Y CRÉDITO

SE SORTEA ... 16 de Abril de 1909

№ 02033

Por $ 500, $ 100, $ 50 m/n

LA PLATA - AVELLANEDA

Pagará al portador del presente documento, la suma de quinientos, cien ó cincuenta pesos m/n siempre que el número de este título sea igual respectivamente á cualquiera de los tres premios mayores de Bonos de Acumulación que sortea esta Compañía.

Este título es gratis y valedero para el cobro del premio que le corresponda, hasta el instante del sorteo de la serie siguiente; quedando después de ese acto, nulo y sin ningún valor.

Los Bonos de "La Vida" son de valor de $ 1, conservan siempre su valor si no sacan bonificación en el sorteo y dan derecho á estos premios: 1 de $ 5.000; 1 de $ 1.000; 1 de $ 500; 5 de $ 100; 10 de $ 50; 100 de $ 10 y 2.000 con $ 2. m n.

Série 9

LA GERENCIA

Bono de acumulación

iniciador y fundador de la Compañía, señor Ramón Figueredo, hombre de gran actividad y carácter, y Director-Gerente de la misma, la que podría llevar este lema: "Tantear fortuna, sin perder dinero."

Provincia de Buenos Aires



Pellegrini.—Romerías españolas. La comisión organizadora de las fiestas, frente á la carpa oficial



Señorita Gregoria Legosburu

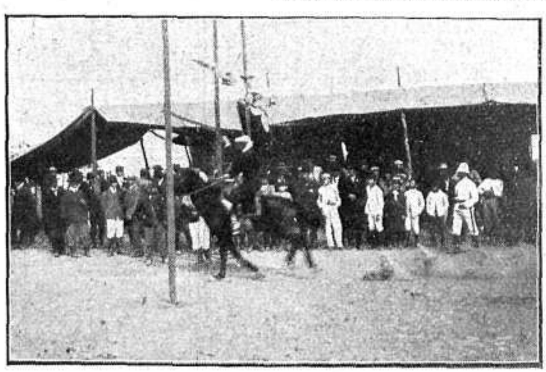
Señor Santiago F. Panessi

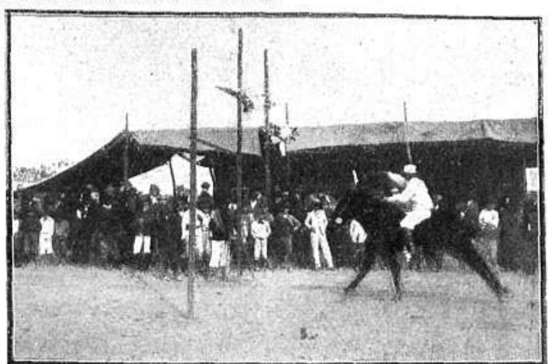
Saladillo.—Enlace Legosburu-Panessi

Necrología.—Entierro de la señorita Indalecia López, directora de la escuela núm. 1 de Saladillo



Jáuregui.—Jóvenes que tomaron parte en las carreras de sortija





Los mejores tiros


Cigarrillos
VUELTA
ABAJO
EXTRA
DE 30 CTS
MAS ALLA DE LO MEJOR
LOS DE CTS 20 CADA VEZ MEJORES
LA PROVEEDORA ~ LEON DURAN

Provincia de Buenos Aires



Chacabuco. — Juan Cisneros junto al cadáver de su hermano Liborio, asesinado por él



Necrologia: La Plata. —Señora Luisa Müller de Torres



San Andrés de Giles. —Señor Juan Ferreri



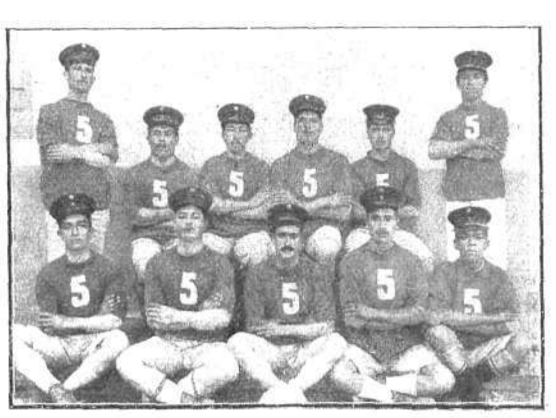
Arrecifes.—Fiesta en honor de la niña María Hilda Zapiola

Una hermosa fiesta de carácter genuinamente infantil fué la que se celebró en Arrecifes festejando á la niñita María Hilda Zapiola. El hogar de la distinguida familia quedó invadido por las más bellas avecillas de Arrecifes. Una alegre bandada, promesa sonriente del porvenir, en la que los miembros del gremio diminuto lucieron sus encantos á los del maduro, debió quedar convencido de que la generación que se anuncia en las mejillas rosadas, cabelleras rubias y ojos traviesos, es ya la más grata realidad del cercano mañana.

—Tanto en La Plata, como en San Andrés de Giles, fueron verdaderamente sentidos el fallecimiento de la señora de Torres y del señor Ferreri. Dejan ambos un ancho vacío en los círculos sociales á que pertenecían y así lo han exteriorizado con la sentida manifestación de duelo con que fueron despedidos del mundo de los vivos.



San Nicolás. — Team «Estudiantes del Colegio Nacional», vencedor en el match



Team «Batallón 5.° de Infantería», que tomó parte en el match de foot ball



General Rodríguez.—Concurrentes á la función á beneficio de la Sociedad Italiana de socorros mutuos, en el nuevo local



Señorita Emilia Harostegui Diehl



Doctor Alberto F. Diehl

Las Flores.—Enlace Harostegui-Diehl

Cuando un distinguido miembro del cuerpo médico argentino reconoce los efectos eficaces de la **NEVRALGINE MERICI** y aconseja su uso, toda duda desaparece ante opinión tan autorizada.

FIJENSE bien que es un médico quien escribió la carta. (El Dr. Andrés G. Badi, es director del importante Sanatorio La Plata).

Doctor ANDRÉS G. BADI
MÉDICO CIRUJANO
CALLE 6, N.° 1030
TELEF. N. 71

La Plata, Dbre. de 1908.

Señor gerente de la Compañía
"Nevralgine Merici".

Muy señor mio:

!!!

Tengo una satisfacción de participarle los lisonjeros resultados obtenidos en mi práctica privada con la administración de la "Nevralgine Merici", la cual ha respondido en todos los casos, especialmente en las neuralgias y toda variedad de cefaleas y habiéndola usado en su principio se consigue evitar el ataque.

LOS ENFERMOS DEL CORAZON pueden tomar altas dosis de **NEVRALGINE MERICI**, sin ningún temor.

La preparación de su fórmula es especial á los enfermos del corazón para que puedan tomar dosis elevadas sin causarles daño alguno.

..."**LA PUREZA DE UN MEDICAMENTO** es condición esencialísima para que produzca sus resultados provechosos, y **ESTA CONDICION LA LLENA CUMPLIDAMENTE LA NEVRALGINE MERICI**".

He podido observar la importancia de una verdad, que de puro indiscutible ha pasado á ser del dominio común, cual es: que la pureza de un medicamento es condición esencialísima para que produzca sus provechosos resultados, y esta condición la llena cumplidamente la "Nevralgine Merici".

Un concienzudo análisis químico acredita que la NEVRALGINE MERICI es una preparación excelente.

Aunque soy poco amigo de aconsejar á mis enfermos el uso de ninguna clase de específicos, me sedujo á emplear la "Nevralgine Merici", así como también el crédito que para mí tiene un concienzudo análisis químico practicado por un señor farmacéutico de esta localidad.

La Nevralgine Merici **NO HA FALLADO EN NINGUN CASO.**

Sólo han podido recaer mis ensayos clínicos en indicaciones que reclamaban el uso de un analgésico, alegrándome cada día más de haber formulado la "Nevralgine Merici", cuya acción ha sido eficaz y segura en cuantos casos la he empleado.

El medicamento lo he usado en todas las variedades de perturbaciones vaso-motoras, con resultados excelentes.

Esto es, en conclusión, cuanto yo puedo decirle de mi ensayo y le autorizo para que haga de esta carta, escrita al correr de la pluma y sin otros deseos que de manifestarle sinceramente mi opinión respecto á la "Nevralgine Merici", el uso que tenga por conveniente.

UN DEBER DE CONCIENCIA impulsa al Dr. Badi á consignar los maravillosos resultados que obtuvo con la **NEVRALGINE MERICI**.

Cumplido este deber de mi conciencia sólo me queda ofrecerme de Ud. atento y S. S.

Andrés G. Badi

A todas las personas que lo soliciten, se les envía una **Muestra Gratis**, agregando al pedido diez centavos en estampillas para el porte. — **COMPAÑÍA NEVRALGINE MERICI, Corrientes, 655, Buenos Aires.—Agente en Montevideo: Edmundo Catalá Moyano, Maldonado, 598.**

La Plata

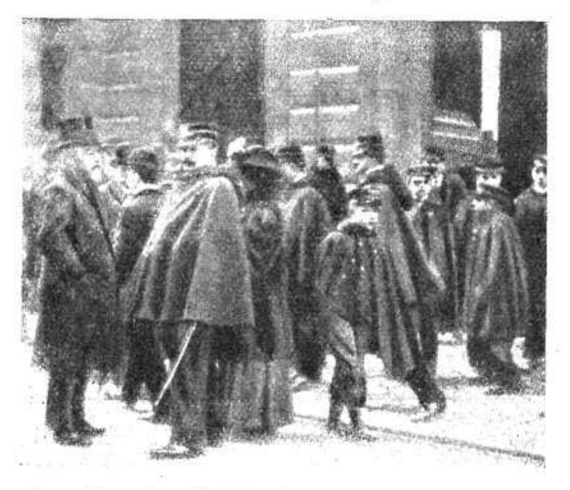


Primeras profesoras y profesores egresados del Instituto de Pedagogía de la universidad con el director, señor Víctor Mercante, y concurrentes al pic-nic que ofrecieron celebrando la terminación de sus estudios universitarios

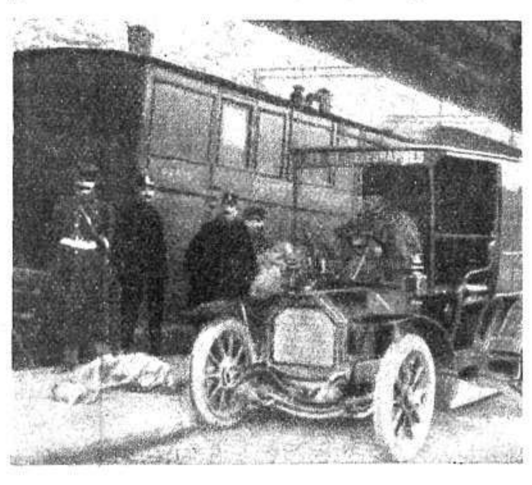
San Andrés de Giles

Pic-nic celebrado por los vecinos de San Andrés de Giles en el polígono del Tiro Federal

De Francia.—La huelga de los empleados de correos y telégrafos



El prefecto de policía, M. Lepine dando órdenes á sus agentes, delante del ministerio de correos y telégrafos



Llegada de un automóvil de correos á la estación del Este, bajo la vigilancia de la policía



Telegrafistas y periodistas en la puerta de la Central de París, momentos antes de estallar los primeros desórdenes



Los sacos de correspondencia acumulados en una estación

La huelga del personal de correos y telégrafos de Francia, que empezó el día 15 del pasado, ha tenido por causa el disgusto de dichos empleados con el subsecretario del ramo, M. Symian, por motivos relacionados con las disposiciones sobre el movimiento de personal. Los telefonistas secundaron el movimiento. Francia se ha visto privada así de la mayor parte de sus comunicaciones en el interior y con el extranjero, y para atenuar en lo posible el mal, el gobierno ha tenido que suplir á los huelguistas con individuos del ejército y personal improvisado.



Los empleados de correos dirigiéndose á la oficina central á reanudar el trabajo

UN AÑO DE LUCHA CONTRA LA MUERTE

Son muchos los que saben que con mi poder natural y un profundo conocimiento del modo de curar sin medicamentos, he devuelto la salud á centenares de enfermos que estaban en un continuo sufrimiento, y que habían probado diferentes tratamientos sin conseguir resultados favorables. Como última prueba resolvieron someterse á mi tratamiento para ver si obtenían la salud que de tantos años la habían perdido, viviendo en un continuo aniquilamiento moral y físico. Ya para ellos no había esperanza alguna y angustiosamente veían aproximarse la muerte; pero con mis poderosas fuerzas naturales han sido atendidos en mi consultorio y los que estaban en pueblos lejanos los he sanado sin conocerlos con mi nuevo descubrimiento titulado "Fuerza Espiritual del Hombre", que es un tratamiento por correspondencia para la curación de cualquier clase de enfermedades. Con esos tratamientos y con mis fuerzas naturales he sanado:



Profesor Eduardo Salcedo

Parálisis, ciática, tuberculosis, enfermedades del estómago, de los riñones, cáncer del estómago y garganta, enfermedades de la sangre, anemia, clorosis, nerviosidad, reumatismo, neurastenias, diabetis, enfermedades del corazón, epilepsia, nefritis, insomnio, sordera, neuralgia, corea, mal de San Vito, erisipela, hemorragia, incontinencia de la orina, enfermedades del hígado, enfermedades de señoras, tumores internos, jaqueca, tos crónica, hemorroides, hidropesía, enfermedades de la vejiga, falta de vigor, cataratas ó nubes en los ojos y otras enfermedades de la vista. De todas estas enfermedades *nombradas* he curado centenares de personas y como mayor prueba de mis hechos poseo los retratos y certificados que comprueban la realidad de los prodigiosos resultados de mis fuerzas naturales y mis nuevos tratamientos á distancia. También hago presente que las personas que deseen ver los retratos de los enfermos sanados, pueden pasar por mi consultorio, calle Maipú, 1729.

Profesor Eduardo Salcedo.

Horas de consulta: de 8 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m. — Rosario de Santa Fe, calle Maipú, 1720.



Señora Ursula de Priotti, curada de una grave enfermedad de la matriz y vientre



Señor Juan Merlino, curado de una grave enfermedad en los pulmones

---

Sunchales, 17 marzo de 1909.

Signor Professore Eduardo Salcedo, Presente. — Il presente certificato, lo spedisco con l'oggetto di ringraziare il degnissimo professore Eduardo Salcedo per avermi guarita di una malattia al ventre e allo stomaco, che da nove anni veniva soffrendo senza trovare miglioramento alcuno; dopo avere ricorso á vari facoltativi, senza nessun risultato, per indicazione di una persona da lei curata, venni al suo consultorio, dove, dopo tre o quattro visite, sono rimasta radicalmente guarita. Non avendo parole come ringraziare questo grandioso bene, fará il piacere di accettare i miei piú sinceri ringraziamenti.

Do fede: **Ursola de Priotti.**

Testimonios: Matteo Boriglio, Catalina de Giraudo, Angela Bertoldi.

Estación Sunchales (F. C. B. A. y R.)

Rosario de Santa Fe, abril 2 de 1909.

Señor profesor Eduardo Salcedo.—Sería una ingratitud si dejara de manifestarle públicamente el tan inolvidable bien que usted ha hecho á mi persona, porque después de haber estado largo tiempo sometido en tratamientos medicinales y por último quedar inútil postrado en una cama, hecho un esqueleto que no tenía ni acción para hablar, me desahuciaron porque estaba tísico y no había más remedio que la muerte; y gracias y mil gracias á usted, señor profesor, tuve noticias de que estaba realizando maravillosas curaciones, é inmediatamente pedí su auxilio, y solamente con haberme usted aplicado sus poderosas fuerzas naturales siete días consecutivos, fué lo suficiente para mi curación radical; y en prueba de mi agradecimiento le mando esta carta acompañada de mi retrato, para ver si usted me conoce y recuerda bien en el estado que estaba cuando usted me asistió en mi domicilio á lo que estoy hoy día. Quedando eternamente agradecido, le doy plena libertad para lo que crea más conveniente.

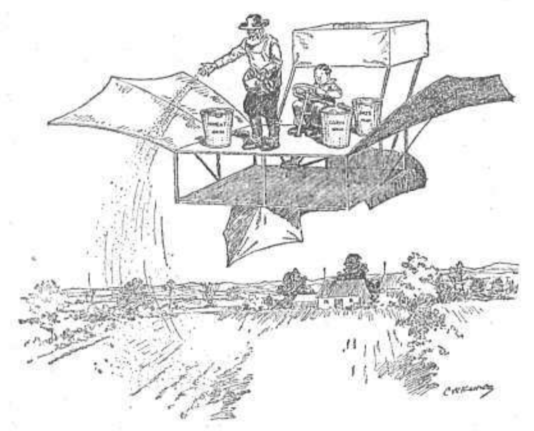
Firma: **Juan Merlino.**

Rosario Santa Fe, calle Paraguay, N.º 1970.

Testigo: José Miraglia.



LO QUE SE HARÁ EN LA PRIMAVERA PRÓXIMA



—Gobierna ahora hacia el lote 40, y así podremos terminar de sembrarlo antes de almorzar.

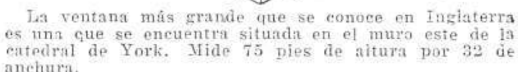
(De *Judge*.)

En la mayor parte de los restaurants económicos de las ciudades alemanas, la vajilla está hecha de papel comprimido.

En Francia acaban de verificarse nuevos ensayos para comprobar el efecto de los diferentes colores sobre la vegetación, y hase llegado á conseguir resultados que indudablemente pueden tener grande importancia. Bajo la luz roja, por ejemplo, el crecimiento de las leguminosas es quince veces más rápido que bajo la luz azul. Se ha *observado igualmente que, protegidas por una* pantalla, biombo ó cortinado azul, las frutas maduras se conservan admirablemente: después de transcurrir muchas semanas, no presentan ni el más ligero síntoma de podredumbre.

Bartolomé Cristofell, de Padua (Italia), inventó el piano hacia el año 1711. El piano vertical fué creación de una fábrica francesa.

Según todas las probabilidades, Babilonia fué la primera ciudad del mundo que llegó á reunir un milión de habitantes.



La ventana más grande que se conoce en Inglaterra es una que se encuentra situada en el muro este de la catedral de York. Mide 75 pies de altura por 32 de anchura.

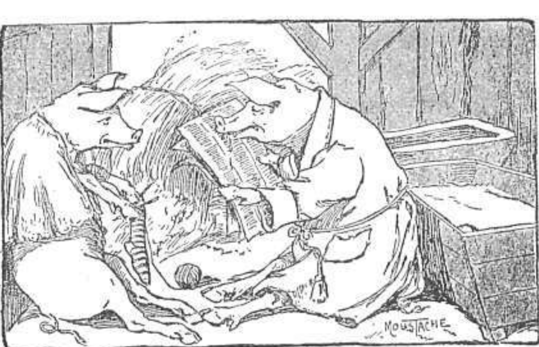
El azúcar se encuentra en la savia de unas doscientas plantas.

De cada 241 hombres de los que trabajan á bordo de los buques de vapor, muere uno ahogado. En los buques á vela la proporción es de un ahogado por cada setenta.

La luz, el calor y el aceite, son los peores enemigos del caucho.

La moneda inglesa llamada "guinea" fué fundida por vez primera en Inglaterra bajo el reinado de Carlos II con oro traído de la Guinea. Se le fijó un valor de 21 chelines, en 1717. Las primeras esterlinas fueron puestas en circulación un siglo después, en 1817 y, ese mismo año, fueron retiradas de la circulación las guineas.

LA HUELGA DE EMPLEADOS DE LIMPIEZA



El cerdo, leyendo el diario: «Como nadie recoge las basuras, se acumulan en las calles frente á las puertas de todas las casas, montones de inmundicias, como: hojas de choclo, cáscaras de papa y de melón, etc... —¡Inmundicias todas esas cosas tan ricas! ¡Pero qué regodeones son estos periodistas!

(De *Zig-Zag*.)

EN EL TALLER



—¿Por qué están ustedes, chicos, tan atentamente ante ese caballete?
—Porque cuando papá termine de pintar esa «Natura morta», nos comeremos el chorizo que sirve de muestra.

(*De Fliegende Blatter.*)

Por término medio los pájaros vuelan á una altura de 500 á 1.000 metros sobre la tierra. No obstante, los cuervos se elevan á 1.400 metros y se ha visto volar un águila á 3.000 metros.

Una de las últimas novedades en el terreno de la electricidad, es la navaja de afeitar eléctrica. En la forma es semejante á las de seguridad que se usan para afeitarse solo, pero tiene en el mango una excéntrica que al girar produce un movimiento vibratorio de la hoja, que basta para afeitar sin más que pasar el aparato por la cara.

En Corea, un hombre perseguido por cualquier delito, puede refugiarse en el cuarto de su mujer ó en el de su madre como en un santuario.

La duración media de las enfermedades que suelen afligir á la humanidad doliente se calcula en unos trece días.

Una tonelada de carbón produce aproximadamente 10.000 pies cúbicos de gas.

Desde la terminación de la guerra del Transvaal, las minas de Kimberley han producido más de doce toneladas de diamantes, cuyo valor se calcula en quinientos millones de pesos.



Péinese usted bien los cabellos (*si es que aun los tiene*) preferiblemente abriéndoselos en dos porciones, *por medio de una raya en el centro de* la cabeza.

Una vez *hecho esto*, sepáreselos usted subdividiéndolos en pequeños mechones.

Vierta *usted en un platito de porcelana* una cantidad prudencial de Tricófero de Barry, y con una esponjita fina empapada en líquido, bañe usted sus cabellos desde la raíz hasta la punta, teniendo cuidado de friccionar suavemente con el mismo líquido el casco de la cabeza.

Luego tome usted una pantalla y agítela ligeramente, refrescándose la parte cabelluda del cráneo, y oreándose al mismo tiempo el pelo humedecido.

Esta *operación*, repetida por la mañana al vestirse y por la noche en el momento de su *toilette nocturna*, será el *remedio* más eficaz para extirpar la caspa, para conservar fuerte y *lozano su cabello*, para *impedir que* se caiga, para que broten nuevas plantas capilares de los alveolos limpios y desembarazados de materias crasas para que todo el mundo admire el brillo y sedosidad de sus trenzas y bucles, para que un dulce y simpático perfume se extienda alrededor de su persona.

Hace más de un siglo que esto que decimos aquí se viene repitiendo á propósito del famoso Tricófero de Barry, y todavía no se ha dicho lo bastante, para hacer verdadera justicia á sus méritos innumerables.

6.ª CARRERA — Premio PIONEER — Á LAS 4,15 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
J. Atuch	1 Charlone	5	61	Kendal	María Eugenia
5 de Abril	2 Mentiro a	4	56	Millenium	La Nilson
Pretender	3 Misha	4	53	Orizón	Kiss
Belgrano	4 Aspero	3	52	Millenium	Distinguida
9 de Julio	5 Abatos	3	50	Acheron	Quiniela
Indécis	6 Gandoura	4	48	Flying Fox	Table de Genes
Polvorín	7 Trampolín	4	45	Lidiador	Terpsichore
El Jockey	8 Old Chap	4	42	Orbit	Vinegar
Titán	9 Genovés	4	41	Gay Lussac	Bromidia
Touschstone	10 Calcuta	3	40	Innocence	Valide
Idem	11 La Cacha	3	40	Le Samaritaine	Bécasse

7.ª CARRERA — Premio RIO DE ORO — Á LAS 4.45 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
J. Atucha	1 Charlone	5	61	Kendal	María Eugenia
Idem	2 Faquin	5	59	Saint Mirin	Modista
The Flowers	3 Olive	4	56	Orbit	Trinidad
Lagrange	4 Norte	3	55	Orange	Nelesena
J. B. Zubiaurre	5 Contacto	3	53	Simonside	Eléctrica
Idem	6 Yaguareté	3	50	Buenos Aires	Salamanca
El Jockey	7 Understurdy	5	51	Egear	Rouge
Hampton	8 Fillahuincó	4	45	Ituzaingó	Lanza Seca
Polvorín	9 Trampolín	4	45	Lidiador	Terpsichore
Idem	10 Opresor	3	41	Neápolis	Ortiga
Santa Rosa	11 Dragón	4	44	Le Mat	Thebaide
Titán	12 Mariscal Oyama	4	42	Ortegal	Ermeline
La Celina	13 Solway	3	42	Simonside	Saudades
Mar del Plata	14 Reaper	3	42	Rayon d'Or	La Giralda
Rancagua	15 Siberiano	4	41	Common	S. Girl

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 25 DE ABRIL DE 1909

1.ª CARRERA — Premio UNDERSTUDY — Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 40

edad kilo					
1 Chiripa	60	8 Allanera	48	15 Misericordia	43
2 Scill	58	9 Cyrolese	48	16 Ana Bolena	42
3 Salónica	50	10 Estella	47	17 Patria Chica	42
4 Atocha	49	11 Corona	46	18 Avalancha	42
5 Elástica	49	12 La Reiter	46	19 Movediza	40
6 Espadaña	49	13 Mensonge	45	20 Marta	40
7 Charmeuse	48	14 Magda	44	21 Sorella	40

2.ª CARRERA — **Premio SONDA** — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 00 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 000 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Luján de Cuyo	1 **Italia**	2	54	Orbit	Isolina
Pavón	2 **Aurelia**	2	51	Wagram	Alita
The Gasman	3 **Viruta**	2	51	Acherón	Pardita
La Mora a	4 **Aktis Pet**	2	51	Abt Vogler	Narcisa
Bolivar	5 **Tolosa**	2	51	Camors	T Habeaus
Atenas	6 **Antipirin**	2	51	Ovación	Atenas
San Luis	7 **Clorinda**	2	51	Simonside	Cautiva
Las Cañas	8 **Tacuara**	2	54	Valero	S Belle
Simulacro	9 **Semblanza**	2	51	Simonside	Melena
Cantón	10 **Pelusa**	2	51	Haut-Villers	Amalia
General Soler	11 **Proserpina**	2	54	Ercildoune	Has Been
Nautilus	12 **Fosca**	2	4	Druid	Foc
Polvorín	13 **Flotxina**	2	54	Flotsam	Catástrofe
Iceache	14 **Pega Pega**	2	54	Neápolis	Pas-si-béte
Lorenés	5 **Espirita**	2	54	Ovación	Speeder
Navarro	16 **Mecha Iturbe**	2	54	Oviedo	Mariana
Petite Ecurie	17 **Torera**	2	54	Orange	Thetis

3.ª CARRERA — **Premio SOLER** — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 000 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
Vivac	1 **Leonchos**	2	54	Rústicus	Charity
D. Alvear	2 **Villadiego**	2	54	Vendome	Cholita
María Rosa	3 **Séneca**	2	51	San Graal	Indigna
Montiel	4 **Levalle**	2	51	Orange	L. Fleuron
Pineral	5 **Saxon**	2	51	San Graal	Cenicienta
Vihuela	6 **Taraguy**	2	54	Wagram	*Tirana II*
Bolivar	7 **Alvarado**	2	51	Bolivar	The Siren
Agua Blanca	8 **Master John**	2	54	M. Villiers	Lady Clifden
Reyna	9 **Davout**	2	54	Le Sancy	Directriz
Clermont	10 **Alfonso XIII**	2	54	Acherón	Regence
Libertad	11 **Realista**	2	54	Lafayette	Reslité

4.ª CARRERA — **Clásico MIGUEL CANÉ** — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 8 000 al 1.º, 8 0 al 2.º, y 400 al 3.º

Distancia: 1.200 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
J. Atucha	1 **Fleet**	2	51	Flotsam	Dot II
Corrientes	2 **Armanda**	2	52	Orange	Ariadne
Don Miguel	3 **Láudano**	2	54	Stiletto	Sierpe
Flammarión	4 **Pon Pon**	2	54	Orange	La Plata II
Iceache	5 **Pega Pega**	2	52	Neápolis	Pas-si-béte
Idem	6 **Trouble Féte**	2	51	Idem	Tulumaya
León	7 **Caruso**	2	54	Valero	Gibara
Luján de Cuyo	8 **Timurlenck**	2	54	Neápolis	Terpsícore
Montiel	9 **Balin**	2	54	Orange	Britannia
Nevada	10 **Pietro Mica**	2	51	Neápolis	Picardía
Palermo	11 **Petit Blue**	2	54	Rústicus	Pagoda
Platense	12 **Fatimita**	2	52	El Amigo	Fatma
Saint Simón	13 **Santander**	2	51	Le Mat	Santa Rosa
Sud-América	14 **Simombach**	2	51	Offembach	Simona
Suipacha	15 **Remo**	2	54	Druid	Rauda
Ultimatum	16 ⎧ **Frutilla**	2	52	Ultimatum	Chimay
Villanueva	17 ⎨ **Virrey**	2	54	Vendome	Aspacia
Idem	18 ⎨ **Soler**	2	51	Simonside	L. Sterling
Idem	19 ⎩ **Vinchina**	2	52	Vendome	Puri
Chivalrous	20 **Estallido**	2	51	Acherón	Estela
Idem	21 **Selvático**	2	51	Simonswood	Independencia
Chivilcoy	22 **Lancelot**	2	54	Neápolis	Lady Silvio
Hermit	23 **Conan Doyle**	2	51	Wagram	Cenicienta
La Emilia	24 **Baturro**	2	51	*Orizón*	Frou-Frou
idem	25 **Risueña**	2	52	Ovación	Renta Segura
Pálpito	26 **Bebé**	2	51	Buenos Aires	Bebé
San Vicente	27 **Contador**	2	54	Brindis	Mirabelle

5.ª CARRERA — **Clásico AMÉRICA** — Á LAS 3.45 P. M.

Premio: $ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º y 500 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 50

		edad	kilo		
Abrojo	1 **La Cigarette**	3	51	Le Samaritaine	Curieuse
Curupayti	2 **El Chacho**	5	60	Neápolis	Ecume
Don Gonzalo	3 **Barsac**	4	60	Kendal	*Albilla*
El Jockey	4 **Melgarejo**	5	60	Amianto	Mimi
Guadiana	5 ⎧ **Rio de Oro**	4	60	Kendal	Guadiana
The Flowers	6 ⎩ **Olivo**	4	60	Orbit	Trinidad
Hawkins	7 **Klfugist**	5	60	Alcalde	Vanish
Iceache	8 ⎧ **Sibila**	4	58	Orbit	Solifuga
Old Star	9 ⎩ **Eléstica**	3	51	Neápolis	Eva
Juan Dalton	10 **Emilunga**	4	58	Millennium	Celia
Lagrange	11 **Norte**	3	56	Orange	Nelesena
Idem	12 **Orinoco**	4	60	Orbit	Dido
Las Cañas	13 **Olascoag**	4	60	Idem	Isolina
León	14 **Solis**	3	56	Valero	Soledad
Bolivar	15 **Recuerdo**	3	56	Rústicus	Houri
La Emilia	16 **Basalto**	4	60	Batt	Mignonnette

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2.50	$ 5.00
Semestre........	,, 5.00	,, 10.00
Año............	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00
Semestre........	,, 6.00	,, 12.00
Año............	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto..	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre........	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año............	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.°, 5.° al 39 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas .... ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

LA COTIZADORA DE FIGURITAS

NICOLÁS SELVA

473, CORRIENTES - BUENOS AIRES.

Única casa autorizada para el canje de las Figuritas MONTERREY

Siempre seguirá pagando una libra esterlina, por cada 500 figuritas de borde celeste.

Además de este premio y los anunciados en sus catálogos, próximamente dará una vara de tierra en la Capital Federal, Parroquia de Vélez Sarsfield y entre las calles Larrazábal, Chilabert, San Fernando y Riachuelo, por cada 50 figuritas de borde celeste.

La extensión de los terrenos comprados y que regalará á cambio de las figuritas "Monterrey", comprende más de un millón de varas, las que serán divididas en lotes de 280 á 600 varas.

Será facultad de la casa, ir ubicando los lotes, á medida que se vayan presentando los interesados.

Los que posean la cantidad suficiente de figuritas para obtener cualquiera de los lotes según las varas indicadas en el plano, podrán escriturar en el acto, siendo por su cuenta los gastos de escritura.

Los que no tengan la cantidad suficiente para adquirir un lote, pueden ir retirando vales provisorios de una ó más varas, hasta completar la cantidad de varas que contiene el lote.

NOTA. — Estos terrenos fueron comprados á don José Soldati por los señores Testoni, Chiesa y Cía., quienes á su vez los ceden á la Cotizadora para que sean regalados á cambio de las figuritas Monterrey.

Con precaución hijos, que por el color y el interés que ha despertado, debe ser un aviso subversivo.

A. SERRA

